

SmartView Xtend User Guide

Norsk / Svenska / Italiano / Español / Português



Dette produktet samsvarer med kravene i EMC-direktivet 89/336/EEC.

Denna produkt uppfyller kraven i EMC-direktivet 89/336/EEC

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva di compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE.

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 89/336/CEE.

Este produto está de acordo com os requisitos da directiva de CEM 89/336/EEC.

European Union Authorised Representative:

Autorisert representant i EU:

Auktoriserad representant inom EU:

Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea:

Representante acreditado en la Unión Europea:

Representante Autorizado da União Europeia:

HumanWare Europe

Russell Smith House

2 Bullmatt Business Centre

Northampton Road, Rushden

Northamptonshire NN10 6AR

United Kingdom

Phone +44 1933 415 800

Fax +44 1933 411 209

Email eu.info@humanware.com

P/N XY946 V1.0



11 Mary Muller Drive, PO Box 3044
Christchurch, New Zealand
phone: +64 3 384 4333 fax: +64 3 384 4933
email: nzinfo@humanware.com
web: www.humanware.com

Declaration of Conformity

(according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014)

We: HumanWare
11 Mary Muller Drive
PO Box 3044
Christchurch
New Zealand

Declare that the product:

Product Name: SmartView Xtend

Conforms to the following normative documents:

Safety: BSEN60950-1
BSEN60601-1, IEC601-1, AS/NZS3200.1.0

EMC: BSEN60601-1-2
BSEN55011, CISPR 11
BSEN55022, CISPR 22
BSEN55024, CISPR 24
IEC61000-3-2
IEC61000-3-3
IEC61000-4-2
IEC61000-4-3
IEC61000-4-4
IEC61000-4-5
IEC61000-4-6
IEC61000-4-8
IEC61000-4-11:1994

And complies with the essential requirements of:

Medical Devices Directive	93/42/EEC
Low Voltage Directive	73/23/EEC
EMC Directive	89/336/EEC

Signed:

Russell Watson, Product Manager

Date of Issue:

**Corporate
Headquarters**

HumanWare Limited
11 Mary Muller Drive, P.O. Box 3044
Christchurch, New Zealand
Phone: +64 3 384 4555
Fax: +64 3 384 4933
e-mail: info@humanware.com
Web: www.humanware.com

North America

175 Mason Circle
Concord, CA 94520, USA
Phone: (800) 722 3393
Fax: (925) 681 4630
e-mail: us.sales@humanware.com

1030 René-Lévesque, Drummondville,
Québec, CANADA
Phone: 1-888-723 7273
Fax: (819) 471 4828
e-mail: ca.sales@humanware.com

Europe

Russell Smith House, 2 Bullmatt Business Centre
Northampton Road, Rushden, Northamptonshire NN10 6AR
United Kingdom
Phone: 01933 415800
Fax: 01933 411209
e-mail: eu.sales@humanware.com

Bredaseweg 108a, 4914 NS Oosterhout
The Netherlands
Phone: 31 162 437 910
Fax: 31 162 437 904

Sjoudev. 8, 35246 Växjö
Sweden
Phone: 46 470 764 490
Fax: 46 470 711 088

**Australia
Asia**

Suite 2, 7-11 Railway Street, P O Box 944, Baulkham Hills
NSW 2153, Australia
Phone: (02) 9686 2600
Fax: (02) 9686 2855
e-mail: au.sales@humanware.com

Norsk

SmartView Xtend Brukerveiledning

**Copyright © 2006 by HumanWare Limited,
Christchurch, New Zealand. Alle rettigheter forbeholdt.
Ingen del av denne publikasjonen kan reproduseres
eller distribueres i noen som helst form eller på noen
som helst måte, eller bli lagret i en database eller et
gjenfinningsystem, uten at det på forhånd er
innhentet skriftlig tillatelse fra HumanWare Limited.**

**All mulig anstrengelse er gjort for å sikre at
informasjonen i denne publikasjonen er korrekt på
utgivelsestidspunktet. Verken HumanWare Limited
eller dets representanter tar noe ansvar for feil eller
utelatelser. Heller ikke påtas noe erstatningsansvar for
skader som skyldes bruk av informasjon i denne
publikasjonen.**


Humanware™

**11 Mary Muller Drive, P.O. Box 3044
Christchurch, New Zealand
www.humanware.com**

Norsk

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- 1. Følg alle advarsler og instruksjoner merket på produktet.**
- 2. Nettledningen er pluggbar i utstyret og kan tas løs. Kontakten for strømmettet bør være nær utstyret og være lett å nå.**
- 3. Dette produktet er utstyrt med en 3-leders jordkontakt, for sikkerhetens skyld. Denne kontakten har jordtilkopling og må bare brukes med en jordet strømmettkontakt. Om nødvendig, ta kontakt med en elektriker for å få skiftet strømmettkontakten til en jordet type.**
- 4. Dette produktet må tilkoples den spenningen som er angitt på merkelappen på produktet. Er du usikker på hvilken spenning som finnes, ta kontakt med forhandleren eller din lokale kraftleverandør.**
- 5. La kvalifisert servicepersonell ta seg av all service på dette produktet. Prøv ikke å foreta service selv, fordi du blir utsatt for høye spenninger og andre farer dersom deksler åpnes eller fjernes.**

Mottakelighet for interferens

Det kan forekomme midlertidig degradering av bildet når SmartView Xtend blir utsatt for et kraftig radiofrekvensfelt, elektrostatisk utladning eller transient elektrisk støy. En elektrostatisk utladning (som skyldes statisk elektrisitet) kan tømme skjermen

for innhold. Skulle dette skje, skru enheten av og på igjen.

Advarsel fra FCC

Dette utstyret genererer og bruker radiofrekvensenergi, og dersom det ikke installeres og brukes på riktig måte, og i samsvar med produsentens instruksjoner, kan det forårsake interferens for mottak av radio og fjernsyn. Det er blitt typetestet og funnet å være i samsvar med grensene for et Class B digitalt utstyr i samsvar med Subpart B i Part 15 i FCC Rules and regulations, som er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot slik interferens i forbindelse med en boliginstallasjon. Imidlertid finnes ingen garanti for at interferens ikke vil forekomme i forbindelse med en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker interferens for mottak av radio og fjernsyn, noe som kan fastslås ved å skru utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å utbedre interferensen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- 1. Drei mottakerantennen til en annen retning.**
- 2. Flytt utstyret i forhold til mottakeren.**
- 3. Flytt utstyret vekk fra mottakeren.**
- 4. Tilkople utstyret en annen strømnnettkontakt, slik at utstyret og mottakeren er tilkoplede ulike strømkurser.**

Norsk

Om nødvendig må brukeren kontakte forhandleren eller en erfaren radio- og fjernsynstekniker for å få ytterligere forslag. Brukeren kan finne hjelp i følgende hefte laget av Federal Communication Commission: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". Dette heftet kan fås fra the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

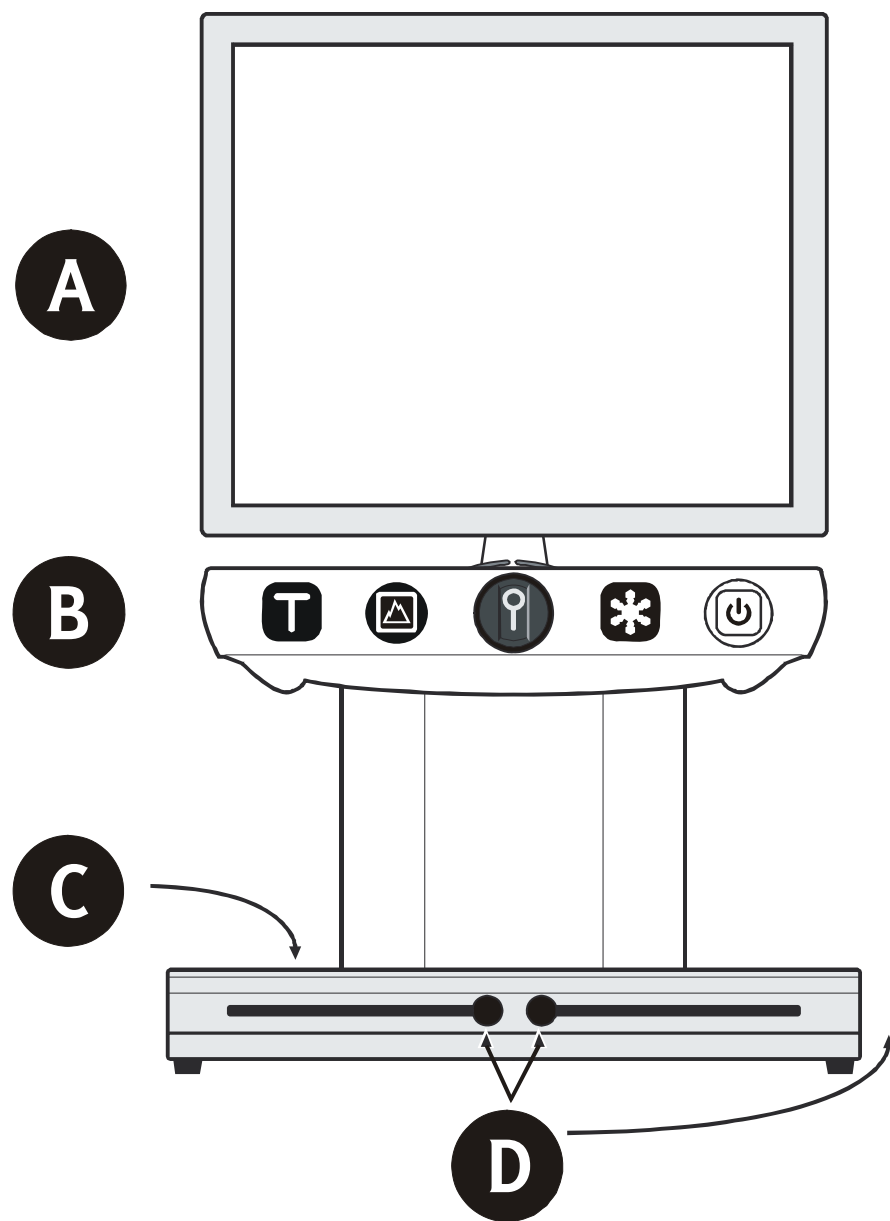
Skjermede kabler og sertifiserte Class B periferiutstyr må brukes i forbindelse med dette produktet. Bruk av uskjermede kabler eller usertifisert periferiutstyr kan resultere i at dette utstyret ikke samsvarer med FCC Rules Part 15. Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av produsenten kan medføre at brukeren ikke lenger er autorisert til å bruke dette utstyret.

Innholdsfortegnelse

Hurtiginnføring – SmartView Xtend	2
Oversikt over SmartView Xtend modulene.....	5
Basemodellkontroller.....	7
Fremre kontrollpanel	7
Margstopp.....	11
Hovedmeny	12
Xtend modul 1	21
Enkel fjernkontroll.....	21
Xtend modul 2.....	29
Tastatur	29
Xtend modul 3.....	39
Tastatur	39
Innstillinger meny.....	40
Fotbryter.....	41
Vedlikehold	43
Feilsøking.....	45
Sende tilbake for ettersyn.....	51
Spesifikasjoner.....	53
Index.....	55

Norsk

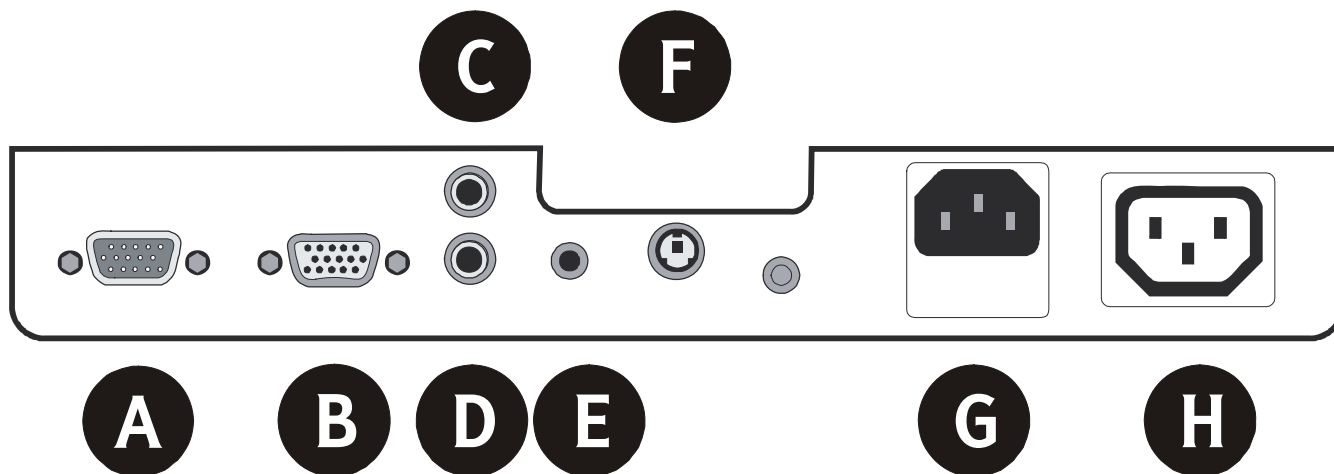
● Hurtiginnføring – SmartView Xtend



A Skjerm
B Fremre
kontrollpanel

C Lesebord
D Margstopp

Norsk



- A** PC-skjerm
- B** SmartView-skjerm
- C** Videokamerainngang/TV-inngang
- D** TV-utgang (hvis det brukes i stedet for en VGA-skjerm)
- E** Fotbryter
- F** Enkel fjernkontroll eller tastatur
- G** Strømuttak (f.eks. til skjerm)
- H** Strøminngang

Norsk

● **Oversikt over SmartView Xtend modulene**

▶ **Modul 1**

I tillegg til det fremre kontrollpanelet har modul 1 en enkel fjernkontroll med 3 tilleggsfunksjoner:

- En sideindikator for å utheve plasseringen din på en side.
- En forhåndsinnstillingsfunksjon for å programmere foretrukken zoom innstilling på maskinen.
- En Linjer og persienner-funksjon for å angi leseveiledninger.

▶ **Modul 2**

Modul 2 har et tastatur med de samme funksjonene som den enkle fjernkontrollen samt 3 tilleggsfunksjoner.

- En klokke og kalender på skjermen.
- En kalkulator.
- En Innstillinger meny som du kan bruke til å endre flere innstillinger.

Norsk

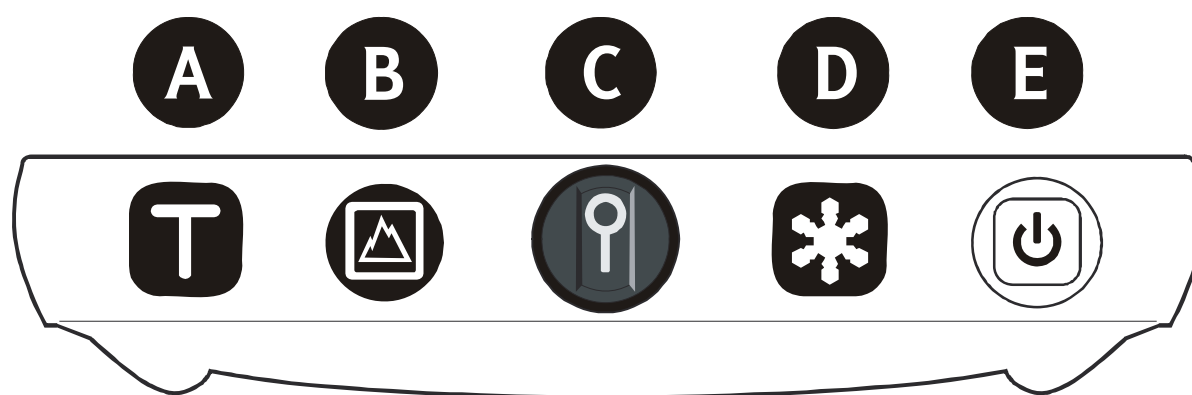
► **Modul 3**

Modul 3 har tastaturet ovenfor med de samme funksjonene samt muligheten til å kunne koble en PC eller et eksternt videokamera til SmartView Xtend.

Du kan når som helst oppgradere SmartView til en annen modul. Ta kontakt med den Norske distributøren for detaljer.

● Basemodellkontroller

■ Fremre kontrollpanel



- A** Tekst knapp
- B** Bilde knapp
- C** Zoom knapp
- D** Lysstyrke knapp
- E** Av/på knapp

► **Av/på knapp**

- Trykk på av/på knappen for å slå SmartView Xtend av eller på.

Maskinen er på når lysene over lesebordet og det grønne lyset på av/på knappen lyser.

► **Tekst knapp**

Bruk denne knappen hvis du vil lese tekst.

Kunstige fargekombinasjoner

Det er flere kunstige fargekombinasjoner tilgjengelig i tekstmodus.

- Trykk gjentatte ganger på Tekst knappen for å vise de 18 kombinasjonene av for- og bakgrunnsfarger. Skjermen blir gjennom de første 9 kombinasjonene i følgende rekkefølge:
 - Svart tekst på hvit bakgrunn.
 - Blå tekst på hvit bakgrunn.
 - Blå tekst på gul bakgrunn.
 - Svart tekst på gul bakgrunn.
 - Svart tekst på lilla bakgrunn.
 - Svart tekst på lyseblå bakgrunn.
 - Svart tekst på oransje bakgrunn.
 - Svart tekst på grønn bakgrunn.
 - Svart tekst på grå bakgrunn.

Skjermen blir deretter gjennom det motsatte av kombinasjonene ovenfor.

① Nyttige tips

Hvis du foretrekker å se på tekst på hvit bakgrunn, men synes gjenskinnet er for sterkt i et bestemt dokument, skal du prøve å bruke svart tekst på grå bakgrunn.

Foretrukket kunstig fargekombinasjon

Hvis det er en spesiell fargekombinasjon som du bruker ofte, kan du endre skjermvisningen slik at SmartView Xtend kun blir gjennom:

- Din foretrukne fargekombinasjon.
- Hvit på svart.
- Svart på hvit.
- Slik gjør du dette:
 1. Velg din foretrukne fargekombinasjon.
 2. Hold inne Tekst knapp til du hører et pip.**Merk!** SmartView Xtend beholder alle innstillingene dine selv om det slås av og på igjen.
- Hold inne Tekst knappen og Bilde knappen samtidig til du hører et pip for å gjenopprette alle 18 fargekombinasjonene.

► **Bilde knapp**

Bruk denne knappen hvis du vil vise fotografier eller bilder.

► **Zoom knapp**

Bruk denne knappen til å justere størrelsen på bildevisningen.

- Drei Zoom knappen med urviseren for å forstørre bildet.
- Drei Zoom knappen mot urviseren for å forminske bildet.

► **Lysstyrke knapp**

Bruk denne knappen til å øke eller redusere lysstyrken på skjermen.

- Slik justerer du lysstyrken:
 1. Trykk på Lysstyrke knappen. En glidebryter vises på skjermen.
 2. Flytt glidebryteren mellom 0 % og 100 % ved å vri Drei Zoom knappen med urviseren for å forstørre bildet.
 3. Drei Zoom knappen mot urviseren for å forminske bildet. urviseren for å øke lysstyrken og mot urviseren for å redusere den.
 4. Trykk på Tekst- eller Bilde knappen for å gå tilbake til normal skjermvisning.

Merk! Du kan også justere lysstyrken innen menyen. Se Menykontroller/Menyelementer/Lysstyrke (se side 14) for mer informasjon.

① Nyttige tips

Redusere gjenskinn

Hvis du foretrekker å se på tekst på hvit bakgrunn, men synes gjenskinnet er for sterkt i et bestemt dokument, skal du redusere lysstyrken. Du kan øke den igjen senere om nødvendig.

Angi lysstyrke for tekst eller bilder

Når du endrer lysstyrken på skjermen, gjelder disse justeringene kun innen gjeldende modus. Hvis du for eksempel endrer lysstyrken i tekstmodus, forblir lysstyrken i bildemodus den samme.

Dette kan være nyttig av flere grunner. Kanskje du synes at høy lysstyrke gir for mye gjenskinn i tekstmodus, mens det samme nivået fungerer bra når du viser bilder.

■ Margstopp

Bruk margstoppene til å redusere bevegelsesområdet til lesebordet for et bestemt dokument. Dette hindrer at lesematerialet forsvinner utenfor kantene på skjermbildet mens du leser.

Norsk

- Slik angir du margene:
 1. Rett inn venstremargen til lesematerialet med skjermen.
 2. Skru løs det venstre margstoppet.
 3. Skyv det venstre margstoppet så langt til høyre som mulig og stram til.
 4. Rett inn høyremargen til lesematerialet med skjermen.
 5. Skru løs det høyre margstoppet.
 6. Skyv margstoppet så langt til venstre som mulig og stram til.

■ Hovedmeny

Du kan endre en rekke forskjellige innstillinger i hovedmenyen.

- Hold Lysstyrke knappen inne til menyen dukker opp for å gå til hovedmenyen.

Hovedmenyen inneholder følgende elementer:

- Lysstyrke.
- Kontrast.
- Farge.
- Normal/forbedret farge.
- Utgangsfrekvens for skjerm.
- Lydsignaler.
- Språk.

- Region.
- Systeminformasjon.
- Innstillinger (kun modul 2 og 3).

Merk! Hvis du ikke berører noen knapp i 20 sekunder mens en meny vises, går skjermen tilbake til normal drift.

► **Menykontroller**

Når du bruker menyen, er funksjonene til det fremre kontrollpanelet som følger:

Lysstyrke knapp

- Bruk Lysstyrke knappen til å:
 - Vise hovedmenyen.
 - Velge et menyelement.

Zoom knapp

- Bruk Zoom knappen til å:
 - Flytte opp og ned i menyen. (Vri knappen med urviseren for å gå ned blant menyelementene og mot urviseren for å gå opp.)
 - Bruk en glidebryter til å velge mellom 0 % og 100 % når du for eksempel justerer lysstyrke eller kontrast.

Bilde knapp

- Bruk Bilde knappentil å:
 - Flytte opp gjennom nivåene i menysystemet.
Etter at du for eksempel har justert kontrasten, kan du gå tilbake til hovedmenyen ved å trykke på Bilde knappen.
 - Gå ut av hovedmenyen.

Tekst knapp

- Bruk Tekst knappen når som helst for å gå ut av menyen.

► **Menyelementer**

Lysstyrke

Bruk dette menyelementet til å øke eller redusere lysstyrken på skjermen. Du kan gjøre dette i både tekst- og bildemodus.

- Slik justerer du lysstyrken via menyen:
 1. Naviger til Lysstyrke ved å vri på Zoom knappen.
 2. Velg Lysstyrke ved å trykke på Lysstyrke knappen.
 3. Flytt glidebryteren for lysstyrke mellom 0 % og 100 % ved å vri på Zoom knappen.

- Trykk på Bilde knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.
- Trykk på Tekst knappen for å gå ut av menyen og tilbake til normal skjermvisning.

Kontrast

Bruk dette menyelementet til å justere kontrasten på skjermen. Du kan gjøre dette uavhengig i både bilde- og tekstmodus.

- Slik justerer du kontrasten:
 1. Naviger til Kontrast ved å vri på Zoom knappen.
 2. Velg Kontrast ved å trykke på Lysstyrke knappen.
 3. Flytt glidebryteren for kontrast mellom 0 % og 100 % ved å vri på Zoom knappen.
- Trykk på Bilde knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.
- Trykk på Tekst knappen for å gå ut av menyen og tilbake til normal skjermvisning.

Farge

Bruk dette menyelementet til å justere fargen på et bilde eller fotografi fra full fargestyrke til gråskala.

- Slik justerer du fargen på et bilde:
 1. Naviger til Farge ved å vri på Zoom knappen.
 2. Velg Farge ved å trykke på Lysstyrke knappen.

3. Flytt glidebryteren for farge mellom 0 % og 100 % ved å vri på Zoom knappen.
- Trykk på Bilde knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.
 - Trykk på Tekst knappen for å gå ut av menyen og tilbake til normal skjermvisning.

Normal/forbedret farge

Bruk dette menyelementet til å vise et bilde i enten realistisk farge eller moderat forbedret farge.

- Slik forbedrer du fargen på et bilde:
 1. Naviger til Normal/forbedret farge ved å vri på Zoom knappen.
 2. Bytt mellom normal og forbedret farge ved å trykke på Lysstyrke knappen.
- Trykk på Tekst- eller Bilde knappen for å gå ut av menyen.

Utgangsfrekvens for skjerm

Bruk dette menyelementet til å endre frekvensen for VGA skjermen fra 60 Hz til 75 Hz.

- Slik justerer du skjermfrekvensen:
 1. Naviger til Utgangsfrekvens for skjerm ved å vri på Zoom knappen.
 2. Bytt mellom 60 Hz og 75 Hz ved å trykke på Lysstyrke knappen.



Norsk

- Trykk på Tekst- eller Bilde knappen for å gå ut av menyen.

Språk

Bruk dette menyelementet til å angi språket for skjermvisningen.

- Slik angir du språket:
 1. Naviger til Språk ved å vri på Zoom knappen.
 2. Vis språkalternativene ved å trykke på Lysstyrke knappen.

Skjermen blir gjennom English, Español, Nederlands, Italiano, Français, Deutsch, Svenska, Português, Norsk og English US.

Velg et språk ved å trykke på Lysstyrke knappen helt til du kommer til språket du ønsker. Alle menyelementer endres i samsvar med språkvalget.

- Trykk på Tekst- eller Bilde knappen for å gå ut av menyen.

Region

Bruk dette menyelementet til å angi regionen. Dette bestemmer innholdet i skjermbildet Systeminformasjon. Se Menyelementer/Systeminformasjon (se side 19).

Norsk

- Slik angir du regionen:
 1. Naviger til Region ved å vri på Zoom knappen.
 2. Vis de støttede regionalalternativene ved å trykke på Lysstyrke knappen.

Skjermen blir gjennom USA, Canada, Storbritannia og Nord-Irland, New Zealand, Australia og Asia, Nederland, Sverige og ingen.

Velg en region ved å trykke på Lysstyrke knappen helt til du kommer til regionen du ønsker. Kontaktdetaljene for støtte i skjermbildet Systeminformasjon endres automatisk i henhold til valgt region.
- Trykk på Tekst- eller Bilde knappen for å gå ut av menyen.

Lydsignaler

Bruk denne menyen til å slå lydsignalene av eller på.

- Slik justerer du innstillingene for lydsignaler:
 1. Naviger til Lydsignaler ved å vri på Zoom knappen.
 2. Trykk på Lysstyrke knappen for å bytte mellom Lydsignaler på og Lydsignaler av.
- Trykk på Tekst- eller Bilde knappen for å gå ut av menyen.

Systeminformasjon

Bruk dette menyelementet til å vise systemets konfigurasjonsinformasjon.

- Slik viser du skjermbildet Systeminformasjon:
 1. Naviger til Systeminformasjon ved å vri på Zoom knappen.
 2. Velg Systeminformasjon ved å trykke på Lysstyrke knappen.
- Trykk på Bilde knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.
- Trykk på Tekst knappen for å gå ut av menyen og tilbake til normal skjermvisning.

Innstillinger

Dette menyelementet er tilgjengelig med oppgraderingsmodulene 2 og 3.

Se Xtend modul 2/Innstillinger meny (se side 36).

● Xtend modul 1

Modul 1 har alle funksjonene til det fremre kontrollpanelet i tillegg til en enkel fjernkontroll med flere tilleggsfunksjoner.

■ Enkel fjernkontroll

Enheter med oppgraderingsmodul 1 inneholder den enkle fjernkontrollen.

Merk! Du kan ikke bruke den enkle fjernkontrollen og tastaturet på samme tid.

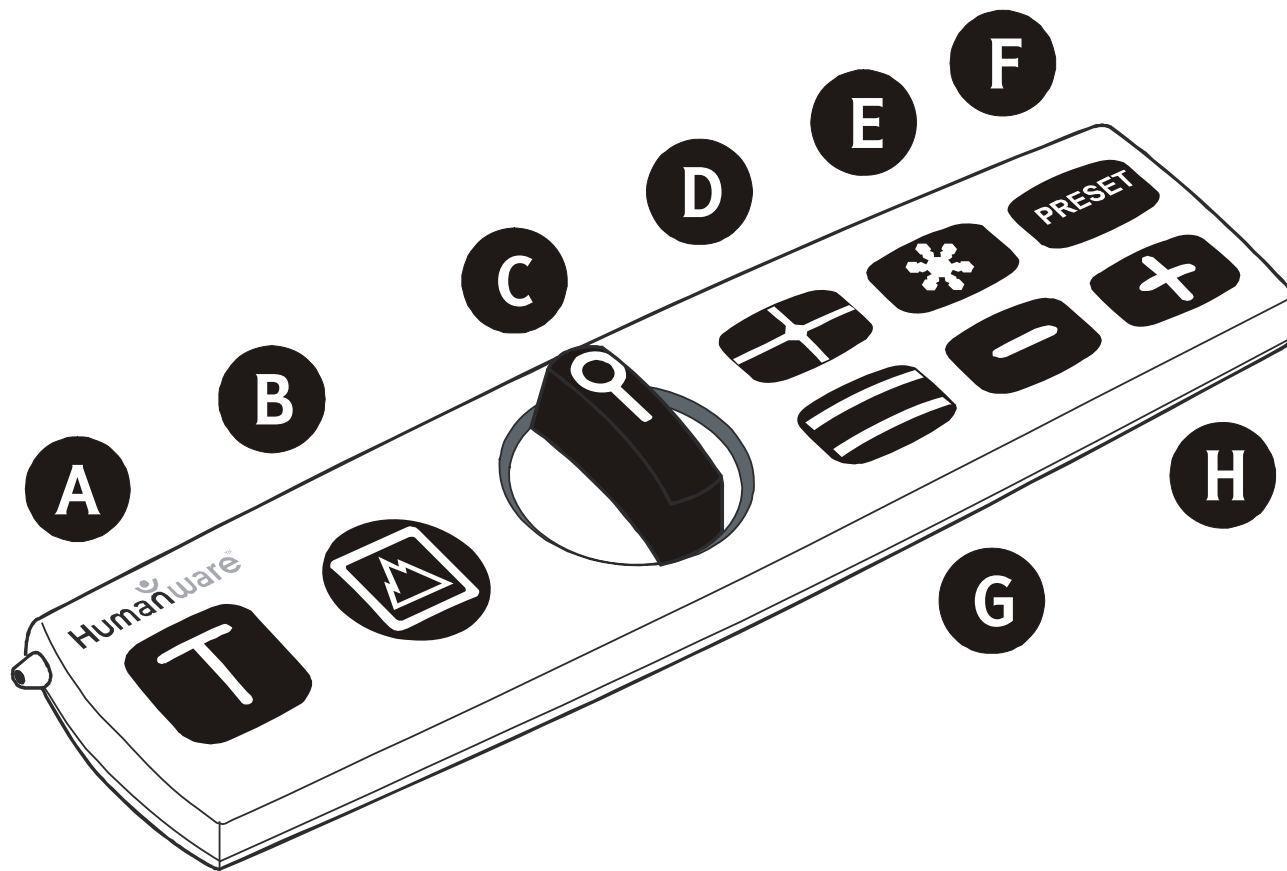
De følgende knappene for den enkle fjernkontrollen fungerer på samme måte som de tilsvarende knappene på det fremre kontrollpanelet. Se:

- Tekst knapp (se side 8).
- Bilde knapp (se side 10).
- Zoom knapp (se side 10).
- Lysstyrke knapp (se side 10).

De gjenværende knappene finnes ikke på det fremre kontrollpanelet og har særegne funksjoner.

Norsk

Xtend modul 1



- A** Tekst knapp
- B** Bilde knapp
- C** Zoom knapp
- D** Sideindikator
- E** Lysstyrke knapp
- F** Forhåndsinnstilling knapp

G Linjer/Persienner knapp

H Pluss- og Minus knapp

► Sideindikator knapp

Bruk denne knappen til å finne plasseringen din på en side.

- Trykk på Sideindikator knappen for å finne plasseringen din i lesematerialet.
Et rødt merke lyser ned på lesematerialet, og et rødt lys vises på det tilsvarende punktet midt på skjermen.
- Trykk på Sideindikator knappen for å slå av det røde merket.

① Nyttige tips

Hvis du vil være sikker på at du skriver inn navnet ditt på riktig sted når du undertegner et dokument, kan du bruke sideindikatoren som følger:

1. Trykk på Sideindikator knappen. Et rødt merke vises på lesebordet.
2. Se på skjermen og plasser dokumentet slik at det røde merket på skjermen er rettet inn med der du skal begynne å skrive.

3. Se på lesebordet og plasser pennen på det røde merket. Se på skjermen igjen. Pennen skal være på riktig sted.
4. Begynn å skrive.

► **Forhåndsinnstilling knapp**

Bruk denne knappen til å forhåndsinnstille en ønsket zoom innstilling. Hvis du for eksempel bruker et bestemt forstørrelsesnivå ofte, kan du lagre dette nivået.

- Hvis du vil lagre en zoom innstilling, skal du holde inne Forhåndsinnstilling knappen til du hører et pip.
- Hvis du vil velge den lagrede zoom innstillingen når du er i normal zoom, skal du trykke på og slippe Forhåndsinnstilling knappen.

① **Nyttige tips**

Forhåndsinnstill forstørrelsen på dokumenter som du leser regelmessig (for eksempel avisen).

Hver gang du har endret forstørrelsen for å lese andre dokumenter, kan du ganske enkelt trykke på Forhåndsinnstilling knappen for å gjenopprette forstørrelsen for å lese avisen igjen.

► **Linjer og Persienner knapp**

Bruk denne knappen til å angi leseveiledninger.

- Trykk gjentatte ganger på Linjer og Persienner knappen for å vise alternativene for leseveiledninger.

Skjermen blir gjennom:

- Horisontale linjer for å assistere generell lesing.
- Loddrette linjer for å gjøre det lettere å lese en kolonne med tekst.
- Horisontale persienner som tilslører toppen og bunnen av skjermbildet for å fjerne nærliggende linjer med tekst.
- Loddrette persienner som tilslører sidene av skjermbildet for å gjøre det lettere å lese en kolonne.
- Ingen linjer eller persienner.
- Trykk på knappene + og - for å endre plasseringen eller størrelse til linjene og persiennene. Se nedenfor.

► **Knappene Pluss (+) og Minus (-)**

Bruk disse knappene til å angi avstanden mellom linjer og persienner, eller til å flytte på dem over skjermen som beskrevet nedenfor.

- Hvis du vil øke avstanden mellom linjer og persienner, skal du trykke gjentatte ganger på + til du oppnår ønsket avstand.
- Hvis du vil redusere avstanden mellom linjer og persienner, skal du trykke gjentatte ganger på - til linjene eller persiennene er så nær hverandre som du vil ha dem.
- Hvis du vil flytte et linje- eller persiennepar opp eller ned, skal du holde inne både + og - til du hører et pip. Trykk deretter på + for å flytte opp, eller - for å flytte ned.

Hold inne både + og - i flere sekunder for å gjenopprette normal drift.

① Nyttige tips

Vise rotete bilder

Hvis du viser et bilde med mye aktivitet eller rot i bakgrunnen, kan du bruke persiennene til å skjule bakgrunnen på følgende måte:

1. Trykk på Linjer og Persiennene knappen til du kommer til det riktige alternativet for persiennene.
2. Juster persiennene slik at de har tilsvarende størrelse som forgrunnen ved å trykke på + og -. Se Knappene Pluss (+) og Minus (-) (se side 26).
3. Beveg persiennene over forgrunnen ved å trykke på + og -.

Elementene i forgrunnen skal være lettere å se nå som bakgrunnen er tilslørt.

Lesing

Hvis du synes det er vanskelig å navigere med lesebordet, kan du bruke de horisontale persiennene til å veilede lesingen på denne måten:

- Trykk på Linjer og Persiennene knappen til du kommer til alternativet for horisontale persiennene og bruk deretter + og - til å:
 1. Stille inn bredden på persiennene til 1–3 linjer med tekst.
 2. Flytte persiennene til toppen av dokumentet.

Norsk

Xtend modul 1

3. Flytte persiennene nedover mens du leser i stedet for å flytte lesebordet.

Se Knappene Pluss (+) og Minus (-) (se side 26).

● Xtend modul 2

Modul 2 har alle funksjonene til modul 1 i tillegg til et tastatur med flere tilleggsfunksjoner.

■ Tastatur

Modul 2 og modul 3 inneholder tastaturet.

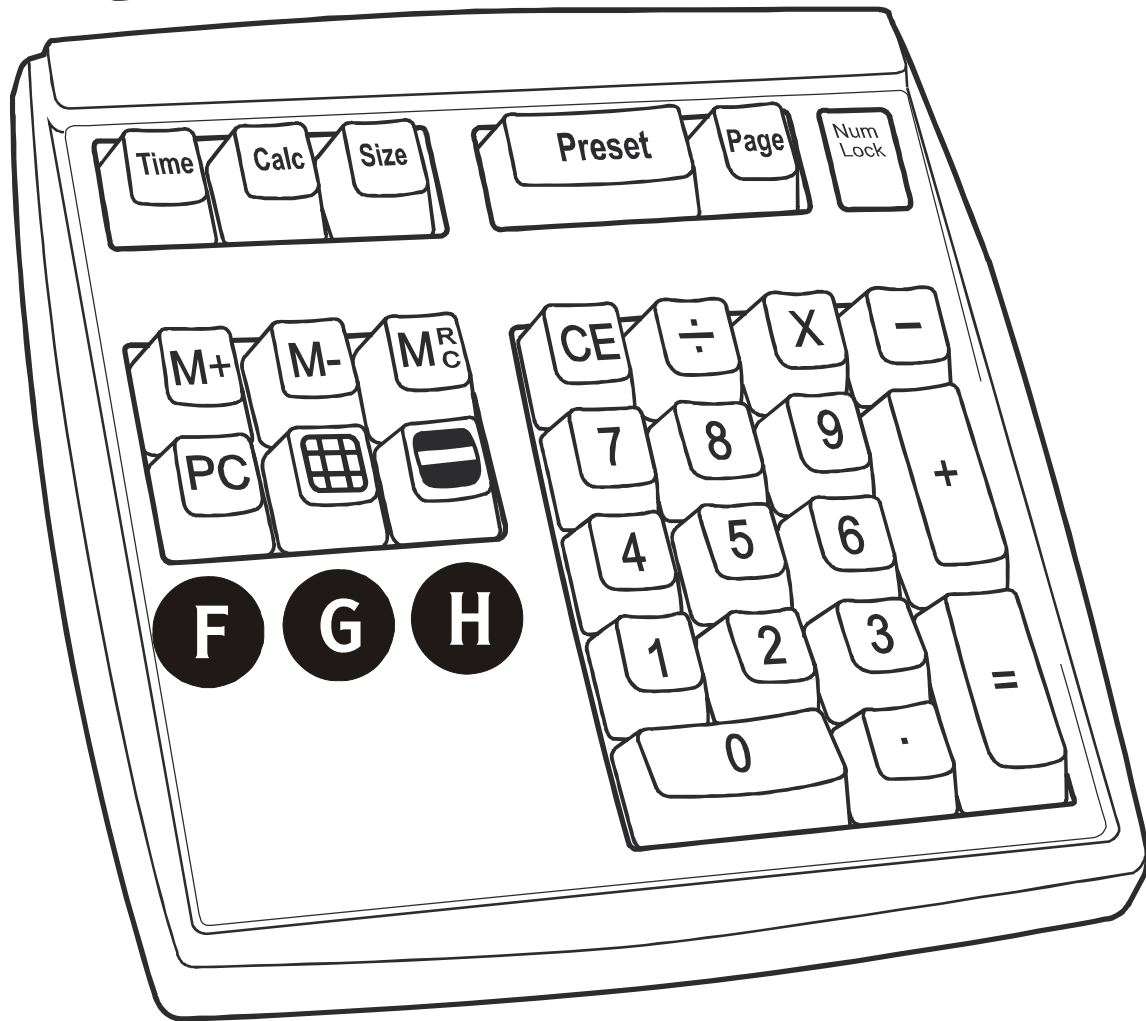
Merk! Du kan ikke bruke tastaturet og den enkle fjernkontrollen på samme tid.

Tastaturet gir tilgang til:

- En klokke og kalender på skjermen.
- En kalkulator.
- Leseveiledninger (linjer og persienner).
- Menyen på skjermen.
- En forhåndsinnstillingsfunksjon (for å justere zoom).
- En sideindikator.

Norsk

A B C D E



Xtend modul 2

- A** Tid tast
- B** Kalkulator tast
- C** Størrelse tast
- D** Forhåndsinnstilling tast
- E** Side tast
- F** PC tast
- G** Linjer tast
- H** Persienner tast

► **Tid tast**

Bruk denne tasten til å vise dato og klokkeslett i hjørnet på skjermen.

- Trykk på Tid tasten for å slå visningen av dato- og klokkeslett av eller på.

Innstilling av dato og klokkeslett.

1. Trykk på Tid tasten i minst ett sekund for å merke sifrene for time.
2. Trykk på tastene ↑ og ↓ for å justere sifrene for time.
3. Trykk på →-tasten for å bevege markøren fra venstre mot høyre gjennom innstillingene for timer, minutter, sekunder og dato.
4. Trykk på tastene ↑ eller ↓ for å justere hver innstilling (dvs. minutter, sekunder og dato).
5. Trykk på ←-tasten for å bevege markøren tilbake fra høyre mot venstre gjennom innstillingene.
Du kan trykke på ← for å gå tilbake hvis du for eksempel ved et uhell skulle flytte markøren fra timer til minutter før du har justert verdien for timer.
6. Trykk på = for å aktivere og avslutte innstillingen for dato og klokkeslett.

► Kalkulator tast

Bruk denne tasten til å vise kalkulatoren øverst i venstre hjørne på skjermen.

- Trykk på Kalkulator tasten for å slå kalkulatoren av eller på.

Bruk av kalkulatoren

- Bruk funksjonstastene på tastaturet (+, -, * og /) til å betjene kalkulatoren. Du kan taste inn opptil ni sifre.
- Trykk på C for å tømme skjermbildet.
- Trykk på M+ for å legge til det viste tallet i minnet.
- Trykk på M- for å trekke det viste tallet fra minnet.
- Trykk én gang på MRC (Memory Recall/Clear) for å vise innholdet i minnet.
- Trykk to ganger på MRC for å tømme minnet.

Merk! Klokkeslett, dato og kalkulator vises alltid loddrett i den rekkefølgen. De vises også alltid i det motsatte av nåværende fargekombinasjon, men dette er kun tydelig i tekstmodus.

► **Størrelse tast**

Bruk denne tasten til å justere størrelsen på visningen av dato, klokkeslett og kalkulator.

- Trykk gjentatte ganger på Størrelse tasten for å vise tilgjengelige størrelsesalternativer. Maskinen blir gjennom fem forskjellige størrelser av skjermttekst.

► **Forhåndsinnstilling tast**

Denne tasten fungerer på samme måte som Forhåndsinnstilling knappen på den enkle

fjernkontrollen. Se Enkel fjernkontroll/Forhåndsinnstilling knapp (se side 24).

► **Side tast**

Denne tasten fungerer på samme måte som Sideindikator knappen på den enkle fjernkontrollen. Se Enkel fjernkontroll/Sideindikator knapp (se side 23).

► **PC tast**

Denne tasten kan kun brukes i modul 3.

► **Linjer tast**

Bruk denne tasten til å angi linjemarkører som leseveiledninger.

- Trykk gjentatte ganger på Linjer tasten for å vise tilgjengelige alternativer.

Skjermen blir gjennom:

- Horisontale linjer for å assistere generell lesing.
- Loddrette linjer for å gjøre det lettere å lese en kolonne med tekst.
- Ingen linjer.

► **Persienner tast**

Bruk denne tasten til å angi persienner som leseveiledninger.

- Trykk gjentatte ganger på Persienner tasten for å vise tilgjengelige alternativer.

Skjermen blir gjennom:

- Horisontale persienner som tilslører toppen og bunnen av skjermbildet for å fjerne nærliggende linjer med tekst.
- Loddrette persienner som tilslører sidene av skjermbildet for å gjøre det lettere å lese en kolonne.
- Ingen persienner.

► **Pil taster**

Bruk Pil tastene til å:

- Bevege linjer og persienner opp eller ned ved å bruke ↑ og ↓.
- Øk eller reduser avstanden til linjer og persienner ved å bruke ← og →.
- Endre plasseringen av dato, klokkeslett og kalkulator på skjermen.
- Flytt opp og ned i menyen på skjermen. Sørg for at kamerabildet vises på fullskjerm og at linjer og persienner er slått av.

► **Innstillinger meny**

Innstillinger menyen er tilgjengelig med oppgraderingsmodulene 2 og 3.

For å vise Innstillinger menyen:

1. Åpne hovedmenyen ved å holde inne Lysstyrke knappen.
2. Naviger til Innstillinger ved å vri på Zoom knappen.
3. Velg Innstillinger ved å trykke på Lysstyrke knappen.
4. Bla gjennom elementene på Innstillinger menyen ved å vri på Zoom knappen på det fremre kontrollpanelet eller trykke på tastene ↑ og ↓ på tastaturet.
5. Bla gjennom alternativene for hvert element ved å trykke på Lysstyrke knappen på det fremre kontrollpanelet eller tastene ← og → på tastaturet.

Innstillinger menyen inneholder:

- En skilletegnsbryter for kalkulatoren slik at du kan velge enten punktum eller komma som kalkulatorens desimaltegn.
- En operatørbryter for kalkulatoren for å slå funksjonstastvisningen (+, -, *, /) av og på.
- En klokkebryter for å veksle mellom 12- og 24-timers visning.

- En funksjon for tidsavbrudd for å angi tidsforsinkelsen før lysene slås av når en PC er tilkoblet.

Når du viser et bilde fra en datamaskin eller et eksternt videokamera, slås lysene automatisk av hvis du ikke har vist data- eller kamerabildet i løpet av en viss tidsperiode. Du kan sette denne perioden til en hvilken som helst verdi mellom 2 sekunder og 10 minutter, eller du kan stille inn maskinen til å bruke modusen Lys alltid på.

- En bryter for modustekst som du kan slå av og på.

Hvis dette alternativet er slått på, vil maskinen vise en kort melding når du bytter mellom tekst- og bildemodusene.

Merk! Maskinen husker alle innstillinger selv når den er slått av.

● Xtend modul 3

Modul 3 har alle funksjonene til modul 2 i tillegg til å kunne vise bilder fra en PC og eksternt videokamera.

■ Tastatur

Enheter med modul 2 og modul 3 inneholder tastaturet.

Se Xtend modul 2/Tastatur (se side 29).

► PC tast

Med oppgraderingsmodul 3 kan du bruke PC tasten på tastaturet til å vise bildet fra en PC eller et eksternt videokamera på SmartView Xtend skjermen.

Merk! Du kan kun vise bilder fra et eksternt videokamera når du bruker fotbryteren. Se Xtend modul 3/Fotbryter (se side 41).

Skjermalternativene

- Hvis du vil vise skjermalternativene, skal du koble en PC til SmartView Xtend med den medfølgende kabelen og deretter holde inne PC tasten.

Skjermen blir gjennom:

- SmartView Xtend-skjermen.

- Et delt skjermbilde, med SmartView Xtend på én side og PC på den andre.
- Full PC-skjerm.
- Slik justerer du det delte skjermbildet:
 - Trykk på Linjer tasten på tastaturet for å bytte mellom horisontal og loddrett inndeling.
 - Trykk på Persienner tasten på tastaturet for å bytte mellom øverst og nederst, venstre og høyre.
 - Bruk Pil tastene på tastaturet til å flytte inndelingen til venstre, høyre, opp eller ned.
 - Trykk på C på tastaturet når som helst for å få en 50 % inndeling mellom loddrette og horisontale visninger. Dette er fabrikkinnstillingen.

Merk! Delt skjermbilde er kun tilgjengelig når en VGA skjerm er tilkoblet VGA uttaket. Hvis en VGA skjerm ikke er tilkoblet, får du høre en advarsel når du trykker på PC tasten.

■ Innstillinger meny

Innstillinger menyen er tilgjengelig med oppgraderingsmodulene 2 og 3. Se Xtend modul 2/Innstillinger meny (se side 36).

■ Fotbryter

Fotbryteren følger med modul 3. Du kan bruke den til å vise innholdet på en PC skjerm og/eller eksternt kamera på SmartView Xtend.

Skjermalternativer

- For å vise skjermalternativer skal du koble en PC og/eller et eksternt kamera til SmartView Xtend med den medfølgende kabelen og deretter trå gjentatte ganger på forbryteren.
Hvis både en PC og et eksternt kamera er tilkoblet, blar skjermen gjennom:
 - SmartView Xtend-skjermen.
 - Delt skjermbilde, med SmartView Xtend på én side og PC på den andre.
 - Full PC-skjerm.
 - Delt skjermbilde, med SmartView Xtend på én side og eksternt videokamera på den andre.
 - Eksternt videokamera på hele skjermen.
- Slik justerer du det delte skjermbildet:
 - Trykk på Linjer tasten på tastaturet for å bytte mellom horisontal og loddrett inndeling.
 - Trykk på Persienner tasten på tastaturet for å bytte mellom øverst og nederst, venstre og høyre.

Norsk

- Bruk Pil tastene på tastaturet til å flytte inndelingen til venstre, høyre, opp eller ned.
- Trykk når som helst på C på tastaturet for å få en 50 % inndeling mellom loddrette og horisontale moduser. Dette er fabrikkinnstillingen.

Merk! Delt skjermbilde er kun tilgjengelig når en VGA skjerm er tilkoblet VGA uttaket. Hvis en VGA skjerm ikke er tilkoblet, får du høre en advarsel når du trår på fotbryteren.

● **Vedlikehold**

Tørk av SmartView Xtend med en ren, myk klut.

● Feilsøking

▶ Hvis tastaturet ikke fungerer:

- Sjekk at tastaturpluggen sitter godt i den riktige kontakten på bakpanelet.

▶ Hvis den enkle fjernkontrollen ikke fungerer:

- Sjekk at pluggen for den enkle fjernkontrollen sitter godt i den riktige kontakten på bakpanelet.

▶ Hvis fotbryteren ikke fungerer:

- Sjekk at fotbryterpluggen sitter godt i den riktige kontakten på bakpanelet.

▶ Hvis skjermen er tom:

- Sjekk av strømkablene er riktig tilkoblet.
- Sjekk at strømmen er slått på hvis du har en bryter på stikkontakten.
- Sjekk at det grønne strømlýset lyser.
- Sjekk at alle kablene er riktig koblet til.
- Sjekk at skjermen er slått på.
- Sjekk at lysstyrken og kontrasten er skrudd opp.
- Vri Zoom knappen mot urviseren for minimal forstørrelse.

► **Hvis det ikke er noen datavisning når en PC er tilkoblet:**

- Sjekk at alle kontaktene er riktig tilkoblet. Kontroller spesielt at datakabelen er koblet til Xtend-enheten og ikke direkte til skjermen.
- Sjekk at maskinen har blitt oppgradert til modul 3.
- Trykk på PC tasten.
- Sjekk at datamaskinen er på og fungerer ved å koble PCen direkte til skjermen.
- Kontakt en kvalifisert fagperson for hjelp hvis ingen av forslagene ovenfor løser problemet.

► **Hvis bildet er ute av fokus:**

- Prøv å ta lesematerialet av lesebordet og deretter legge det på igjen.
- Rengjør skjermen med et rengjøringsmiddel for glass.

▶ **Hvis teksten ser grå ut eller har lav kontrast:**

- Trykk på Tekst knappen for å sette enheten i høykontrastmodus.
- Sjekk innstillingene for lysstyrke, kontrast og farge på menyen. Farge skal være satt til rundt 100 %, og lysstyrke og kontrast skal være satt til minst 50 %.
- Sjekk lysstyrken og kontrasten på skjermen. (**Vær forsiktig:** Ta kontakt med kvalifisert fagperson for hjelp.)
- Sjekk at lysene over lesebordet fungerer.

▶ **Hvis fargene er vanskelige å oppfatte:**

- Sjekk at fargeinnstillingen på menyen er 100 %.
- Sjekk at lysene over lesebordet fungerer.

▶ **Hvis kontrasten er lav:**

- Sjekk kontrastinnstillingen på menyen. Husk at det er forskjellige innstillinger for bilde- og tekstmodus.

▶ **Hvis lysstyrken er lav:**

- Sjekk lysstyrkeinnstillingen på menyen. Husk at det er forskjellige innstillinger for bilde- og tekstmodus.
- Sjekk at begge lysene over lesebordet fungerer.

► **Hvis det er mye gjenskinn:**

- Reduser lysstyrkeinnstillingen på menyen.
- Reduser eksterne lyskilder.

► **Hvis lesebordet ikke beveger seg over forventet område:**

- Sjekk margstoppene.
- Se om det er hindringer under lesebordet.

► **Hvis sideindikatorlyset ikke vises:**

- Fjern alt papir fra lesebordet og se om sideindikatorlyset er synlig mot bordets overflate. Visse farger på lesematerialet kan kamuflere fargen til sideindikatorlyset.

► **Hvis det er et begrenset antall kunstige farger:**

- Hold inne Tekst- og Bilde knappen samtidig i fem sekunder til du hører et pip.

► **Hvis du sitter fast i en meny:**

- Trykk på Tekst knappen.
- Trykk på av/på knappen for å slå av maskinen og deretter en gang til for å slå den på og starte på nytt.

▶ **Hvis oppstartsskjermbildet fryser:**

- Trykk på av/på knappen for å slå av maskinen og deretter en gang til for å slå den på og starte på nytt.
- Ta kontakt med avdelingen for brukerstøtte.

▶ **Hvis SmartView Xtend tilbakestilles:**

- Sjekk alle tilkoblingene og sørg for at de sitter godt.
- Kontakt avdelingen for brukerstøtte hvis maskinen forsetter å tilbakestilles.

● **Sende tilbake for ettersyn**

Hvis du har et problem med SmartView Xtend, skal du ringe serviceverkstedet. Ha maskinen i nærheten.

Hvis problemet ikke kan repareres via telefon, skal du sende SmartView Xtend til serviceverkstedet sammen med en beskrivelse av problemet. Bruk om mulig den opprinnelige emballasjen for SmartView Xtend for å unngå skade under transport.

Når du pakker maskinen, skal du sørge for at:

- Du låser lesebordet i midtstillingen ved å stramme til margstoppene.
- Din forsikring dekker SmartView Xtend.

Enhver del av SmartView Xtend som har blitt skadet under normal bruk i løpet av garantiperioden, vil bli reparert eller erstattet kostnadsfritt.

Du er ansvarlig for transport- og forsikringskostnader når du sender utstyr til serviceverkstedet. Serviceverkstedet dekker imidlertid returkostnadene hvis utstyret blir reparert i henhold til garantien.

● Spesifikasjoner

Produkt

Høyde: 260 mm/10"

Bredde: 355 mm/14"

Dybde: 430 mm/17"

Vekt: 11,60 kg/26 lb

Temperaturområde for drift: 10 til 40 °C

Forstørrelsesgrad

- 15-tommers skjerm: 3x til 37x
- 17-tommers skjerm: 3x til 42x
- 19-tommers skjerm: 4x til 47x
- 21-tommers skjerm: 4x til 52x

Graden av forstørrelse avhenger av skjermens merke og modell.

Lampe

Gjennomsnittlig levetid: over 10 000 timer

Strømforsyning

Inngangsspenning: 90–264 V vekselstrøm

Frekvens: 47–63 Hz

Inngangsstrøm: 2,0 A

Effektforbruk: 55 W

PC-kompatibilitet (tilgjengelig med modul 3)

Kan kobles til stasjonær eller bærbar datamaskin med VGA-skjerm. Viser eventuelt PC- og kamerabilder vekselvis.

Videomoduser:

- 640 x 480 ved 60, 72, 75, 85 Hz
- 720 x 400 ved 70 Hz
- 800 x 600 ved 60, 72, 75, 85 Hz
- 1024 x 768 ved 60, 70, 75, 85 Hz
- 1152 x 864 ved 60, 75 Hz
- 1280 x 960 ved 60 Hz
- 1280 x 1024 ved 60 Hz

Ekstrautstyr:

- Oppgraderingssett for smart tastatur
- Oppgraderingssett for PC-tilgang
- Enkel fjernkontroll
- Arm for LCD

Standarder og godkjenninger

Se samsvarserklæringen i begynnelsen av denne håndboken.

● Index**A**

Av/på-bryter • 8

Av/på-knapp • 8

E

Eksternt kamera • 39, 41

Enkel fjernkontroll • 21

F

Farger

angi kunstige farger • 8

foretrukne kunstige
farger • 9

justere bildefargen • 15

normal/forbedret farge
• 16

Feilsøking • 45

Fjernkontroll • 21

Forhåndsinnstilling-
knapp • 24

Linjer og persienner-
knapp • 25

Pluss- og Minus-knapp
• 26

Sideindikator-knapp •
23

Forhåndsinnstilling-
knapp • 24

Forhåndsinnstilling-tast
• 24, 33

Forstørrelse, justere •
Se Zoom-knapp. Se
Forhåndsinnstilling-
tast. Se
Forhåndsinnstilling-
knapp

Fotbryter • 41

Frekvens, justere
skjermen • 16

Frontpanel • Se
Kontrollpanel

G

Gjenskin, redusere • 9,
11

H

Hjelp, få • 45, 51

Hovedmeny • 12

Norsk

- bytte mellom normal og forbedret farge • 16
 - endre skjermfrekvensen • 16
 - gå ut av menyen • 14
 - Innstillinger-meny • 19, 36, 40
 - justere bildefargen • 15
 - justere kontrasten • 15
 - justere lysstyrken • 14
 - slå lydsignaler av/på • 18
 - velge språk • 17
 - velge støttet region • 17
 - vise systeminformasjon • 19
- I**
- Innstillinger-meny • 19, 36, 40
- K**
- Kalkulator • 32, 33
 - Kamera, eksternt • 39, 41
 - Klokkeslett og dato • 31, 32
 - Knapper – kontrollpanel • 7
 - Koblinger • 2
 - Komme i gang: • 2, 7
 - Kontrast, justere • 15
 - Kontrollpanel • 2, 7
 - Kunstige farger
 - angi kunstige farger • 8
 - foretrukne kunstige farger • 9
- L**
- Lesebord • 2
 - angi margstopp • 11
 - Linjer og persienner
 - Linjer og persiennerknapp • 25
 - Linjer-tast • 34
 - Persienner-tast • 34
 - Piltaster • 35

Lyder • Se Lydsignaler, angi

Lydsignaler, angi • 18

Lysstyrke, justere • 14

Lysstyrke-knapp • 10, 13

M

Margstopp

innstilling • 11

plassering • 2

Meny • 13. Se Hovedmeny

Moduler – beskrivelse • 5

N

Nyttige tips

angi lysstyrke for tekst eller bilder • 11

bruke forhåndsinnstilling for lesing • 24

lesing • 27

redusere gjenskinn • 9, 11

undertegne dokumenter • 23

vise rotete bilder • 27

O

Oppgradere til en annen Xtend-modul • 5

P

PC-tast • 34, 39

Pluss- og Minus-knapp • 26

R

Region, angi • 17

Rødt lys eller merke • Se Sideindikator-knapp

S

Sideindikator-knapp • 23

Skjermfrekvens, justere • 16

Slå av og på • 8

Spesifikasjoner • 53

Språk, angi • 17

Starte SmartView Xtend • 8

Norsk

Stell av SmartView Xtend
• 43

Størrelse-tast • 33

T

Tallerken • Se angi
margstopp

Tastatur • 29, 39

Kalkulator • 32, 33

Klokkeslett og dato •
31, 32

PC-tast • 34, 39

Side-tast • 23, 34

Størrelse-tast • 33

Tekst-knapp • 8, 10, 14

U

Undertegne dokumenter
• 23

V

Vedlikehold • 43, 51

Videokamera • Se
Kamera, eksternt

X

Xtend-moduler

oversikt • 5

Xtend-modul 1 • 21

Xtend-modul 2 • 29

Xtend-modul 3 • 39

Z

Zoom-knapp • 10, 13

Svenska

SmartView Xtend Användarhandbok

**Copyright © 2006 av HumanWare Limited,
Christchurch, Nya Zeeland. Alla rättigheter förbehålles.
Ingen del av det här dokumentet får reproduceras eller
distribueras i någon form eller på något sätt, eller
lagras i en databas eller i något medium, utan skriftligt
förhåndstillstånd från HumanWare Limited.**

**Vi har ansträngt oss för att se till att denna
information är korrekt vid tiden för tryckning. Varken
HumanWare Limited eller dess ombud tar dock ansvar
för felaktigheter eller utelämnad information. Inte
heller påtar vi oss något ansvar för eventuella skador
som orsakas av användningen av informationen häri.**


Humanware™

**11 Mary Muller Drive, P.O. Box 3044
Christchurch, New Zealand
www.humanware.com**

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- 1. Följ alla varningar, försiktighetsåtgärder och instruktioner som finns markerade på produkten.**
- 2. Strömkabeln är en enhet som kan kopplas ur utrustningen. Eluttaget skall installeras nära utrustningen, och vara lätt att komma åt.**
- 3. Som en säkerhetsåtgärd är produkten försedd med en jordad 3-trådskontakt. Denna kontakt har ett tredje (jordat) stift och kan endast kopplas in i ett jordat eluttag. Om det behövs skall du kontakta en elektriker för att byta ut ditt eluttag mot ett jordat eluttag.**
- 4. Produkten skall användas med den typ av ström som anges på märkningsetiketten. Om du inte är säker på vilken typ av ström som finns tillgänglig skall du kontakta din leverantör eller ditt lokala elbolag.**
- 5. Allt underhåll på produkten skall utföras av kvalificerad servicepersonal. Försök inte utföra underhåll själv, eftersom du kan utsättas för strömförande delar och andra faror om du öppnar produkten eller tar bort locket.**

Känslighet för interferens

En temporär försämring av bilden kan inträffa när myReader utsätts för ett starkt radiofrekvensfält, en elektrostatisk urladdning eller tillfälliga elektriska

störningar. En statisk urladdning (på grund av statisk elektricitet) kan göra att skärmen slocknar. Om detta inträffar slår du av enheten och slår därefter på den igen.

FCC-varning

Denna utrustning genererar och använder signaler med radiofrekvensenergi och skall installeras enligt instruktionerna. I annat fall kan det förekomma störningar på radio- och TV-mottagning. Utrustningen har testats och funnits uppfylla kraven för "Class B" digitalutrustning, enligt "Del B" av "Part 15" av FCC-reglementet. Dessa krav är utformade för att ge ett godtagbart skydd mot elektriska störningar i hemmiljö. Det finns dock inga garantier för att störningar inte uppkommer med en viss installation. Om utrustningen stör radio- eller TV-mottagningen, vilket kan avgöras genom att du stänger av och slår på utrustningen, kan du försöka någon av följande åtgärder för att korrigera störningen:

- 1. Rikta om antennen.**
- 2. Flytta utrustningen i förhållande till mottagaren.**
- 3. Flytta bort utrustningen från mottagaren.**
- 4. Koppla in utrustningen i ett annat vägguttag så att den inte använder samma del av elsystemet som mottagaren.**

Svenska

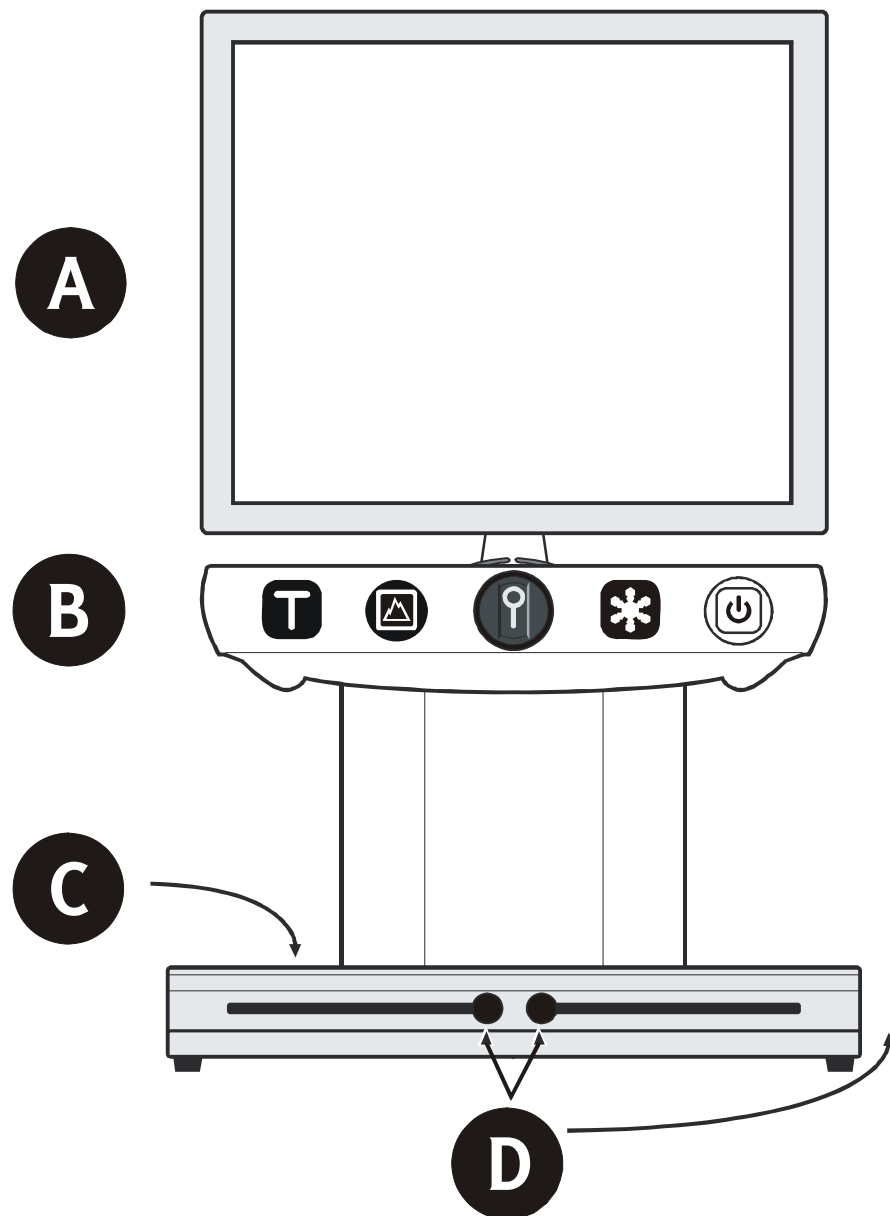
Om detta inte hjälper bör du kontakta leverantören eller en erfaren radio-/TV-tekniker för ytterligare hjälp. Följande häfte från Federal Communication Commission kan vara till hjälp: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". Häftet kan beställas från U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, USA. Artikelnr. 004-000-00345-4.

Avskärmade kablar och certifierade klass B-utrustning måste användas tillsammans med produkten. Om du använder icke-skärmade kablar eller ickecertifierad utrustning kan det leda till att den här enheten inte uppfyller kraven i "Part 15" av FCC:s regler. Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen har godkänts av tillverkaren kan göra att användaren inte längre har rätt att använda produkten.

Innehåll

Översikt över SmartView Xtend moduler	5
Basmodellkontroller.....	7
Frontkontrollpanel.....	7
Marginalstopp.....	11
Huvudmeny.....	12
Xtend modul 1	21
Enkel fjärrkontroll.....	21
Xtend modul 2.....	29
Knappsats	29
Xtend modul 3.....	39
Knappsats	39
Preferenser-menyn	40
Fotpedal.....	41
Underhåll	43
Felsökning.....	45
Sända tillbaka för service.....	51
Specifikationer	53
Index.....	55

Översikt - SmartView Xtend

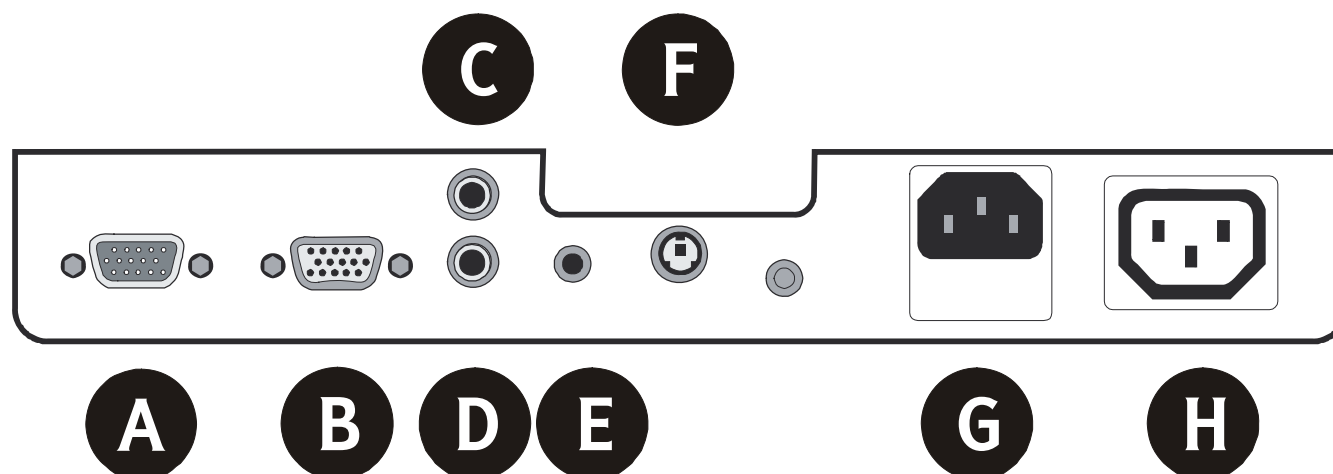


A Skärm

B Kontrollpanel

C Läs bord

D Marginal stopp



- A** PC skärm
- B** SmartView skärm
- C** Video kamera input/TV in
- D** TV utmatning (om det används istället för en VGA monitor).
- E** Fotswitch
- F** Fjärrkontroll eller keypad
- G** Ström uttag (till monitor)
- H** Ström inmatning

Svenska

● **Översikt över SmartView Xtend moduler**

▶ **Modul 1**

Förutom Frontkontrollpanelen så ingår i modul 1 en Enkel fjärrkontroll med 3 extrafunktioner:

- En Sidsökare som markerar din plats på sidan.
- En Preset-funktion för att programmera in den zoom-inställning du föredrar i maskinen.
- En Rad- och Rullgardinfunktion för att ställa in läsguider.

▶ **Modul 2**

Modul 2 inkluderar en knappsats med samma funktioner som den Enkla fjärrkontrollen tillsammans med 3 extrafunktioner:

- Klocka och kalender på displaybilden.
- En räknare.
- En Preferenser-meny där du kan ändra fler inställningar.

▶ **Modul 3**

Modul 3 inkluderar ovanstående knappsats med samtliga funktioner men ger dig dessutom möjlighet att

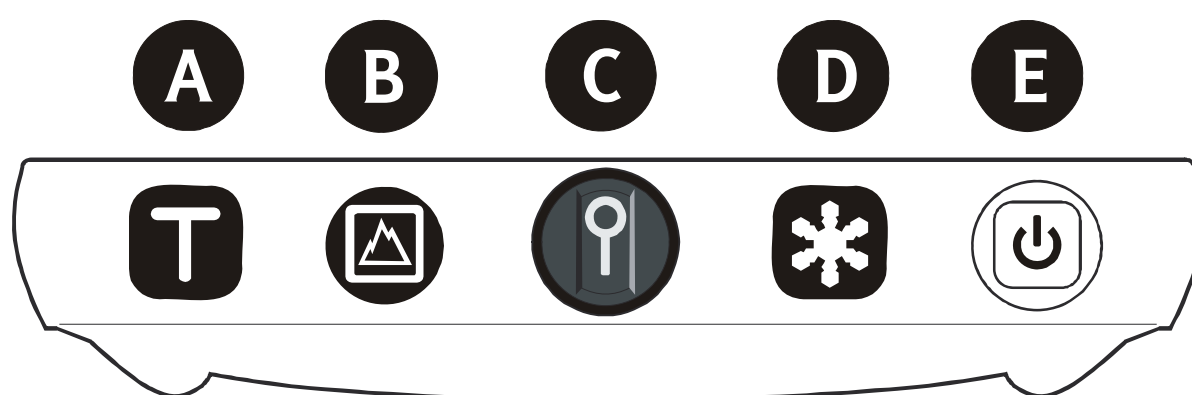
Svenska

ansluta en PC eller en extern videokamera till SmartView Xtend.

Du kan uppgradera din SmartView till en annan modul när som helst. Kontakta din lokala återförsäljare för mer information.

● Basmodellkontroller

■ Frontkontrollpanel



- A** Textknapp
- B** Bildknapp
- C** Zoom-kontroll
- D** Ljusknapp
- E** Strömknapp

► **Strömknapp**

- För att koppla på och av SmartView Xtend; tryck på Strömknappen

Du kommer att veta att maskinen är på när ljusen över läsbordet tänds och det gröna ljuset i Strömknappen lyser.

► **Textknapp**

Använd denna knapp om du vill läsa texten.

Kombinationer av falska färger

Det finns flera kombinationer av falska färger i Textläge.

- För att visa 18 kombinationer av förgrunds- och bakgrundsfärger: tryck på Textknappen upprepade gånger.

Bilden visar de första 9 kombinationerna i följande ordning:

- Svart text mot vit bakgrund.
- Blå text mot vit bakgrund.
- Blå text mot gul bakgrund.
- Svart text mot gul bakgrund.
- Svart text mot lila bakgrund.
- Svart text mot ljusblå bakgrund.
- Svart text mot orange bakgrund.

- Svart text mot grön bakgrund.
- Svart text mot grå bakgrund.

Displayen visar sedan motsatserna till ovanstående kombinationer i tur och ordning.

① Goda råd

Om du föredrar att titta på text mot en vit bakgrund men om du blir bländad vid ett visst dokument, kan du försöka använda svart text mot en grå bakgrund.

Föredragen kombination av falska färger

Om du ofta använder en viss färgkombination, kan du ändra displayen så att SmartView Xtend endast visar följande:

- Din föredragna färgkombination.
 - Vitt på svart.
 - Svart på vitt.
 - Gör så här:
 1. Välj den färgkombination du föredrar.
 2. Håll ner Textknappen tills du hör ett pip.
- Obs! SmartView Xtend sparar alla dina inställningar även när du kopplar av och sedan på maskinen.**
- För att återställa hela uppsättningen på 18 färgalternativ: håll ner Textknappen och Bildknappen samtidigt tills du hör ett pip.

► **Bildknapp**

Använd denna knapp om du vill visa foton eller bilder.

► **Zoom-kontroll**

Använd denna knapp om du vill justera storleken på den bild du visar.

- Vrid Zoom-kontrollen medurs för att förstora bilden.
- Vrid Zoom-kontrollen moturs för att förminska bilden.

► **Ljusknapp**

Använd denna knapp för öka eller minska ljusstyrkan på bilden.

- För att justera ljusstyrkan:
 1. Tryck på Ljusknappen. En rullningslist visas på bilden.
 2. Flytta rullningslisten mellan 0 %-100 % genom att vrida Zoom-kontrollen medurs för att öka ljusstyrkan och moturs för att minska den.
 3. Tryck på Text- eller Bildknappen för gå tillbaka till standardbilden.

Obs! Du kan också justera ljusstyrkenivåerna inom menyn. Se Menykontroller/Menyposter/ Ljusstyrka (se sid 14) för mer information.

① Goda råd

Minska bländning

Om du föredrar att titta på text mot en vit bakgrund men om du blir bländad vid ett visst dokument, bör du minska ljusstyrkan. Du kan öka den senare vid behov.

Ställa in ljusstyrka för text eller foton

När du ändrar ljusstyrkan på bilden kommer justeringen endast att gälla i det aktuella läget. Om du t.ex. ändrar nivån på ljusstyrkan i Textläge kommer nivån i Bildläge inte att förändras.

Detta kan vara värdefullt av olika anledningar. Du kan t.ex. tycka att en hög ljusstyrka bländar dig i Textläge men att samma nivå fungerar bra när du tittar på bilder.

■ Marginalstopp

Använd Marginalstoppen för att minska rörelseområdet för ett dokument på läsbordet. Detta kan förhindra att läsmaterialet försvinner bort över bildkanten när du läser.

- För att ställa in marginaler:
 1. Rikta in vänster marginal på läsmaterialet med bilden.
 2. Skruva loss vänster Marginalstopp.

3. Skjut vänster Marginalstopp så långt till höger som möjligt och dra åt igen.
4. Rikta in höger marginal på läsmaterialet med bilden.
5. Skruva loss höger Marginalstopp.
6. Skjut Marginalstoppet så långt till vänster som möjligt och dra åt igen.

■ Huvudmeny

Med Huvudmenyn kan du justera ett antal olika inställningar.

- För att komma in i Huvudmenyn: håll ner Ljusknappen tills menyn visas.
Huvudmenyn innehåller följande poster:
 - Ljusstyrka.
 - Kontrast.
 - Färg.
 - Normal/förhöjd färg.
 - Visningsfrekvens för utdata.
 - Piper.
 - Språk.
 - Område.
 - Systeminformation.
 - Preferenser (endast modulerna 2 och 3).

Obs! Om du inte vidrör någon av knapparna eller kontrollerna i 20 sekunder när en meny visas, kommer displayen att återgå till normalfunktion.

► **Menykontroller**

När du använder menyn är funktionerna på Frontkontrollpanelen följande:

Ljusknapp

- Använd Ljusknappen för att:
 - Visa Huvudmenyn.
 - Välja en menypost.

Zoom-kontroll

- Använd Zoom-kontrollen för att:
 - Flytta upp och ner inom menyn. (Vrid kontrollen medurs för att flytta ner utefter menyposterna och moturs för att flytta upp.)
 - När en rullningslist visas: skjut den mellan 0 % och 100 % - t.ex. när du justerar ljusstyrkan eller kontrasten.

Bildknapp.

- Använd Bildknappen för att:
 - Flytta upp genom nivåerna i menysystemet.

Svenska

Du kan t.ex. gå tillbaka till Huvudmenyn när du har justerat kontrasten genom att trycka på Bildknappen.

- Lämna Huvudmenyn.

Textknapp

- Använd Textknappen för att lämna menyn när som helst.

► Menyposter

Ljusstyrka

Använd denna menypost för att öka eller minska ljusstyrkan på displayen. Ljusstyrkan kan justeras i både Text- och Bildlägen.

- För att justera ljusstyrkan via menyn:
 1. Navigera till ljusstyrka genom att vrida på Zoom-kontrollen
 2. Välj Ljusstyrka genom att trycka på Ljusknappen.
 3. Flytta Ljusstyrka-listen mellan 0 %-100 % genom att vrida på Zoom-kontrollen.
- För att gå tillbaka till Huvudmenyn: tryck på Bildknappen.
- För att lämna menyn och återvända till standardbilden: tryck på Textknappen.

Kontrast

Använd denna meny för att justera kontrasten på displayen. Kontrasten kan justeras i både Bild- och Textläge.

- För att justera kontrasten:
 1. Navigera till Kontrast genom att vrida på Zoom-kontrollen.
 2. Välj Kontrast genom att trycka på Ljusknappen.
 3. Flytta Kontrastlisten mellan 0 %-100 % genom att vrida på Zoom-kontrollen.
- Tryck på Bildknappen för att gå tillbaka till Huvudmenyn.
- För att lämna menyn och återvända till standardbilden: tryck på Bild- eller Textknappen.

Färg

Använd denna menypost för att justera färgen på en bild eller ett foto från en helt förhöjd färg till gråskala.

- För att justera bildfärg:
 1. Navigera till Färg genom att vrida på Zoom-kontrollen.
 2. Välj Färg genom att trycka på Ljusknappen.
 3. Flytta Färglisten mellan 0 %-100 % genom att vrida på Zoom-kontrollen.

Svenska

- För att återvända till Huvudmenyn: tryck på Bildknappen.
- För att lämna menyn och återvända till standardbilden: tryck på Textknappen.

Normal/förhöjd färg

Använd denna menypost för att visa en bild antingen med realistisk eller måttligt förhöjd färg.

- För att förhöja färgen på en bild:
 1. Navigera till Normal/Förhöjd färg genom att vrida på Zoom-kontrollen.
 2. Växla mellan Normal och Förhöjd färg genom att trycka på Ljusknappen.
- För att lämna menyn: tryck på Text- eller Bildknappen.

Visningsfrekvens för utdata

Använd denna menypost för att ändra VGA-displayfrekvens från 60 Hz till 75 Hz.

- För att justera visningsfrekvens:
 1. Navigera till utdatavisningsfrekvens genom att vrida på Zoom-kontrollen.
 2. Växla mellan 60 Hz och 75 Hz genom att trycka på Ljusknappen.
- För att lämna menyn: tryck på Text- eller Bildknappen.

Språk

Använd denna meny för att ställa in displayspråk.

- För att ställa in språk:
 1. Navigera till språk genom att vrida på Zoom-kontrollen.
 2. Visa de språk som stöds genom att trycka på Ljusknappen.

Displayen flyttar mellan English, Español, Nederlands, Italiano, Français, Deutsch, Svenska, Português, Norsk, English US.

För att välja språk: håll Ljusknappen nertryckt tills du kommer till önskat språk. Alla menyposter ändras därefter till valt språk

- För att lämna menyn: tryck på Text- eller Bildknapparna.

Område

Använd denna meny för att ställa in område. Detta avgör innehållet på systeminformationsbilden. Se Menyposter/Systeminformation (se sid 18).

- För att ställa in område:
 1. Navigera till område genom att vrida på Zoom-kontrollen.
 2. Visa de områden som stöds genom att trycka på Ljusknappen.

Svenska

Displayen flyttar mellan USA, Kanada, United Kingdom, Nya Zeeland, Australien & Asien, Nederländerna, Sverige och inget område.

För att välja område: håll Ljusknappen nertryckt tills du kommer till önskat område.

Kontaktinformation om stödtjänster på systeminformationsbilden ändras automatiskt för att motsvara det område du valt.

- För att lämna menyn: tryck på Text- eller Bildknappen.

Piper

Använd denna menypost för att koppla på eller av pipljudet.

- För att justera Pipinställningen:
 1. Navigera till Pip genom att vrida på Zoom-kontrollen.
 2. Växla mellan Pip-på och Pip-av genom att trycka på Ljusknappen.
- För att lämna menyn: tryck på Text- eller Bildknappen.

Systeminformation

Använd denna menypost för att visa information om systemkonfigureringen.

- För att visa Systeminformationsbilden:
 1. Navigera till Systeminformation genom att vrida på Zoom-kontrollen.
 2. Välj systeminformation genom att trycka på Ljusknappen.
- För att återvända till Huvudmenyn: tryck på Bildknappen.
- För att lämna menyn och återvända till standardbilden: tryck på Textknappen.

Preferenser

Denna menypost finns med uppgraderingsmodulerna 2 och 3.

Se Xtend modul 2/Preferenser-meny (se sid 36).

● Xtend modul 1

Modul 1 erbjuder all den funktionalitet som finns på Frontkontrollpanelen såväl som en Enkel fjärrkontroll med flera extrafunktioner.

■ Enkel fjärrkontroll

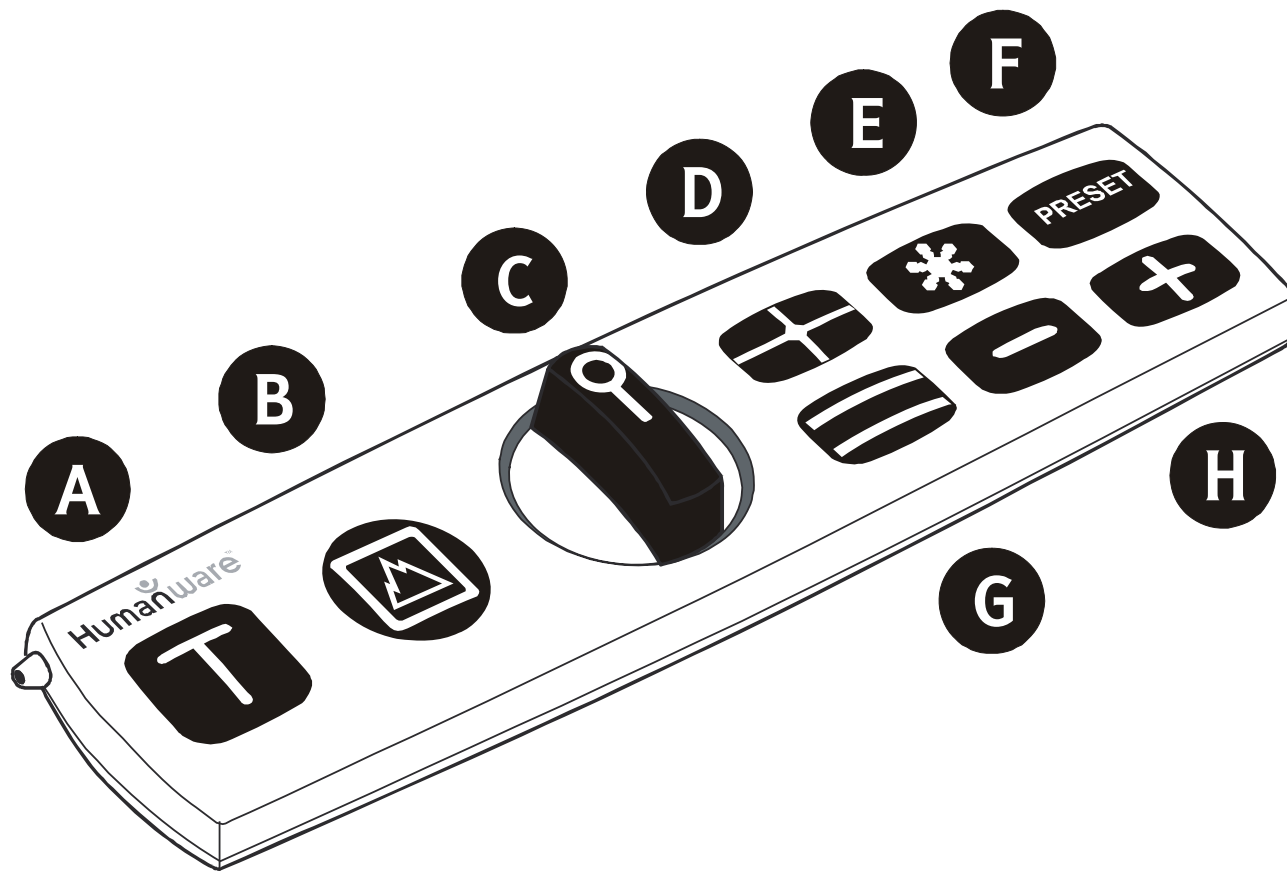
Enheter med uppgraderad modul 1 inkluderar Enkel fjärrkontroll.

Obs! Du kan inte använda Enkel fjärrkontroll och knappsets samtidigt.

Följande knappar på Enkel fjärrkontroll fungerar på samma sätt som motsvarande knappar på Frontkontrollpanelen. Se:

- Textknapp (se sid 8).
- Bildknapp (se sid 10).
- Zoom-kontroll (se sid 10).
- Ljusknapp (se sid 10).

De återstående knapparna visas inte på frontkontrollpanelen och har sina egna unika funktioner.



- A** Textknapp
- B** Bildknapp
- C** Zoom-kontroll
- D** Sidsökare
- E** Ljusknapp

- F** Preset-knapp
- G** Rad-/Rullgardinsknapp
- H** Plus- & Minusknappar

► Sidsökningsknapp

Använd denna knapp för att finna din position på en sida.

- För att finna din plats på ditt läsmaterial: tryck på Sidsökningsknappen.
En röd punkt lyser ner på läsmaterialet och ett rött ljus visas på motsvarande punkt mitt på bilden.
- Tryck på Sidsökningsknappen igen för att koppla av den röda punkten.

① Goda råd

Om du vill vara säker på att din namnteckning är på rätt plats när du undertecknar ett dokument, kan du använda Sidsökningsknappen på följande sätt:

1. Tryck på Sidsökningsknappen. En röd punkt visas på läsbordet.
2. Medan du tittar på bilden placerar du dokumentet så att det röda ljuset på bilden riktar in sig med den plats där du måste börja skriva.

3. Titta nu på läsbordet och sätt pennan på den röda punkten. Titta på bilden igen. Din penna bör vara på rätt plats.
4. Börja skriva.

► Preset-knapp

Använd denna knapp för förhandsinställning önskad zoom. Om du exempelvis ofta vill använda en viss förstöringsnivå, kan denna nivå sparas i maskinen.

- För att spara en zoom-inställning: håll ner Preset-knappen tills du hör ett pip.
- För att välja den sparade zoom-inställningen när du är i normalzoom: tryck på och släpp sedan Preset-knappen.

① Goda råd

Ställ in förstoringen på förhand för dokument som du läser regelbundet (t.ex. tidningen).

När du sedan ändrar förstoringen för att läsa andra dokument, kan du helt enkelt trycka på Preset-knappen för att återställa förstoringen i syfte att läsa tidningen igen.

► **Rad- och Rullgardinsknapp**

Använd denna knapp för att ställa in läsguider.

- För att visa läsguidealternativen: tryck på Rad- och Rullgardinsknappen upprepade gånger.

Displayen visar i tur och ordning:

- Horisontella rader för att underlätta vanlig läsning.
- Vertikala rader som gör det lättare att läsa en textspalt.
- Horisontella rullgardiner som blankar bort den övre och nedre delen på bilden för att ta bort intilliggande textrader.
- Vertikala rullgardiner som blankar bort sidorna på bilden för att göra det lättare att läsa en spalt.
- Inga rader eller rullgardiner.
- För att ändra plats eller storlek för rader och rullgardiner: tryck på + och - knapparna. Se nedan.

► **Plus- (+) och Minus- (-) knappar**

Använd dessa knappar för att ställa in mellanrum för rader och rullgardiner eller för att flytta dem tvärs över bilden som beskrivs nedan:

- För bredare mellanrum mellan rader och rullgardiner: tryck på + knappen upprepade gånger tills du får önskat avstånd.
- För mindre mellanrum mellan rader och rullgardiner: tryck på - knappen upprepade gånger tills rader och rullgardiner är så nära varandra du vill.
- För att flytta ett par rader eller rullgardiner upp eller ner: håll ner både + och - knapparna tills du hör ett pip. Tryck sedan på + för att flytta upp, eller - för att flytta ner.
För att återgå till normalfunktion: håll både + och - knapparna nertryckta igen i flera sekunder.

📘 Goda råd

Gyttliga displaybilder

Om du tittar på en bild där bakgrunden verkar vara rörlig eller gyttlig kan du använda rullgardinerna för att dölja bakgrunden. Gör så här:

1. Tryck på Rad- eller Rullgardinsknappen tills du kommer fram till lämpligt rullgardinsalternativ.
2. Tryck på + och - för att justera rullgardiner så att de är ungefär lika stora som förgrundsområdet. Se Plus- (+) och Minus- (-) knappar (se sid 25).
3. Flytta rullgardinerna över förgrunden genom att trycka på + och -.

Det går lättare att se det som finns på förgrundsområdet nu när bakgrunden har dolts.

Läsning

Om du tycker det är svårt att navigera med läsbordet kan du använda de horisontella rullgardinerna som läsguide. Gör så här:

- Tryck på Rad- eller Rullgardinsknappen tills du kommer fram till rullgardinsalternativet och använd sedan + och - knapparna för att:
 1. Ställa in rullgardinerna till en bredd på 1-3 textrader.
 2. Flytta rullgardinerna högst upp på dokumentet.
 3. Flytta rullgardinerna nedåt medan du läser istället för att flytta läsbordet.
- Se Plus- (+) och Minus- (-) knappar (se sid 25).

● Xtend modul 2

Modul 2 erbjuder samma funktionalitet som modul 1 och har dessutom en knappsats med flera extrafunktioner.

■ Knappsats

Modul 2 och modul 3 inkluderar knappsats.

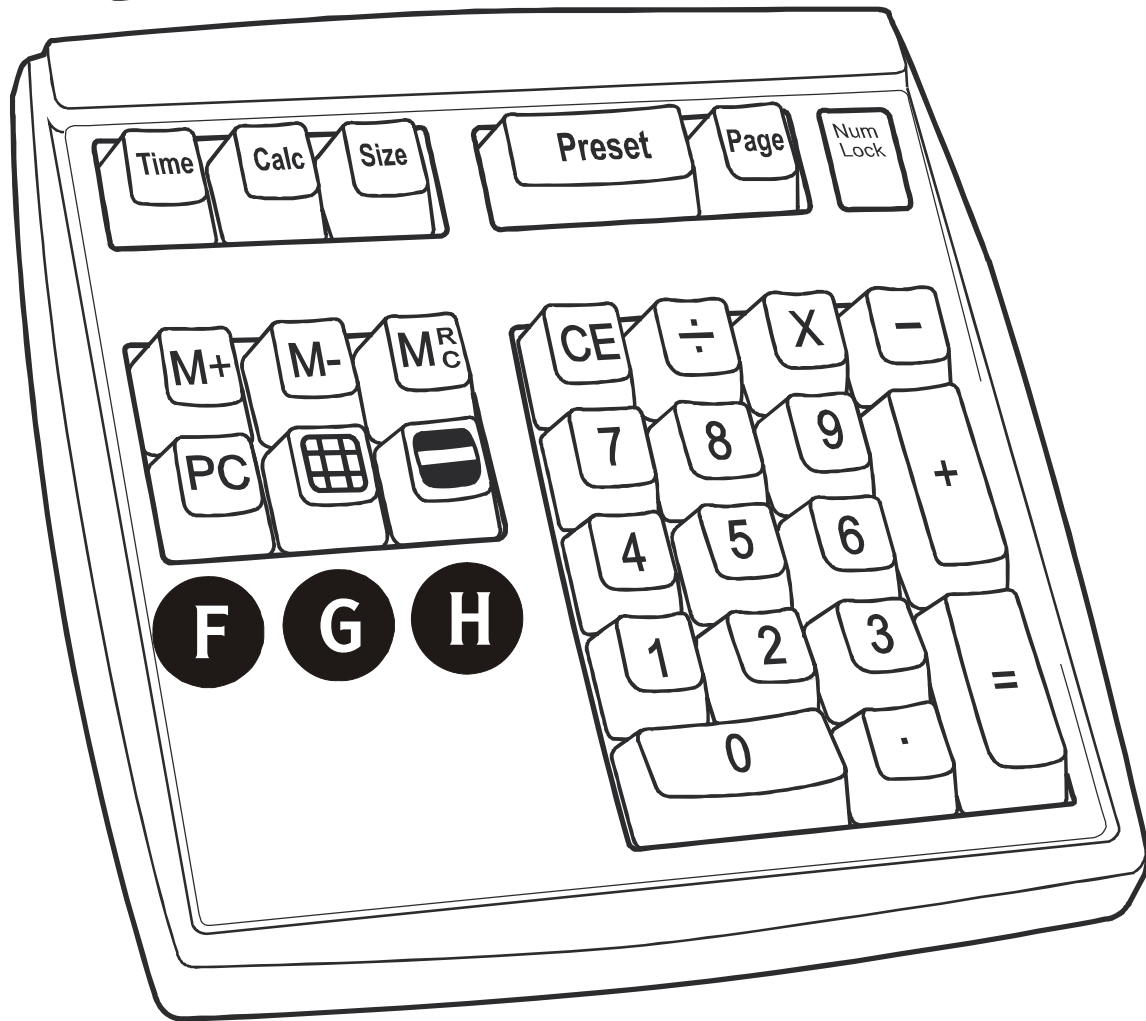
Obs! Du kan inte använda knappsats och Enkel fjärrkontroll samtidigt.

Knappsatsen ger tillträde till:

- Klocka och kalender på displaybilden.
- Räknare.
- Läsguider (rader och rullgardiner).
- Displaybildmeny.
- Preset-funktion (för zoom-justering).
- Sidsökare.

Svenska

A B C D E



Xtend modul 2

- A** Tidsknapp
- B** Räknarknapp
- C** Storleksknapp
- D** Preset-knapp
- E** Sidknapp
- F** PC-knapp
- G** Radknapp
- H** Rullgardinsknapp

► **Tidsknapp**

Använd denna knapp för att visa tid och datum i hörnet på displaybilden.

- För att visa eller koppla bort tid och datum: tryck på Tidsknappen.

Ställa in tid och datum

1. Tryck på Tidsknappen i minst en sekund för att belysa timsiffrorna.
2. För att justera timsiffrorna: tryck på ↑ och ↓ knapparna.
3. För att flytta genom timmar, minuter, sekunder och datuminställningar från vänster till höger: tryck på → knappen.
4. För att justera varje inställning (dvs. minuter, sekunder och datum): tryck på ↑ och ↓ knapparna.
5. För att gå tillbaka genom inställningarna från höger till vänster: tryck på ← knappen.
Om du t.ex. av misstag flyttar från timmar till minuter innan du har justerat timvärdena, kan du trycka på ← för att gå tillbaka.
6. För att ställa in tid och datum och avsluta inställningsförfaranden: tryck på = .

► Räknarknapp

Använd denna knapp för att visa räknaren överst till vänster på displaybilden.

- Tryck på Räknarknappen för att koppla på eller av Räknaren.

Använda räknaren

- Använd funktionsknapparna på knappsatsen för att använda räknaren (+, -, *, och /). Du kan mata in upp till 9 tecken.
- Tryck på C för att rensa displayen.
- Tryck på M+ för att lägga till visat nummer i minnet.
- Tryck på M- för att ta bort visat nummer från minnet.
- Tryck på MRC (Memory Recall/Clear) en gång för att visa minnesinnehållet.
- Tryck på MRC två gånger för att rensa minnet.

Obs! Tid, Datum och Räknare visas var och en i vertikal ordning. De visas också alltid i färgkombination som är motsatsen till gällande kombination, även om detta endast är uppenbart i Textläge.

► Storleksknapp

Använd denna knapp för att justera displaystorlek på displayen för tid, datum och räknare.

- För att visa de olika storleksalternativen: tryck på Storleksknappen upprepade gånger. Displayen visar nu i turordning 5 olika textstorlekar..

► **Preset-knapp**

Denna knapp fungerar på samma sätt som Preset-knappen på den Enkla fjärrkontrollen. Se Enkel fjärrkontroll/Preset-knapp (se sid 24).

► **Sidknapp**

Denna knapp fungerar på samma sätt som Sidsökaren på den Enkla fjärrkontrollen. Se Enkel fjärrkontroll/Sidsökarknapp (se sid 23).

► **PC-knapp**

Denna knapp kan endast användas i modul 3.

► **Radknapp**

Använd denna knapp för att ställa in radmarkörer som läsguider.

- För att visa tillgängliga alternativ: tryck på Radknappen upprepade gånger.

Displayen visar i tur och ordning:

- Horisontella rader för att underlätta vanlig läsning.
- Vertikala rader som gör det lättare att läsa en textspalt.
- Inga rader

► **Rullgardinsknapp**

Använd denna knapp för att ställa in rullgardiner som läsguider.

- För att visa tillgängliga alternativ: tryck på Rullgardinsknappen upprepade gånger.

Displayen visar i tur och ordning:

- Horisontella rullgardiner som blankar bort den övre och nedre delen på bilden för att ta bort intilliggande textrader.
- Vertikala rullgardiner som blankar bort sidorna på bilden vilket gör det lättare att läsa en spalt.
- Inga rullgardiner.

► **Pilknappar**

Använd pilknapparna för att:

- Flytta rader och rullgardiner upp eller ner med hjälp av ↑ och ↓.
- Öka eller minska separationen mellan rader och rullgardiner med hjälp av ← och →.
- Ändra displayposition för tid, datum och räknare.
- Flytta upp och ner inom menyn på displaybilden. Se till att kamerabilden visas på hela bilden och att rader och rullgardiner är bortkopplade.

► **Preferenser-meny**

Preferenser-menyn finns i uppgraderingsmodulerna 2 och 3.

För att visa Preferenser-menyn:

1. Öppna Huvudmenyn genom att hålla ner Ljusknappen.
2. Navigera till Preferenser genom att vrida på Zoom-kontrollen.
3. Välj Preferenser genom att trycka på Ljusknappen.
4. Flytta genom posterna i Preferenser-menyn genom att vrida på Zoom-kontrollen på Frontkontrollpanelen eller trycka på ↑ och ↓ knapparna på knappsatsen.
5. Flytta genom alternativen för varje post genom att trycka på Ljusknappen på Frontkontrollpanelen eller t ← eller → på knappsatsen.

Preferenser-menyn inkluderar:

- En vippomkopplare för räknaren så att du kan välja punkt eller komma för räknarens decimaltecken.
- En vippomkopplare för räknaren så att du kan växla funktionsknappsvisning (+, -, *, /, +) På och Av.
- En vippomkopplare för klockan för att växla mellan 12- och 24-timmarsklocka.

- En time-out-funktion för att ställa in tidsfördröjning innan belysningen kopplas bort när en PC är inkopplad.

Varje gång du visar en bild från en dator eller extern videokamera kommer belysningen automatiskt att stängas av om du inte har visat dator- eller videokamerabilden under en viss tidsperiod. Du kan ställa in denna period till en valfri tid mellan 2 sekunder och 10 minuter. Du kan också ställa in maskinen så att belysningen alltid är på.

- En textvippomkopplare för läge som du kan koppla På och Av.

Om du kopplar på detta alternativ kommer maskinen att visa ett kort meddelande när den växlar mellan Text- och Foto-läge.

Obs! Maskinen kommer ihåg alla inställningar även efter det att du kopplat av den.

● Xtend modul 3

Modul 3 erbjuder samma funktionalitet som modul 2 och kan dessutom visa bilder från en PC och extern videokamera.

■ Knappsats

Enheter med modul 2 och modul 3 inkluderar Knappsats.

Se Xtend modul 2/knappsats (se sid 29).

▶ PC-knapp

Med uppgraderingsmodul 3 kan du med PC-knappen på knappsatsen visa innehållet på en PC-skärm eller extern videokamera på din SmartView Xtend.

Du kan bara visa bilder från en extern videokamera när du använder Fotpedalen. Se Xtend modul 3/Fotpedal (se sid 41).

Displayalternativ

- För att se displayalternativen: koppla en PC till din SmartView Xtend med medföljande kabel och håll sedan ner PC-knappen.

Displayen visar i tur och ordning:

- SmartView Xtend bild.

Svenska

- Delad bild, med SmartView Xtend på ena sidan och extern videokamera på andra sidan.
- Hel PC-bild
- För att justera den delade bilden:
 - Tryck på Radknappen på knappsatsen för att växla mellan horisontell och vertikal delning.
 - Tryck på Rullgardinsknappen på knappsatsen för att växla mellan topp och botten och vänster och höger.
 - Använd lämpliga Pilknappar på knappsatsen för att flytta delningen till vänster, höger eller upp eller ner.
 - Tryck på C på knappsatsen när som helst för en 50 % uppdelning mellan horisontellt och vertikalt läge. Detta är standardinställningen.

Obs! Delad bild-läge finns endast när en VGA-skärm är kopplad till VGA-ut. Om ingen VGA-skärm är ansluten kommer du att höra ett varningspip när du trycker på PC-knappen.

■ Preferenser-menyn

Preferenser-menyn finns tillgänglig i uppgraderingsmodulerna 2 och 3. Se Xtend modul 2/Preferenser-meny (se sid 36).

■ Fotpedal

Fotpedalen ingår i modul 3. Du kan använda den för att visa innehållet i en PC-skärm och/eller extern kamera på din SmartView Xtend.

Visningsalternativ

- För att se visningsalternativen: koppla en PC och/eller en extern kamera till din SmartView Xtend med medföljande kabel och tryck sedan upprepade gånger på Fotpedalen.
Om både en PC och en extern kamera är inkopplade, kommer displaybilden att visa följande i tur och ordning:
 - SmartView Xtend bild.
 - Delad bild, med SmartView Xtend på ena sidan och PC på andra sidan.
 - Hel PC-bild.
 - Delad bild, med SmartView Xtend på ena sidan och extern videokamera på andra sidan.
 - Hel extern videokamerabild.
- För att justera den delade bilden:
 - Tryck på Radknappen på knappsatsen för att växla mellan horisontal- och vertikaldelning.
 - Tryck på Rullgardinsknappen på knappsatsen för att växla mellan topp och botten och vänster och höger.

Svenska

- Använd lämpliga Pilknappar på knappsatsen för att flytta delningen till vänster, höger, upp eller ner.
- Tryck på C på knappsatsen när som helst för en 50 % horisontal- och vertikaldelning. Detta är standardinställningen.

Obs! Delad bild-läge finns endast när en VGA-skärm är kopplad till VGA-ut. Om ingen VGA-skärm är ansluten kommer du att höra en varning när du trycker på Fotpedalen.

● **Underhåll**

Torka din SmartView Xtend med en ren och mjuk trasa.

● **Felsökning**

▶ **Om knappsetsen inte reagerar:**

- Se till att kontakten på knappsetsen är ordentligt isatt i korrekt uttag på bakpanelen.

▶ **Om den Enkla fjärrkontrollen inte reagerar:**

- Se till att kontakten på den Enkla fjärrkontrollen är ordentligt isatt i korrekt uttag på bakpanelen.

▶ **Om Fotpedalen inte reagerar:**

- Se till att kontakten på Fotpedalen är ordentligt isatt i korrekt uttag på bakpanelen.

▶ **Om skärmen är blank:**

- Se till att AC-kablarna är ordentligt isatta.
- Se till att strömmen är påkopplad vid vägguttaget.
- Se till att det gröna strömförsörjningsljuset lyser.
- Se till att alla kablar är ordentligt isatta.
- Se till att bildskärmen är påkopplad.
- Se till att nivåerna för ljusstyrka och kontrast har vridits upp.
- Vrid Zoom-kontrollen moturs för minimal förstoring.

► **Om ingen bild visas på datorn när datorn kopplats på:**

- Se till att alla kopplingar är ordentligt isatta. Se speciellt till att datorkabeln har kopplats till Xtend enheten och inte till bildskärmen.
- Se till att din maskin har uppgraderats till modul 3.
- Tryck på PC-knappen.
- Se till att datorn är påkopplad och är igång genom att ansluta PC:n direkt till bildskärmen.
- Kontakta en fackman och be om hjälp om inga av ovanstående förslag hjälper.

► **Om bilden inte är i fokus:**

- Försök flytta bort läsmaterialet från läsbordet och flytta sedan tillbaka det igen.
- Rengör bildskärmen med glasputsmedel.

► **Om texten ser grå ut eller om kontrasten är låg:**

- Tryck på Textknappen för att ställa in enheten till Högkontrast-läge.
- Kontrollera inställningar för Ljusstyrka, Kontrast och Färg på menyn. Färg bör ställas in till c:a 100 % och Ljusstyrka och Kontrast bör ställas in till minst 50 %.
- Kontrollera Ljusstyrka och Kontrast på din bildskärm. (Var försiktig! Be om hjälp från en fackman).
- Se till att ljusen över läsbordet fungerar.

► **Om det är svårt att detektera färgerna:**

- Se till att färginställningen i menyn är 100 %.
- Se till att ljusen över läsbordet fungerar.

► **Om kontrasten är låg:**

- Kontrollera inställningen för Kontrast i menyn. Kom ihåg att det finns olika inställningar för Bild- och Textlägen.

► **Om ljusstyrkan är låg:**

- Kontrollera inställningen för Ljusstyrka i menyn. Kom ihåg att det finns olika inställningar för Bild- och Textlägen.
- Se till att båda ljusen över läsbordet fungerar.

► **Om du blir bländad:**

- Minska inställningen för Ljusstyrka i menyn.
- Minska externa belysningseffekter.

► **Om läsbordet inte kan förflyttas över förväntat område:**

- Kontrollera Marginalstoppen.
- Se till att det inte finns några hinder i vägen under läsbordet.

► **Om Sidsökningsljuset inte visas:**

- Ta bort eventuellt papper från läsbordet och kontrollera sedan om Sidsökningsljuset är synligt mot bordsytan.

Vissa färger på ditt läsmaterial kan kamouflera färgen på Sidsökningsljuset.

► **Om det finns ett begränsat antal falska färger:**

- Håll ner Text- och Bildknapparna samtidigt i 5 sekunder tills du hör ett pip.

► **Om du har fastnat i menyn:**

- Tryck på Textknappen.
- Tryck på Strömknappen för att koppla av maskinen och tryck sedan på Strömknappen igen för omstart.

► **Om Startbilden stannar kvar:**

- Tryck på Strömknappen för att koppla av maskinen och tryck sedan på Strömknappen igen för omstart.
- Kontakta Help Desk.

► **Om SmartView Xtend ställs om:**

- Kontrollera alla kopplingar och se till att de är ordentligt isatta.
- Kontakta Help Desk om maskinen fortsätter att ställas om.

● **Sända tillbaka för service**

Kontakta ditt serviceombud om du har problem med din SmartView Xtend. Ha maskinen i närheten.

Om problemet inte kan lösas per telefon: sänd din SmartView Xtend till ditt serviceombud med ett brev där du beskriver problemet. Använd om möjligt ursprungsförpackningen för SmartView Xtend för att undvika transportskador.

När du packar upp maskinen bör du se till att:

- Du låser läsbordet i mittposition genom att dra åt marginalstoppen.
- Din försäkring täcker SmartView Xtend.

Om en SmartView Xtend komponent visar sig vara bristfällig vid normal användning inom garantiperioden kommer den att repareras eller bytas ut utan kostnad.

Du blir skyldig att betala frakt- och försäkringskostnader när du sänder tillbaka utrustningen till serviceombudet. Men om utrustningen repareras under garantin, kommer serviceombudet att betala kostnaderna för returfrakten.

● Specifikationer

Produkt

Höjd: 260 mm

Bredd: 355 mm

Djup: 430 mm

Vikt: 11,60 kg

Drifttemperaturområde: 10 till 40° C

Förstoringsområde

- 15" display: 3x till 37x
- 17" display: 3x till 42x
- 19" display: 4x till 47x
- 21" display: 4x till 52x

Förstoringen beror på utförande och modell på den skärm du använder.

Belysning

Genomsnittlig livslängd: mer än 10 000 timmar

Strömförsörjning

Ineffekt: 90-264 V AC

Frekvens: 47-63 Hz

Inström: 2,0 A

Strömförbrukning: 55 W

PC kompatibilitet (finns för modul 3)

Ansluts till skrivbordsdator, laptop- eller notebook-dator med VGA-display. Valfritt. Visar PC- och kamerabilder växelvis.

Videofunktioner:

- 640x480 @ 60, 72, 75, 85 Hz
- 720x400 @ 70 Hz
- 800x600 @ 60, 72, 75, 85 Hz
- 1024x768 @ 60, 70, 75, 85 Hz
- 1152x864 @ 60, 75 Hz
- 1280x960 @ 60 Hz
- 1280x1024 @ 60 Hz

Valfria tillbehör

- Smart knappsets uppgraderingskit
- Uppgraderingskit för PC-anslutning
- Enkel fjärrkontroll
- Arm för LCD

Standarder och godkännanden

Se Deklaration om överensstämmelse i början på denna manual.

● **Index**

B

Bländning, minskning •
9, 11

E

Enkel fjärrkontroll • 21

Extern kamera • 39, 41

F

Falska färger

föredragna falska
färger • 9

ställa in falska färger •
8

Färger

föredragna falska
färger • 9

justera bildfärgen • 15

normal/förhöjd färg •
16

ställa in falska färger •
8

Felsökning • 45

Fjärrkontroll • 21

Plus- och Minusknappar
• 25

Preset-knapp • 24

Rad- och
Rullgardinsknapp • 25

Sidsökningsknapp • 23

Förstoring, justering •
Se Zoom-kontroll. Se
Preset-knapp. Se
Preset-knapp

Fotpedal • 41

Frekvens,
displayjustering • 16

Frontpanel • Se
Kontrollpanel

G

Goda råd

använda Preset för
läsning • 24

gyttriga bilder • 26

läsa • 27

Svenska

minska bländning • 9,
11

ställa in ljusstyrka för
text eller foton • 11

underteckna dokument
• 23

H

Hjälp • 45, 51

Huvudmeny • 12

ändra visningsfrekvens
• 16

justera bildfärgen • 15

justera kontrasten • 15

justera ljusstyrkan • 14

koppa på/av pip ljud •
18

lämna menyn • 14

Preferenser-meny • 19,
36, 40

välja språk • 17

välja stödområde • 17

växla mellan normal
och förhöjd färg • 16

visa systeminformation
• 18

K

Kamera, extern • 39, 41

Knappar - Kontrollpanel •
7

Knappsats • 29, 39

PC-knapp • 34, 39

Räknare • 32, 33

Sidknapp • 23, 34

Storleksknapp • 33

Tid och datum • 31, 32

Kontrast, justering • 15

Kontrollpanel • 2, 7

Koppla på och av • 8

Kopplingar • 2

L

Läsbord • 2

ställa in Marginalstopp
• 11

Ljud • Se Pip, inställning

Ljusknapp • 10, 13

Ljusstyrka, justering • 14

M

Marginalstopp

inställning • 11

plats • 2

Meny • 13. Se
Huvudmeny

Moduler - beskrivning • 5

O

Område, inställning • 17

P

På/Av-knapp • 8

PC-knapp • 34, 39

Pip, inställning • 18

Platta • Se ställa in
Marginalstopp

Plus- och Minusknappar •
25

Preferenser-meny • 19,
36, 40

Preset-knapp • 24, 34

R

Rader och Rullgardiner

Pilknappar • 35

Rad- och
Rullgardinsknapp • 25

Radknapp • 34

Rullgardinsknapp • 35

Räknare • 32, 33

Rött ljus eller röd punkt •
Se Sidsökningsknapp

S

Sidsökningsknapp • 23

Sköta din Smartview
Xtend • 43

Specifikationer • 53

Språk, inställning • 17

Starta SmartView Xtend
• 8

Storleksknapp • 33

Strömknapp • 8

Systemstart • 2, 7

T

Textknapp • 8, 10, 13, 14

Tid och datum • 31, 32

U

Underhåll • 43, 51

Underteckna dokument •
23

Uppgradera till en annan
Xtend modul • 5

V

Videokamera • Se
Kamera, extern

Visningsfrekvens,
justering • 16

X

Xtend moduler

översikt • 5

Xtend modul 1 • 21

Xtend modul 2 • 29

Xtend modul 3 • 39

Z

Zoom-kontroll • 10, 13

Italiano

SmartView Xtend Manuale utente

Copyright © 2006 HumanWare Limited, Christchurch, New Zealand. Tutti i diritti sono riservati. È vietata la riproduzione parziale o totale del presente documento e la loro diffusione in qualsiasi forma e attraverso qualsiasi mezzo, così come la loro registrazione in un archivio o in una banca dati, senza previa autorizzazione scritta di HumanWare Limited.

Abbiamo cercato di garantire che tutte le informazioni presenti in questo documento siano corrette al momento della stampa. HumanWare Limited e i suoi rappresentanti non si assumono responsabilità per eventuali errori od omissioni. Inoltre, non risponderà di eventuali danni provocati dall'utilizzo improprio delle informazioni contenute in questo manuale.


Humanware™

**11 Mary Muller Drive, P.O. Box 3044
Christchurch, New Zealand
www.humanware.com**

Italiano

Istruzioni importanti sulla sicurezza

- 1. Rispettare tutti gli avvertimenti, le precauzioni e le istruzioni presenti sul prodotto.**
- 2. Il cavo di alimentazione è un dispositivo di connessione per apparecchi elettrici. Assicurarci che nelle vicinanze del prodotto ci sia una presa elettrica facilmente accessibile.**
- 3. Questo prodotto è dotato di una spina a tre connettori con la messa a terra, che garantirà una maggiore sicurezza. Questa presa è dotata di uno spinotto centrale (messa a terra) e per questo può essere inserita solo in una presa elettrica dotata di messa a terra. Se necessario, contattate un elettricista per la sostituzione della vostra presa con una dotata di messa a terra**
- 4. Questo prodotto può funzionare solo con il tipo di alimentazione indicato sull'apposita etichetta. Se non si conosce il tipo di alimentazione disponibile, contattare il proprio rivenditore o il fornitore locale di energia elettrica.**
- 5. Per l'assistenza tecnica del prodotto rivolgetevi solo a personale qualificato. Non provate a eseguire riparazioni voi stessi. L'apertura del prodotto o la rimozione delle protezioni in plastica del prodotto vi potrebbero esporre a fonti di corrente dannose per la vostra incolumità.**

Esposizione alle interferenze

Quando SmartView Xtend viene esposto a intense frequenze radio, a scariche elettromagnetiche o a rumore elettrico transitorio, potrebbe verificarsi una temporanea degradazione dell'immagine. Una scarica elettrostatica (provocata da elettricità statica) può provocare la scomparsa dell'immagine dallo schermo: in questo caso, spegnere e riaccendere l'apparecchio.

Avvertenza della Federal Communications Commission (FCC)

Questo apparecchio genera e utilizza frequenze radio. Se non viene installato e usato correttamente, secondo le istruzioni fornite dal produttore, potrebbe causare interferenze alla ricezione di apparecchi radiotelevisivi. Questo prodotto è stato testato e ritenuto conforme ai limiti stabiliti per un dispositivo digitale di Classe B, secondo la Sezione B della Parte 15 del Regolamento FCC, che garantisce una protezione adeguata contro le interferenze in ambiente domestico. Tuttavia, non si assicura che in ambienti particolari non si verifichino fenomeni di interferenza. Se questo prodotto interferisce con la ricezione di un apparecchio radio o di un televisore, anche solo spegnendo o accendendo l'unità, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- 1. Orientare meglio l'antenna di ricezione.**

Italiano

- 2. Riposizionare il prodotto rispetto all'apparecchio ricevente.**
- 3. Allontanare il prodotto dall'apparecchio ricevente.**
- 4. Collegare il prodotto a una presa elettrica differente in modo che il prodotto e l'apparecchio ricevente siano collegati a due circuiti elettrici diversi.**

Se necessario, dovrete contattare il rivenditore o un tecnico esperto in apparecchi radiotelevisivi per ulteriori suggerimenti. Potrete anche trovare utile l'opuscolo "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" ("Come identificare e risolvere problemi di interferenza radiotelevisiva") preparato dalla Federal Communication Commission (FCC).

Questo opuscolo è disponibile contattando: U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock N° 004-000-00345-4.

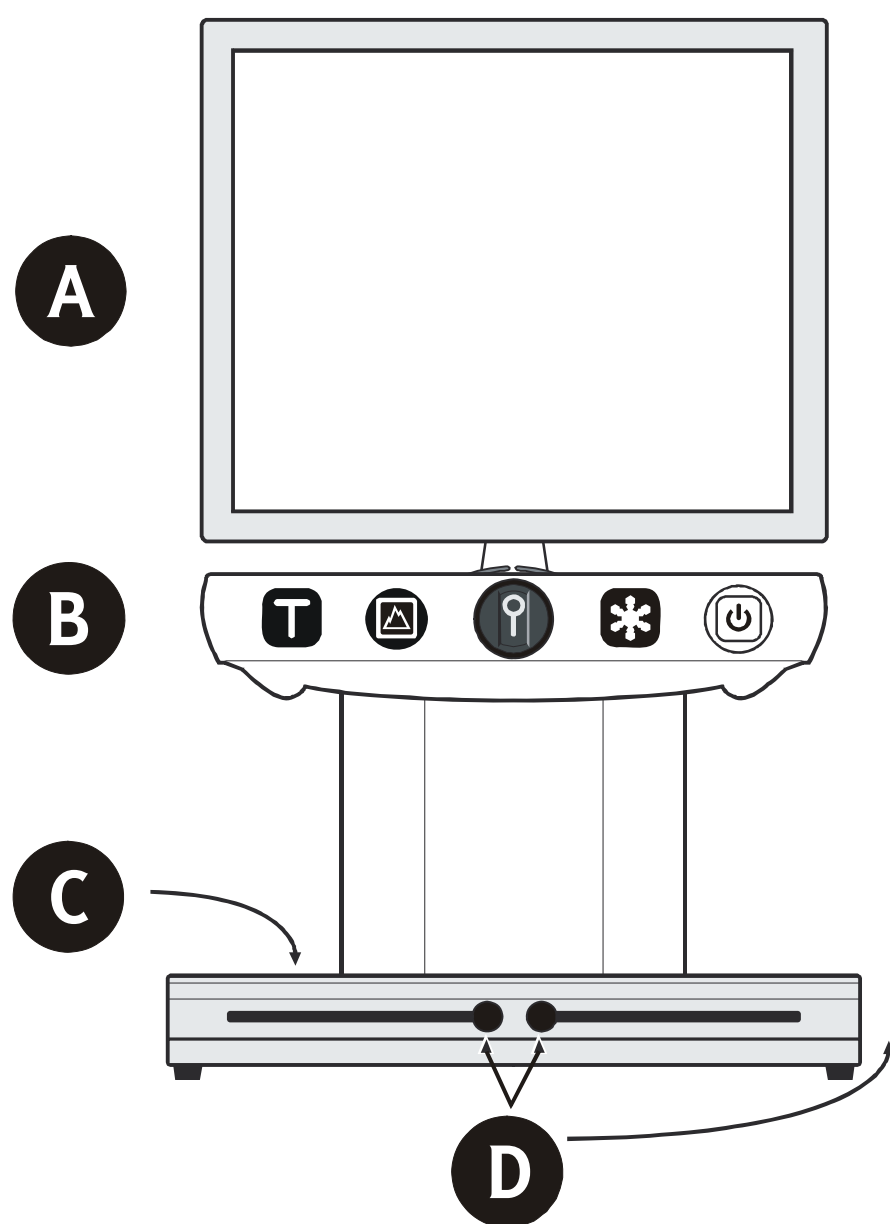
Con questo prodotto possono essere utilizzati solo cavi schermati e periferiche certificate di Classe B. Utilizzando cavi non schermati o periferiche non certificate, questo prodotto non sarà più conforme alla Parte 15 del Regolamento FCC. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal produttore potrebbero annullare il diritto dell'utente a utilizzare questo prodotto.

Sommario

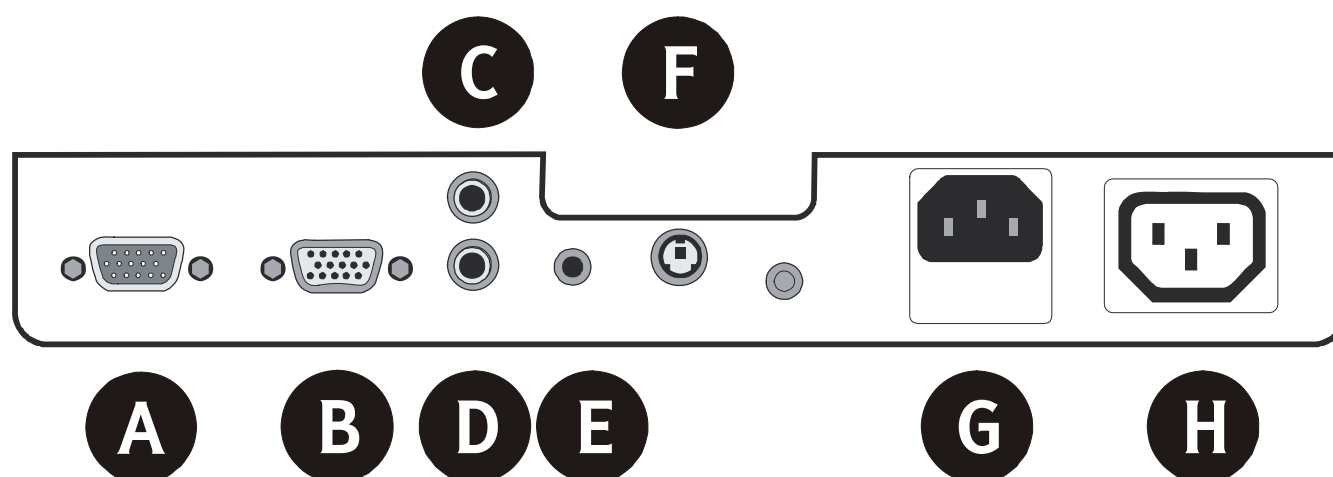
Cenni generali sui moduli SmartView Xtend.....	2
Comandi del modello base.....	7
Pannello di controllo anteriore.....	7
Arresti di margine	12
Menu principale	12
Modulo Xtend 1	21
Telecomando Facile.....	21
Modulo Xtend 2.....	29
Tastierino.....	29
Modulo Xtend 3.....	39
Tastierino.....	39
Menu preferenze.....	41
Pedale	41
Manutenzione.....	43
Risoluzione dei problemi	45
Assistenza tecnica.....	51
Specifiche.....	53
Index.....	55

Italiano

● **Cenni generali sui moduli SmartView Xtend**



- | | |
|--|----------------------------------|
| A Schermo | C Piano di lettura |
| B Pannello di controllo anteriore | D Arresti di fine margine |



- A** Schermo PC
- B** Schermo SmartView
- C** Ingresso videocamera/TV
- D** Uscita TV (se usata al posto di un monitor VGA)
- E** Pedale
- F** Telecomando Facile o tastierino
- G** Uscita cavo di alimentazione (es. al monitor)
- H** Ingresso cavo di alimentazione

Italiano

● **Cenni generali sui moduli SmartView Xtend**

▶ **Modulo 1**

Oltre che del pannello di controllo anteriore, il Modulo 1 è dotato del Telecomando Facile, che consente di accedere a tre funzioni supplementari:

- Un Trova Posizione per evidenziare il punto della pagina in cui ci si trova.
- Una funzione Programma per memorizzare il livello di ingrandimento che si preferisce.
- Una funzione Linee e Tendine per l'impostazione delle guide di lettura.

▶ **Modulo 2**

Il Modulo 2 comprende un tastierino con le stesse funzioni del Telecomando Facile, e consente di accedere a tre funzioni supplementari:

- Un orologio e un calendario su schermo.
- Una calcolatrice.
- Un menu preferenze che consente di modificare una o più impostazioni.

Italiano

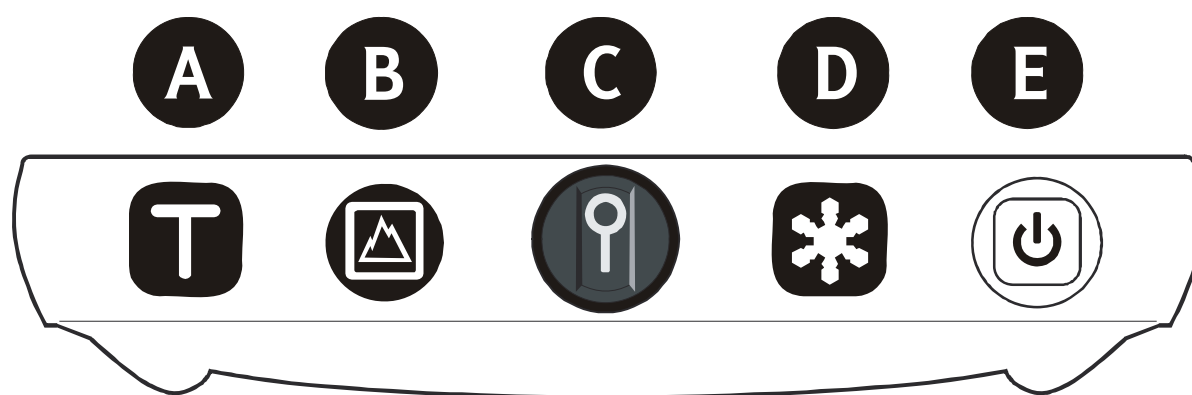
► **Modulo 3**

Il Modulo 3 è dotato del tastierino con le stesse funzioni, come pure dell'opzione di connettere un Personal Computer (PC) o una videocamera esterna allo SmartView Xtend.

Si può potenziare lo SmartView con un altro modulo in qualsiasi momento. Contattare il vostro distributore per maggiori informazioni.

● **Comandi del modello base**

■ **Pannello di controllo anteriore**



- A** Pulsante Testo
- B** Pulsante Immagine
- C** Manopola dello zoom
- D** Pulsante Luminosità
- E** Pulsante di accensione

► **Pulsante di accensione**

- Per accendere o spegnere lo SmartView Xtend, premete il pulsante di accensione.

Quando la macchina è accesa, le lampade del piano di lettura e la luce verde del pulsante di accensione si accenderanno.

► **Pulsante Testo**

Utilizzate questo pulsante per leggere del testo.

Combinazioni falsate di colori

Sono diverse le combinazioni falsate di colore disponibili in modalità Testo.

- Per visualizzare le 18 combinazioni di colori di primo piano e sfondo, premere ripetutamente il pulsante Testo.

Lo schermo mostra in sequenza le prime 9 combinazioni nel seguente ordine:

- Testo nero su sfondo bianco.
- Testo blu su sfondo bianco.
- Testo blu su sfondo giallo.
- Testo nero su sfondo giallo.
- Testo nero su sfondo viola.
- Testo nero su sfondo azzurro.
- Testo nero su sfondo arancione.

- Testo nero su sfondo verde.
- Testo nero su sfondo grigio.

Lo schermo quindi mostrerà in sequenza le combinazioni opposte a quelle sopra elencate.

① Consigli utili

Se si preferisce leggere il testo su uno sfondo bianco ma l'abbagliamento appare eccessivo con determinati documenti, provare a usare il testo nero su sfondo grigio.

Combinazione falsata di colore preferita.

Se si fa uso spesso di una particolare combinazione di colori, si può modificare la visualizzazione in modo che lo SmartView Xtend mostri in sequenza solo le seguenti combinazioni:

- La combinazione di colore preferita.
- Bianco su nero.
- Nero su bianco.
- Per farlo, procedete nel seguente modo:
 1. Selezionate la combinazione di colore preferita.
 2. Tenete premuto il pulsante Testo fino a quando sentirete un segnale acustico.

Nota: Lo SmartView Xtend conserva in memoria tutte le impostazioni dell'utente, anche quando l'apparecchio viene spento e riaccessso.

Italiano

- Per ripristinare la gamma completa di 18 opzioni di colore, tenete premuti contemporaneamente i pulsanti Testo e Immagine fino a quando sentirete un segnale acustico.

► Pulsante Immagine

Utilizzate questo pulsante per la visione di fotografie o immagini.

► Manopola dello zoom

Questa manopola consente di modificare le dimensioni dell'immagine visualizzata.

- Per ingrandire l'immagine, ruotate la manopola dello zoom in senso orario.
- Per ridurre l'immagine, ruotate la manopola dello zoom in senso antiorario.

► Pulsante Luminosità.

Questo pulsante consente di aumentare o diminuire la luminosità dello schermo.

- Per regolare la luminosità:
 1. Premete il pulsante Luminosità. Sullo schermo comparirà una barra di selezione.
 2. Spostate il selettore tra 0 e 100% ruotando la manopola dello zoom in senso orario per aumentare la Luminosità, e in senso antiorario per diminuirla.

3. Premete il pulsante Testo o Immagine per tornare alla visualizzazione normale.

Nota: Potete regolare i livelli di luminosità all'interno del menu. Vedere anche Comandi dei menu/Voci di menu/Luminosità (fare riferimento alla pagina 15) per ulteriori dettagli.

① Consigli utili

Riduzione dell'abbagliamento

Se preferite leggere il testo su uno sfondo bianco ma l'abbagliamento appare eccessivo con determinati documenti, riducete la luminosità. Potrete aumentarla di nuovo se necessario.

Impostazione della luminosità per testo o foto

Quando si cambia la luminosità dello schermo, la regolazione verrà applicata solo alla modalità corrente. Per esempio, se modificate il livello di luminosità in modalità Testo, il suo livello in modalità Immagine resterà immutato.

Ciò può risultare utile per diverse ragioni. Si può trovare che un alto livello di luminosità causa un abbagliamento eccessivo in modalità Testo, ad esempio, mentre lo stesso livello risulta corretto nella visualizzazione delle immagini.

■ Arresti di margine

Usare i blocchi dei margini per ridurre l'ampiezza del movimento del piano di lettura per un determinato documento. Questo può servire a visualizzare correttamente il materiale che state leggendo.

- Per impostare i margini:
 1. Allineare il margine sinistro del materiale di lettura con lo schermo.
 2. Svitare l'arresto di margine sinistro.
 3. Far scorrere l'arresto di margine sinistro fino al margine destro e stringere.
 4. Allineare il margine destro del materiale di lettura con lo schermo.
 5. Svitare l'arresto di margine destro.
 6. Far scorrere l'arresto di margine fino al limite sinistro e stringere.

■ Menu principale

Il menu principale consente di visualizzare diverse impostazioni.

- Per accedere a questo menu, tenete premuto il pulsante Luminosità fino a che compare.

Il menu principale comprende le seguenti voci:

- Luminosità.
- Contrasto.

- Colore.
- Colore normale/intensificato.
- Frequenza di visualizzazione.
- Segnali acustici.
- Lingua.
- Regione.
- Informazioni sul sistema.
- Preferenze (solo Moduli 2 e 3).

Nota: Se non si toccano pulsanti o manopole per 20 secondi dopo la visualizzazione di un menu, lo schermo torna al funzionamento normale.

► **Comandi dei menu**

Quando si utilizza il menu, le funzioni del pannello di controllo anteriore sono le seguenti:

Pulsante Luminosità.

- Il pulsante Luminosità consente di:
 - Visualizzare il menu principale.
 - Selezionare una voce di menu.

Manopola dello zoom

- Usare la manopola dello zoom per:
 - Spostarsi tra le voci del menu. (Ruotare la manopola in senso orario per spostarsi verso il

Italiano

basso e in senso antiorario per spostarsi verso l'alto.)

- Spostare il selettore tra 0 e 100% quando compare un selettore a barra - ad esempio per la regolazione della luminosità o del contrasto.

Pulsante Immagine

- Il pulsante Immagine consente di:
 - Spostarsi verso l'alto tra i livelli di un sistema di menu.
Ad esempio, dopo avere regolato il contrasto, si può tornare al menu principale premendo il tasto Immagine.
 - Uscire dal menu principale.

Pulsante Testo

- Per uscire dal menu in qualsiasi momento, premete il tasto Testo.

► Voci di menu**Luminosità**

Questa voce consente di aumentare o diminuire la luminosità dello schermo. L'operazione può essere eseguita in modo indipendente sia in modalità Testo che in modalità Immagine.

- Per regolare la luminosità tramite il menu:
 1. Spostatevi su Luminosità ruotando la manopola dello zoom.
 2. Selezionate Luminosità premendo il pulsante Luminosità.
 3. Spostate il selettore della luminosità tra 0 e 100 % ruotando la manopola dello zoom.
- Per uscire dal menu principale, premete il tasto Immagine.
- Per uscire dal menu e tornare alla visualizzazione normale, premete il tasto Testo.

Contrasto

Questa voce di menu consente di regolare il contrasto dello schermo. L'operazione può essere eseguita in modo indipendente sia in modalità Testo che in modalità Immagine.

Italiano

- **Per modificare il contrasto:**
 1. Spostatevi sulla voce **Contrasto** ruotando la manopola dello zoom.
 2. Selezionate **Contrasto** premendo il pulsante **Luminosità**.
 3. Spostare il selettore del contrasto tra 0 e 100 % ruotando la manopola dello zoom.
- **Per uscire dal menu principale, premete il tasto Immagine.**
- **Per uscire dal menu e tornare alla visualizzazione normale, premete il tasto Testo.**

Colore

Il menu consente di regolare il colore di un'immagine o di una foto dal massimo del colore alla scala di grigi.

- **Per regolare il colore di un'immagine:**
 1. Spostatevi su **Colore** ruotando la manopola dello zoom.
 2. Selezionate **Colore** premendo il pulsante **Luminosità**.
 3. Spostate il selettore del colore tra 0 e 100 % ruotando la manopola dello zoom.
- **Per uscire dal menu principale, premete il tasto Immagine.**
- **Per uscire dal menu e tornare alla visualizzazione normale, premete il tasto Testo.**

Colore normale/intensificato

Usare questa voce di menu per visualizzare un'immagine con colori realistici oppure resi un po' più intensi.

- Per rendere più intenso il colore di un'immagine:
 1. Spostatevi su Colore normale/intensificato ruotando la manopola dello zoom.
 2. Passate da colore Normale a Intensificato o viceversa premendo il pulsante Luminosità.
- Per uscire dal menu, premete il tasto Testo o Immagine.

Frequenza di visualizzazione

Questa voce di menu consente di commutare la frequenza di visualizzazione VGA tra 60 Hz e 75 Hz.

- Per modificare la frequenza di visualizzazione:
 1. Spostatevi su Frequenza di visualizzazione ruotando la manopola dello zoom.
 2. Passate da 60 Hz a 75 Hz o viceversa premendo il pulsante Luminosità.
- Per uscire dal menu, premete il tasto Testo o Immagine.

Lingua

Questa voce di menu consente di impostare la lingua che verrà usata nel testo su schermo.

Italiano

- **Per impostare la lingua:**
 1. **Spostatevi sulla voce Lingua ruotando la manopola dello zoom.**
 2. **Visualizzate le lingue supportate premendo il pulsante Luminosità.**

Lo schermo mostra in sequenza English, Español, Nederlands, Italiano, Français, Deutsch, Svenska, Português, Norsk, English US.

Per selezionare una lingua, tenete premuto il pulsante Luminosità fino a raggiungere la lingua desiderata. Tutte le voci di menu' saranno nella lingua voluta.

- **Per uscire dal menu, premete il pulsante Testo o Immagine.**

Regione

Usate questa voce di menu per impostare la regione, che determinerà il contenuto della schermata di informazioni sul sistema. Vedere Voci dei menu/Informazioni sul sistema (fare riferimento alla pagina 20).

- **Per impostare la regione:**
 1. **Spostatevi su Regione ruotando la manopola dello zoom.**
 2. **Visualizzate le regioni supportate premendo il pulsante Luminosità.**

Lo schermo mostrerà in sequenza le seguenti regioni:

Stati Uniti, Canada, Regno Unito, Nuova Zelanda, Australia e Asia, Olanda, Svezia, e nessuna.

Per selezionare una regione, tenete premuto il pulsante Luminosità fino al raggiungimento della regione desiderata. I recapiti dei servizi di supporto nella schermata di informazioni sul sistema cambieranno automaticamente a secondo della regione scelta.

- Per uscire dal menu, premete il tasto Testo o Immagine.

Segnali acustici

Questa voce di menu consente di attivare o disattivare i segnali acustici.

- Per modificare l'impostazione dei segnali acustici:
 1. Spostarsi su Segnali acustici ruotando la manopola dello zoom.
 2. Passate da segnali acustici attivati o disattivati premendo il pulsante Luminosità.
- Per uscire dal menu, premete il tasto Testo o Immagine.

Informazioni sul sistema

Utilizzate questa voce di menu per visualizzare le informazioni sulla configurazione del sistema.

- Per visualizzare la schermata di informazioni sul sistema:
 1. Spostatevi su Informazioni sul sistema ruotando la manopola dello zoom.
 2. Selezionate Informazioni sul sistema premendo il pulsante Luminosità.
- Per uscire dal menu principale, premete il tasto Immagine.
- Per uscire dal menu e tornare alla visualizzazione normale, premete il tasto Testo.

Preferenze

Questa voce di menu è disponibile con i moduli di aggiornamento 2 e 3.

Vedere Modulo Xtend 2/Menu preferenze (fare riferimento alla pagina 36).

● Modulo Xtend 1

Il Modulo 1 offre tutte le funzionalità del pannello di controllo anteriore insieme al 'Telecomando Facile', che permette di accedere a diverse funzioni supplementari.

■ Telecomando Facile

Le unità con il modulo di espansione 1 sono dotate del Telecomando Facile.

Nota: Non si possono usare il Telecomando Facile e il tastierino contemporaneamente.

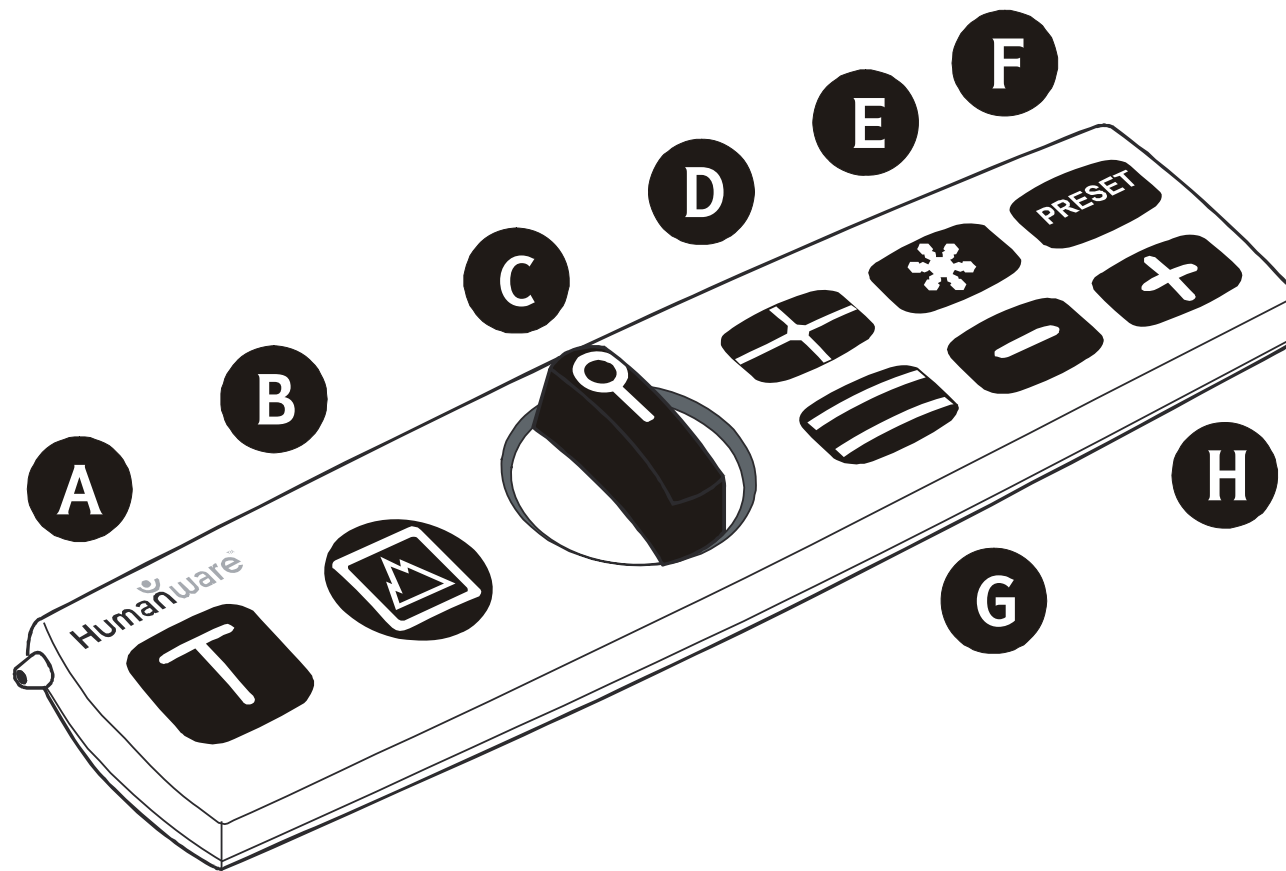
I seguenti pulsanti del Telecomando Facile funzionano allo stesso modo di quelli corrispondenti nel pannello di controllo frontale. Vedere:

- Pulsante Testo (fare riferimento alla pagina 8).
- Pulsante Immagine (fare riferimento alla pagina 10).
- Manopola dello zoom (fare riferimento alla pagina 10).
- Pulsante Luminosità (fare riferimento alla pagina 10).

I restanti pulsanti non compaiono nel pannello di controllo frontale e hanno funzioni specifiche.

Italiano

Modulo Xtend 1



- A** Pulsante Testo
- B** Pulsante Immagine
- C** Manopola dello zoom
- D** Trova Posizione
- E** Pulsante Luminosità
- F** Pulsante Programma

G Pulsante Linee/Tendine

H Pulsanti Più e Meno

► Pulsante Trova Posizione

Usare questo pulsante per individuare la propria posizione in una pagina.

- Per individuare la propria posizione nel testo che si sta leggendo, premere il pulsante Trova Posizione. Si illuminerà un cercholino rosso sul foglio che state leggendo, e una luce rossa verrà visualizzata nel punto corrispondente al centro dello schermo.
- Per spegnere il cercholino rosso, premete di nuovo il pulsante Trova Posizione.

① Consigli utili

Se volete essere sicuri di aver apposto la firma su un documento nel punto esatto, potete utilizzare la funzione Trova Posizione nel modo seguente:

1. Premete il pulsante Trova Posizione. Comparirà un cercholino rosso sul piano di lettura.
2. Guardando lo schermo, posizionate il documento in modo che il cercholino rosso sullo schermo sia in corrispondenza del punto ove dovete apporre la firma.

3. Guardate quindi il piano di lettura e posizionate la penna sul cercholino rosso. Guardate di nuovo lo schermo: La penna dovrebbe trovarsi nel punto corretto.
4. Iniziate a scrivere.

► **Pulsante Programma**

Utilizzate questo pulsante per programmare il livello di ingrandimento voluto. Se utilizzate spesso un determinato ingrandimento, potete memorizzarlo nell'apparecchio.

- Per memorizzare un livello di ingrandimento, tenete premuto il pulsante Programma fino a sentire un segnale acustico.
- Per selezionare il livello di ingrandimento memorizzato quando ci si trova all'ingrandimento normale, premete e rilasciate il pulsante Programma.

① **Consigli utili**

Programma il livello di ingrandimento per documenti che si leggono regolarmente (come i quotidiani).

Quando si cambia l'ingrandimento per leggere altri documenti, si può semplicemente premere il pulsante Programma per ripristinare l'ingrandimento per la lettura del quotidiano.

► Pulsante Linee e Tendine

Usare questo pulsante per impostare le guide per la lettura.

- Per visualizzare le opzioni relative alle guide, premere ripetutamente il pulsante Linee e Tendine. Lo schermo mostra in sequenza le seguenti voci:
 - Linee orizzontali per facilitare la lettura.
 - Linee verticali per facilitare la lettura di una colonna di testo.
 - Tendine orizzontali che nascondono la parte superiore e inferiore dello schermo così da rimuovere le righe di testo adiacenti.
 - Tendine verticali che nascondono i lati dello schermo per facilitare la lettura di una colonna.
 - Nessuna linea o tendina.
- Per modificare la posizione o le dimensioni di linee e tendine, premere i pulsanti + e -. Vedere sotto.

► **Pulsanti Più (+) e Meno (-)**

Usare questi pulsanti per impostare la spaziatura di linee e tendine, o per spostare linee e tendine attraverso lo schermo, come descritto di seguito:

- Per incrementare la spaziatura di linee o tendine, premere ripetutamente il pulsante + fino ad avere raggiunto la distanza di separazione desiderata.
- Per diminuire la spaziatura tra linee o tendine, premere ripetutamente il pulsante - in modo da ridurre la distanza di separazione fino al livello desiderato.
- Per spostare una coppia di linee o tendine su o giù, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti + e - fino a sentire un segnale acustico. Premere quindi + per spostarsi verso l'alto, o - per spostarsi verso il basso.

Per ripristinare il normale funzionamento, tenere premuti di nuovo contemporaneamente i pulsanti + e - per qualche secondo.

① Consigli utili

Visualizzare le immagini complesse

Se si osservano immagini particolarmente ricche o con sfondi complessi, si possono usare le tendine per nascondere lo sfondo, come segue:

- 1. Premere il pulsante Linee e Tendine fino ad avere raggiunto l'opzione delle tendine appropriata.**
- 2. Modificare le tendine in modo che siano di dimensioni simili a quelle dell'area in primo piano premendo + e -. Vedere Pulsanti Più (+) e Meno (-) (fare riferimento alla pagina 26).**
- 3. Spostare le tendine sull'area in primo piano premendo + e -.**

Gli oggetti in primo piano dovrebbero risultare più facili da vedere una volta che lo sfondo è stato oscurato.

Lettura

Se si trova difficoltà nell'orientarsi sul piano di lettura, si possono usare le tendine orizzontali come guide alla lettura osservando la procedura che segue:

- Premere il pulsante Linee e Tendine fino ad avere raggiunto l'opzione delle tendine orizzontali, quindi premere i pulsanti + e - per:
 1. Impostare la larghezza delle tendine fino a 1-3 righe di testo.
 2. Spostare le tendine in cima al documento.
 3. Spostare le tendine verso il basso mentre si legge, anziché spostare il piano di lettura.

Vedere Pulsanti Più (+) e Meno (-) (fare riferimento alla pagina 26).

● **Modulo Xtend 2**

Il Modulo 2 offre tutte le funzionalità del Modulo 1 insieme a un tastierino che permette di accedere a diverse funzioni supplementari.

■ **Tastierino**

Il Modulo 2 e il Modulo 3 sono dotati di un tastierino.

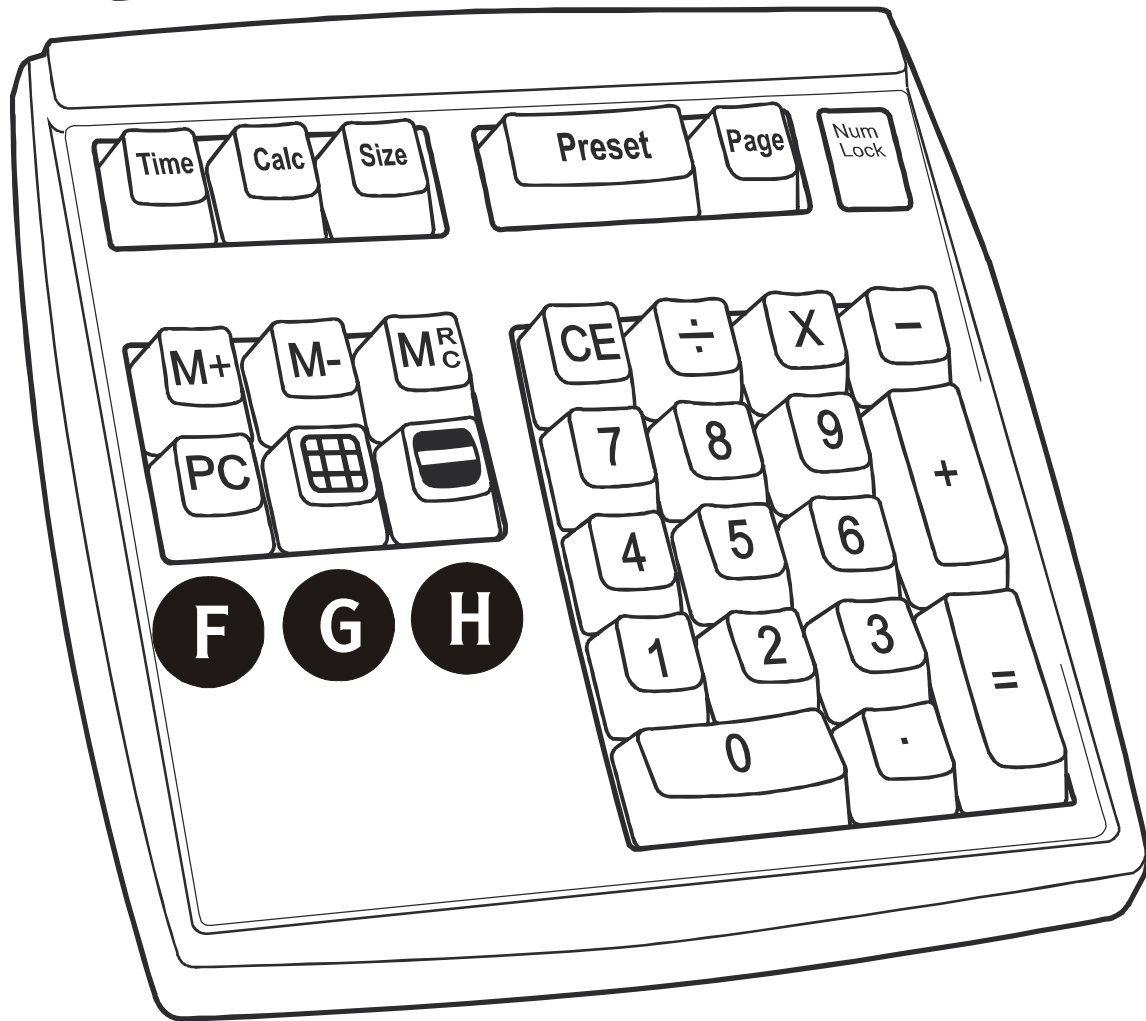
Nota: Non si possono usare il tastierino e il Telecomando Facile contemporaneamente.

Il tastierino consente di accedere a:

- Un orologio e un calendario su schermo.
- Una calcolatrice.
- Guide per la lettura (linee e tendine).
- Menu su schermo.
- Funzione Programma (per regolare l'ingrandimento).
- Trova Posizione per individuare la posizione sulla pagina.

Italiano

A B C D E



Modulo Xtend 2

- A** Tasto Ora
- B** Tasto Calc
- C** Tasto Dimensioni
- D** Tasto Programma
- E** Tasto Pagina
- F** Tasto PC
- G** Tasto Linee
- H** Tasto Tendine

► **Tasto Ora**

Questo tasto consente di visualizzare ora e data in un angolo dello schermo.

- Per attivare o disattivare questa funzione, premere il tasto Ora.

Impostazione di ora e data

1. Per evidenziare la cifra delle ore, premete il tasto Ora per almeno un secondo.
2. Per regolare le ore, premete i tasti ↑ e ↓.
3. Per spostarsi da sinistra a destra tra ore, minuti, secondi e data, premete il tasto →.
4. Per regolare ciascuna cifra (es. minuti, secondi e data, premete i tasti ↑ o ↓.
5. Per spostarsi nuovamente da destra a sinistra tra un'impostazione e l'altra, premere il tasto ←.
Ad esempio, se ci si è spostati per errore dalle ore ai minuti prima di avere regolato le ore, potete premere ← per tornare indietro.
6. Per fissare l'impostazione di ora e data e abbandonare la procedura di impostazione, premete =.

► Tasto Calc

Questo tasto consente di visualizzare la calcolatrice nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.

- Per accendere o spegnere la calcolatrice, premete il tasto Calc.

Uso della calcolatrice

- Per usare la calcolatrice, utilizzate i tasti funzione sul tastierino (+, -, *, e /). Si possono inserire fino a nove cifre.
- Per azzerare lo schermo, premere C.
- Per sommare alla memoria il numero visualizzato, premete M+.
- Per sottrarre dalla memoria il numero visualizzato, premete M-.
- Per mostrare il contenuto della memoria, premete una volta MRC (richiama/cancella memoria).
- Per cancellare la memoria, premete il tasto MRC due volte.

Nota: Ora, data e calcolatrice sono sempre mostrate verticalmente, in quest'ordine. Esse compaiono inoltre nell'inverso della combinazione di colore corrente, anche se ciò è evidente solo in modalità Testo.

► Tasto Dimensioni

Questo tasto consente di regolare le dimensioni delle visualizzazioni di ora, data e calcolatrice.

- Per visualizzare le opzioni di dimensione disponibili, premere ripetutamente il tasto Dimensioni. Lo schermo mostra in sequenza cinque diverse misure di testo su schermo.

► **Tasto Programma**

Questo tasto funziona allo stesso modo del pulsante Programma sul Telecomando Facile. Vedere Telecomando Facile/Pulsante Programma (fare riferimento alla pagina 24).

► **Tasto Pagina**

Questo tasto funziona allo stesso modo del pulsante Trova Posizione sul Telecomando Facile. Vedere Telecomando Facile/Pulsante Trova Posizione (fare riferimento alla pagina 23).

► **Tasto PC**

Questo tasto è utilizzabile solo in abbinamento al Modulo 3.

► **Tasto Linee**

Questo tasto consente di impostare guide di lettura sotto forma di linee.

- Per mostrare le opzioni disponibili, premete ripetutamente il tasto Linee.

Lo schermo mostrerà in sequenza le seguenti opzioni:

- Linee orizzontali per facilitare la lettura.
- Linee verticali per facilitare la lettura di una colonna di testo.

- Nessuna riga.

► **Tasto Tendine**

Questo tasto consente di impostare le guide di lettura sotto forma di tendine.

- Per mostrare le opzioni disponibili, premete più volte il tasto Tendine.

Lo schermo mostrerà in sequenza le seguenti opzioni:

- Tendine orizzontali che nascondono la parte superiore e inferiore dello schermo così da rimuovere le righe di testo adiacenti.
- Tendine verticali che nascondono i lati dello schermo per facilitare la lettura di una colonna.
- Nessuna tendina.

► **Tasti freccia.**

Usare i tasti freccia per:

- Spostare linee e tendine verso l'alto o verso il basso, usando ↑ e ↓.
- Aumentare o diminuire la spaziatura di linee e tendine, usando ← e →.
- Modificare la posizione delle visualizzazioni di ora, data e calcolatrice sullo schermo.
- Spostarsi in alto o in basso nel menu su schermo. Assicurarsi che l'immagine a schermo intero della

videocamera sia visualizzata e che linee e tendine siano disattivate.

► Menu preferenze

Il menu preferenze è disponibile con i moduli di aggiornamento 2 e 3.

Per visualizzare il menu preferenze:

1. Aprite il menu principale tenendo premuto il pulsante Luminosità.
2. Spostatevi su Preferenze ruotando la manopola dello zoom.
3. Selezionate Preferenze premendo il pulsante Luminosità.
4. Spostatevi tra le voci del menu preferenze ruotando la manopola dello zoom sul pannello di controllo frontale oppure premendo i tasti ↑ e ↓ del tastierino.
5. Scorrete le opzioni per ciascuna voce premendo il pulsante Luminosità sul pannello di controllo frontale o i tasti ← o → sul tastierino.

Il menu preferenze comprende le seguenti voci:

- Un selettore del separatore per la calcolatrice di modo che possiate scegliere il punto o la virgola per il separatore dei decimali nella calcolatrice.

- Un selettore dell'operatore della calcolatrice per attivare o disattivare la visualizzazione del tasto funzione (+, -, *, /, +).
- Un selettore dell'orologio, per passare dal formato a 12 ore al formato a 24 ore e viceversa.
- Una funzione di temporizzazione che imposta il periodo di tempo prima che le luci si spengano quando si connette un PC.

Quando si visualizza un'immagine da un computer o da una videocamera esterna, le lampade si spengono automaticamente se non viene mostrata alcuna immagine per un certo periodo di tempo. Questo lasso di tempo può andare da 2 secondi a 10 minuti, oppure si può impostare la macchina sulla modalità 'lampade sempre accese.

- Un selettore che consente di attivare o disattivare la modalità Testo.

Se questa opzione è attivata, la macchina visualizzerà un breve messaggio quando passerete dalla modalità Testo alla modalità Foto o viceversa.

Nota: La macchina conserva in memoria tutte le impostazioni, anche quando la si spegne.

● **Modulo Xtend 3**

Il Modulo 3 offre tutte le funzionalità del Modulo 2 ed inoltre la capacità di visualizzare immagini da un Personal Computer (PC) e da una videocamera esterna.

■ **Tastierino**

Gli apparecchi con il Modulo 2 e il Modulo 3 sono dotati di un tastierino.

Vedere Modulo Xtend 2/Tastierino (fare riferimento alla pagina 29).

▶ **Tasto PC**

Con il modulo di espansione 3, il tasto PC del tastierino consente di visualizzare sullo SmartView Xtend il contenuto dello schermo di un PC o di una videocamera esterna.

Nota: Si possono visualizzare immagini ricavate da una videocamera esterna solo quando si fa uso del pedale. Vedere Modulo Xtend 3/Pedale (fare riferimento alla pagina 41).

Opzioni di visualizzazione

- Per mostrare le opzioni di visualizzazione, connettete un PC allo SmartView Xtend usando il cavo in dotazione, e tenete premuto il tasto PC. Lo schermo mostrerà in sequenza le seguenti voci:
 - Lo schermo dello SmartView Xtend.
 - Uno schermo condiviso, con una porzione riservata allo SmartView Xtend e l'altra al PC.
 - Lo schermo del PC intero.
- Per modificare la condivisione dello schermo:
 - Premete il tasto Linee sul tastierino per passare dalla suddivisione orizzontale a quella verticale, e viceversa.
 - Premete il tasto Tendine sul tastierino per invertire le immagini nella porzione alta e in quella bassa, o nella porzione sinistra e in quella destra.
 - Usate le frecce del tastierino per spostare la linea di condivisione verso sinistra, verso destra, verso l'alto o verso il basso.
 - Premere C sul tastierino in qualsiasi momento per ripristinare la condivisione al 50% in modalità verticale oppure orizzontale. Questa è l'impostazione di fabbrica.

Nota: La modalità di schermo condiviso è disponibile solo quando un monitor VGA viene collegato all'uscita

VGA. Se non è collegato un monitor VGA, sentirete un segnale acustico quando si preme il tasto PC.

■ **Menu preferenze**

Il menu preferenze è disponibile con i moduli di aggiornamento 2 e 3. Vedere Modulo Xtend 2/Menu preferenze (fare riferimento alla pagina 36).

■ **Pedale**

Il pedale è incluso nel Modulo 3. Questo accessorio vi permetterà di visualizzare il contenuto di uno schermo del PC e/o di una videocamera esterna sullo SmartView Xtend.

Opzioni di visualizzazione

- Per mostrare le opzioni di visualizzazione, connettete un PC e/o una videocamera esterna allo SmartView Xtend tramite il cavo in dotazione, e premete più volte il pedale.

Se il PC e la videocamera esterna sono connessi contemporaneamente, lo schermo mostrerà in sequenza le seguenti visualizzazioni:

- Schermo dello SmartView Xtend.
- Schermo condiviso, con una porzione riservata allo SmartView Xtend e l'altra al PC.
- Schermo del PC intero.

- Schermo condiviso, con una porzione riservata allo SmartView Xtend e l'altra alla videocamera esterna.
- Schermo della videocamera esterna intero.
- Per modificare la condivisione dello schermo:
 - Premete il tasto Linee del tastierino per passare dalla suddivisione orizzontale a quella verticale, e viceversa.
 - Premete il tasto Tendine del tastierino per invertire le immagini nella porzione alta e in quella bassa, o nella porzione sinistra e in quella destra.
 - Usate le frecce del tastierino per spostare la linea di condivisione verso sinistra, verso destra, verso l'alto o verso il basso.
 - Premete C sul tastierino in qualsiasi momento per ripristinare la condivisione al 50% in modalità verticale oppure orizzontale. Questa è l'impostazione di fabbrica.

Nota: La modalità di schermo condiviso è disponibile solo quando un monitor VGA viene collegato all'uscita VGA. Se non è collegato un monitor VGA, sentirete un segnale acustico alla pressione del pedale.

● **Manutenzione**

Pulire lo SmartView Xtend con un panno pulito e morbido.

● **Risoluzione dei problemi**

▶ **Se il tastierino non risponde:**

- Verificare che la spina del tastierino sia ben inserita nella presa corretta sul pannello posteriore.

▶ **Se il Telecomando Facile non dà segni di vita.**

- Verificare che la spina del Telecomando Facile sia ben inserita nella presa corretta sul pannello posteriore.

▶ **Se il pedale non risponde:**

- Verificate che la spina del pedale sia ben inserita nella presa corretta sul pannello posteriore.

▶ **Se lo schermo non visualizza nulla:**

- Verificate che i cavi CA siano ben inseriti.
- Verificare che la presa di corrente sia sotto tensione.
- Verificate che la spia verde di accensione sia accesa.
- Verificare che tutti i cavi siano ben collegati.
- Verificate che il monitor sia acceso.
- Verificate che i livelli di luminosità e contrasto siano alti.

- Ruotate la manopola dello zoom in senso antiorario per avere l'ingrandimento minimo.
- **Se non compare l'immagine del computer quando un PC è connesso:**
- Assicurarsi che tutti i connettori siano ben inseriti. Assicurarsi in particolare che il cavo del computer sia connesso all'unità Xtend e non direttamente al monitor.
 - Assicurarsi che la macchina sia stata collegata al Modulo 3.
 - Premere il tasto PC.
 - Assicurarsi che il computer sia acceso e che il cavo sia collegato direttamente al PC ed al monitor.
 - Se tutti questi suggerimenti non risolvono i vostri problemi, rivolgetevi al vostro rivenditore.
- **Se l'immagine è sfocata:**
- Provate a togliere il materiale che state leggendo dal piano di lettura e a rimetterlo.
 - Pulite lo schermo con un detergente per le superfici in vetro.

► **Se il testo appare grigio o con un contrasto basso:**

- Premete il pulsante Testo per impostare l'apparecchio in modalità ad Alto Contrasto.
- Verificate le impostazioni di Luminosità, Contrasto e Colore nel menu. Il Colore va impostato intorno al 100%, e Luminosità e Contrasto almeno al 50%.
- Verificate la Luminosità ed il Contrasto sul monitor. **(Occorre prestare cautela: rivolgersi a un tecnico qualificato.)**
- Verificate che le lampade sul piano di lettura siano in funzione.

► **Se i colori sono difficili da distinguere:**

- Verificate che l'impostazione del colore nel menu sia del 100%.
- Verificate che le lampade sul piano di lettura siano in funzione.

► **Se il contrasto è basso:**

- Verificate l'impostazione del contrasto nel menu. Ricordate che le impostazioni nelle modalità Immagine e Testo sono autonome.

► **Se la luminosità è bassa:**

- Verificate l'impostazione della luminosità nel menu. Ricordare che vi sono impostazioni diverse nelle modalità Immagine e Testo.
- Verificate che entrambe le lampade sul piano di lettura siano in funzione.

► **Se l'immagine è tanto luminosa da abbagliare:**

- Ridurre l'impostazione della luminosità nel menu.
- Fate in modo che arrivi meno luce dalle finestre circostanti.

► **Se il piano di lettura non si sposta:**

- Verificate gli arresti di margine.
- Verificate che non vi siano impedimenti sotto il piano di lettura.

► **Se la luce del Trova Posizione non appare:**

- Togliete il materiale dal piano di lettura e verificate se la luce del Trova Posizione è visibile sulla superficie del leggio.

A volte il colore del materiale di lettura può nascondere il colore della luce del Trova Posizione.

▶ **Se c'è un numero limitato di colori falsati:**

- Tenete premuto contemporaneamente i pulsanti Testo e Immagine per cinque secondi fino a sentire un segnale acustico.

▶ **Se si resta bloccati nel menu:**

- Premete il pulsante Testo.
- Spegnete e riaccendete l'apparecchio premendo due volte il pulsante di accensione.

▶ **Se lo schermo resta acceso:**

- Spegnete e riaccendete l'apparecchio premendo due volte il pulsante di accensione.
- Rivolgersi al vostro rivenditore per assistenza tecnica.

▶ **Se lo SmartView Xtend si spegne e riaccende:**

- Verificate tutti i connettori e assicurarsi che siano ben inseriti.
- Rivolgetevi al vostro rivenditore se l'apparecchio continua a spegnersi e riaccendersi.

● Assistenza tecnica

In caso di problemi con lo SmartView Xtend, rivolgetevi al vostro rivenditore. Quando contattate il rivenditore fate in modo di avere la macchina a portata di mano.

Se il problema non può essere risolto per telefono, inviate lo SmartView Xtend al vostro rivenditore accompagnato da una lettera in cui descriverete il problema. Se possibile, utilizzate la confezione originale dello SmartView Xtend per prevenire danni durante il trasporto.

Nel confezionare la macchina, assicurarsi di:

- Avere bloccato il piano di lettura nella sua posizione centrale stringendo gli arresti di margine.
- Inviare lo SmartView Xtend con pacco assicurato.

Qualsiasi parte del prodotto che si sia guastata in seguito al normale uso prima dello scadere della garanzia sarà riparata o sostituita gratuitamente.

Le spese di trasporto e assicurazione per l'invio dell'apparecchio al servizio di assistenza tecnica sono a carico dell'acquirente. Tuttavia, se l'apparecchio viene riparato prima dello scadere della garanzia, il servizio di assistenza si farà carico delle spese di trasporto per la restituzione.

● **Specifiche**

Prodotto

Altezza: 260 mm

Larghezza: 355 mm

Profondità: 430 mm

Peso: 11,60 kg

Gamma di temperatura d'esercizio 10 - 40°C

Scala di ingrandimento

- **Schermo 15": 3x - 37x**
- **Schermo 17": 3x - 42x**
- **Schermo 19": 4x - 47x**
- **Schermo 21": 4x - 52x**

L'ingrandimento dipende da marca e modello del monitor utilizzato.

Illuminazione

Vita media: superiore a 10 mila ore

Alimentazione elettrica

Tensione d'ingresso: 90-264 V CA

Frequenza: 47-63 Hz

Assorbimento 2,0 A

Consumo elettrico: 55 W

Compatibilità con PC (disponibile con il Modulo 3)

È possibile collegare computer da tavolo o portatili con visualizzazione VGA. È possibile visualizzare alternativamente l'immagine del PC e della videocamera.

Modalità video:

- 640x480 a 60, 72, 75, 85 Hz
- 720x400 a 70 Hz
- 800x600 a 60, 72, 75, 85 Hz
- 1024x768 a 60, 70, 75, 85 Hz
- 1152x864 a 60, 75 Hz
- 1280x960 a 60 Hz
- 1280x1024 a 60 Hz

Accessori opzionali

- Kit di aggiornamento 'Tastierino intelligente'
- Kit di aggiornamento Accesso a PC
- Telecomando Facile
- Braccio per lo schermo a cristalli liquidi

Standard e certificazioni

Vedere la dichiarazione di conformità all'inizio del manuale.

● **Index**

A

Abbagliamento, riduzione del • 9, 11

Accensione e spegnimento • 8

Aiuto, come ottenerlo • 45, 51

Arresto di margine impostazione • 12

Avvio dello SmartView Xtend • 8

C

Calcolatrice • 32, 33

Colori

colore normale/intensificato • 17

colori falsati preferiti • 9

regolazione del colore dell'immagine • 16

scelta dei colori falsati • 8

Colori falsati

colori falsati preferiti • 9

scelta dei colori falsati • 8

Consigli utili

firma di documenti • 23

impostazione della luminosità per testo o foto • 11

lettura • 28

riduzione dell'abbagliamento • 9, 11

uso della programmazione dell'ingrandimento per la lettura • 24

visualizzazione di immagini complesse • 27

Contrasto, regolazione del • 15

Italiano

Cura dello SmartView
Xtend • 43

E

Esterna, videocamera •
39, 41

F

Firma di documenti • 23

Frequenza, regolazione
della visualizzazione •
17

I

Ingrandimento,
regolazione • See
Manopola dello zoom.
See Tasto Programma.
See Pulsante
Programma

Interruttore generale • 8

L

Linee e Tendine

Pulsante Linee e
Tendine • 25

Tasti freccia • 35

Tasto Linee • 34

Tasto Tendine • 35

Lingua, impostazione • 17

Luce o circoletto rosso •
See Pulsante Trova
Posizione

Luminosità, regolazione
della • 15

M

Manopola dello zoom •
10, 13

Manutenzione • 43, 51

Menu • 13. See Menu
principale

Menu preferenze • 20,
36, 41

Menu principale • 12

attivazione/disattivazio
ne dei segnali acustici
• 19

Menu preferenze • 20,
36, 41

modifica della
frequenza di
visualizzazione • 17

- passaggio da colore normale a intensificato e viceversa • 17
- regolazione del colore dell'immagine • 16
- regolazione del contrasto • 15
- regolazione della luminosità • 15
- scelta della regione supportata • 18
- selezione della lingua • 17
- uscita dal menu • 14
- visualizzazione delle informazioni sul sistema • 20
- Moduli - descrizione • 5**
- Moduli Xtend**
 - Modulo Xtend 1 • 21
 - Modulo Xtend 2 • 29
 - Modulo Xtend 3 • 39
 - panoramica • 5
- O**
- Ora e data • 31, 32
- P**
- Pannello anteriore • See Pannello di controllo
- Pannello di controllo • 7
- Passaggio a un Modulo Xtend superiore • 5
- Pedale • 41
- Per cominciare • 7
- Piano di lettura
 - impostazione degli arresti di fine margine • 12
- Piatto • See impostazione degli arresti di fine margine
- Pulsante di accensione • 8
- Pulsante Luminosità. • 10, 13
- Pulsante Programma • 24
- Pulsante Testo • 8, 10, 14

Italiano

Pulsante Trova Posizione
• 23

Pulsanti - Pannello di controllo • 7

Pulsanti Più e Meno • 26

R

Regione, impostazione • 18

Risoluzione dei problemi
• 45

S

Segnali acustici, impostazione • 19

Specifiche • 53

Suoni • See Segnali acustici, impostazione

T

Tastierino • 29, 39

Calcolatrice • 32, 33

Ora e data • 31, 32

Tasto Dimensioni • 33

Tasto Pagina • 23, 34

Tasto PC • 34, 39

Tasto Dimensioni • 33

Tasto PC • 34, 39

Tasto Programma • 24, 34

Telecomando • 21

Pulsante Linee e Tendine • 25

Pulsante Programma • 24

Pulsante Trova Posizione • 23

Pulsanti Più e Meno • 26

Telecomando Facile • 21

V

Videocamera • See Videocamera, esterna

Videocamera, esterna • 39, 41

Visualizzazione, regolazione della frequenza • 17

Español

SmartView Xtend

Guía del usuario

Copyright © 2006 HumanWare Limited, Christchurch, Nueva Zelanda Reservados todos los derechos Esta publicación no debe ser reproducida ni distribuida, ni siquiera parcialmente, bajo ninguna forma ni propósito, ni debe guardarse en ninguna base de datos sin previo permiso por escrito de HumanWare Limited.

Se ha hecho un gran esfuerzo para asegurar que la información contenida en esta publicación es correcta en el momento de su impresión. Ni HumanWare Limited ni sus representantes asumen ningún tipo de responsabilidad por los posibles errores u omisiones. Ni tampoco por los daños que puedan resultar del uso de la información que contiene este documento.


Humanware™

**11 Mary Muller Drive, P.O. Box 3044
Christchurch, New Zealand
www.humanware.com**

Español

Instrucciones importantes sobre medidas de seguridad

- 1. Siga todas las advertencias, precauciones e instrucciones indicadas en el producto.**
- 2. El cable de alimentación eléctrica sirve para desconectar los equipos enchufables. La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe tener un acceso fácil.**
- 3. Como medida de seguridad, este producto está equipado con un enchufe de toma a tierra trifilar. Este enchufe tiene un tercer contacto de toma a tierra que sólo puede conectarse a tomas de corriente a tierra. Si es necesario, póngase en contacto con un electricista para reemplazar la toma de corriente por una toma a tierra.**
- 4. Este producto debe funcionar con el tipo de corriente que se indica en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte con su proveedor o con la compañía eléctrica local.**
- 5. Deje todas las reparaciones de este producto en manos de personal cualificado. No intente reparar el producto usted mismo, ya que al abrir o quitar las cubiertas puede exponerse a niveles de tensión peligrosos o a otros riesgos.**

Susceptibilidad a interferencias

Cuando SmartView Xtend está sujeto a un fuerte campo de frecuencia de radio, a descargas electroestáticas o a anomalías eléctricas, puede haber una degradación temporal de la imagen. Las descargas electroestáticas (causadas por la electricidad estática) pueden hacer que la pantalla se quede en blanco. Si ocurre esto, apague el aparato y vuelva a encenderlo de nuevo.

Advertencia de la FCC

Este equipo genera y utiliza energía de frecuencia de radio, y si no se instala siguiendo las instrucciones del fabricante, puede crear interferencias en la recepción de radio y televisión. Este equipo ha sido puesto a prueba y cumple con las restricciones impuestas a los dispositivos digitales de la clase B conforme a las especificaciones de la subsección B de la Sección 15 del Reglamento de la FCC, cuya finalidad es proporcionar una protección razonable contra tales interferencias en instalaciones residenciales. No obstante, no se puede garantizar que no haya ninguna interferencia en una instalación particular. Si este equipo provoca alguna interferencia en la recepción de radio y/o televisión, lo cual se puede detectar encendiendo y apagando el aparato, se recomienda que lo solucione haciendo uno de lo siguiente:

1. Cambie la orientación de la antena receptora.

Español

- 2. Cambie de lugar el equipo con respecto al receptor.**
- 3. Aleje el equipo del receptor.**
- 4. Enchufe el equipo en una toma de corriente diferente de manera que el equipo y el receptor estén en distintas tomas de circuito.**

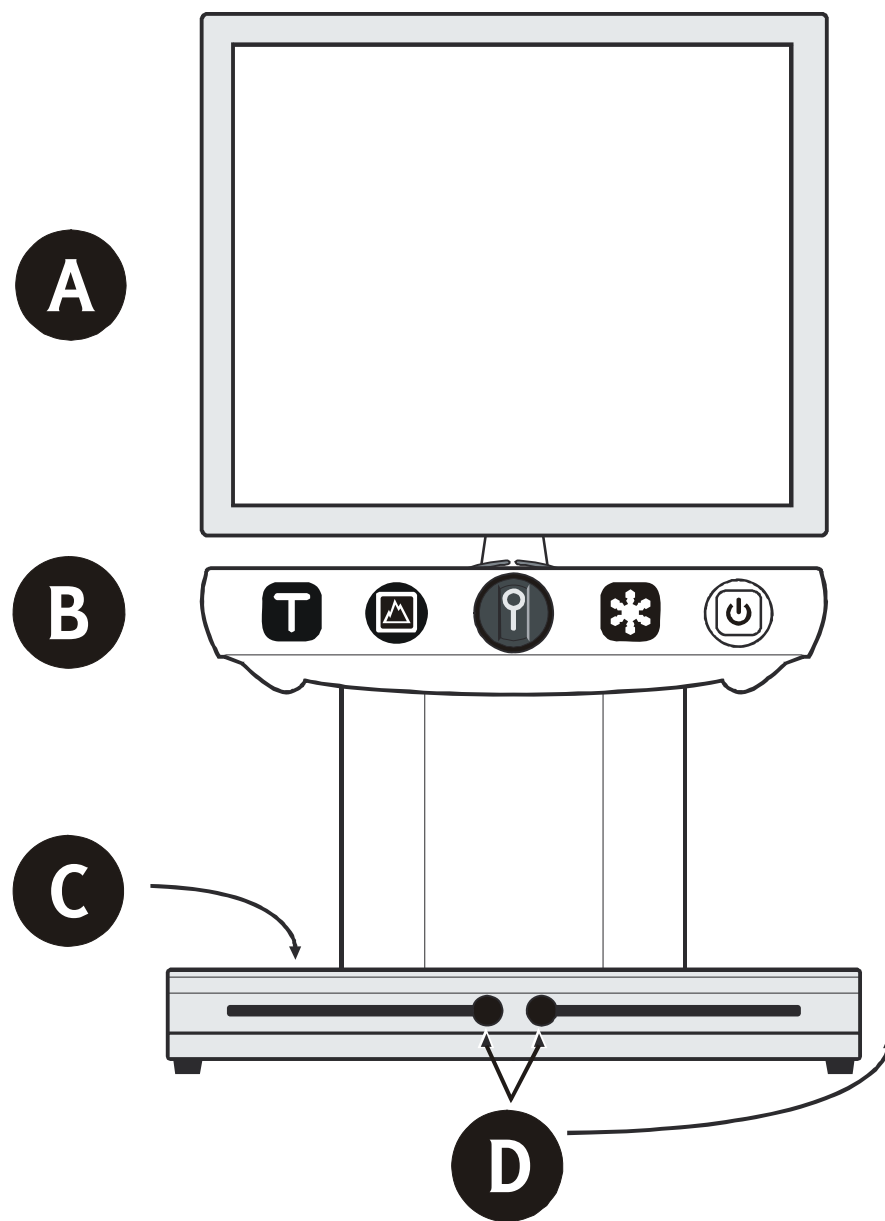
Si es necesario, consulte con su proveedor o con un técnico de radio y televisión con experiencia para cualquier otra sugerencia que puedan hacerle. El siguiente folleto publicado por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) puede serle de utilidad: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (Cómo identificar y resolver los problemas de las interferencias de radio-TV). Esta publicación puede obtenerse escribiendo a la siguiente dirección: U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

Con este producto, es necesario utilizar cables protegidos y periféricos certificados de Clase B. De lo contrario el equipo no cumple con la sección 15 del reglamento de la FCC. Si se realizan cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente autorizados por el fabricante es muy probable que el usuario pierda el derecho a utilizar el equipo.

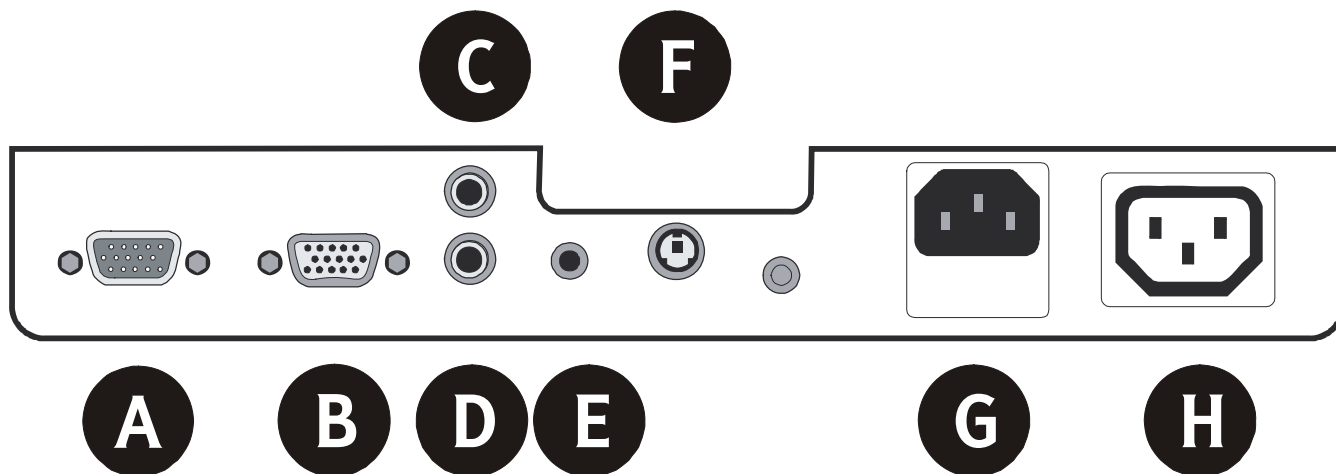
Índice de Materias

Vista rápida - SmartView Xtend	2
Visión de conjunto de los módulos de SmartView Xtend	5
Controles del modelo básico.....	7
Panel frontal de control	7
Topes de los márgenes.....	12
Menú principal	12
Módulo Xtend 1	21
Mando a distancia simple.....	21
Módulo Xtend 2.....	29
Teclado	29
Módulo Xtend 3.....	39
Teclado	39
Menú de preferencias.....	41
Pedal	41
Mantenimiento.....	43
Resolución de problemas	45
Devolución para reparaciones.....	51
Especificaciones	53
Index.....	55

● **Vista rápida - SmartView Xtend**



- | | | | |
|----------|--------------------------|----------|-----------------------|
| A | Pantalla | C | Mesa de lectura |
| B | Panel frontal de control | D | Topes de los márgenes |



- A** Pantalla de PC
- B** Pantalla de SmartView
- C** Entrada cámara de vídeo/TV
- D** Salida TV (si se utiliza en lugar del monitor VGA)
- E** Pedal
- F** Mando a distancia simple o teclado
- G** Salida de suministro eléctrico (por ejemplo, al monitor)
- H** Entrada de suministro eléctrico

Español

● **Visión de conjunto de los módulos de SmartView Xtend**

▶ **Módulo 1**

Además del panel frontal de control, el módulo 1 incluye un mando a distancia simple con tres funciones adicionales:

- Un localizador en página para destacar su ubicación en una página.
- Una función de preconfiguración para programar en el equipo los parámetros de zoom que desee.
- Una función de líneas y zonas ocultas para configurar las guías de lectura.

▶ **Módulo 2**

El módulo 2 incluye un teclado con las mismas funciones que el mando a distancia simple además de tres funciones adicionales:

- Un reloj y un calendario en pantalla.
- Una calculadora.
- Un menú de preferencias que permite modificar más configuraciones.

Español

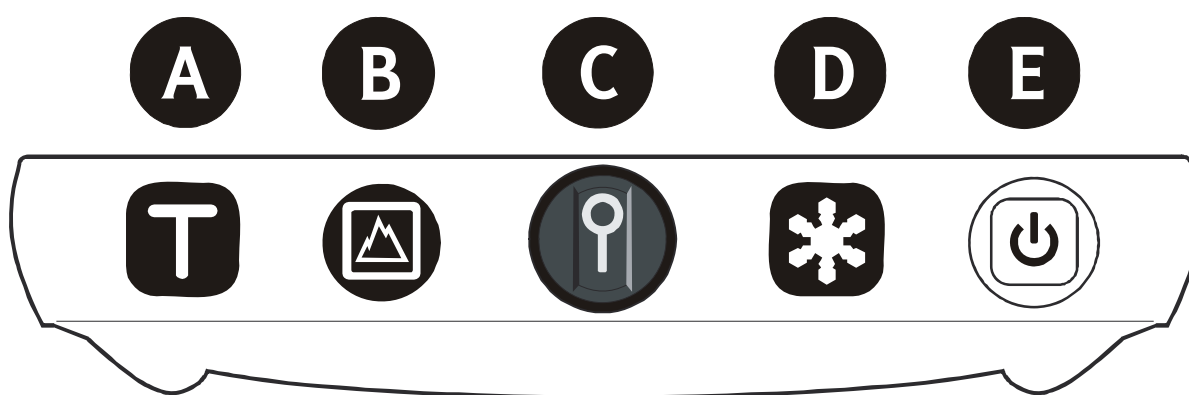
► **Módulo 3**

El módulo 3 incluye el teclado anterior con las mismas funciones así como una opción para conectar un ordenador personal (PC) o una cámara de vídeo externa a SmartView Xtend.

En cualquier momento puede mejorar su SmartView a otro módulo. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener una información más detallada.

● Controles del modelo básico

■ Panel frontal de control



- A** Botón Texto
- B** Botón Imágenes
- C** Control de zoom
- D** Botón Brillo
- E** Botón de encendido

Español

► **Botón de encendido**

- Púlselo para encender o apagar su SmartView Xtend.

Si los pilotos de la mesa de lectura están iluminados y el botón de encendido muestra una luz verde, entonces el equipo está encendido.

► **Botón Texto**

Utilice este botón si desea leer texto.

Combinaciones de colores falsos

El modo de texto permite diversas combinaciones de colores falsos.

- Para visualizar las 18 combinaciones de colores de primer plano y de fondo, pulse repetidamente el botón Texto.

Observará una secuencia con las nueve primeras combinaciones en el siguiente orden:

- Texto negro sobre fondo blanco.
- Texto azul sobre fondo blanco.
- Texto azul sobre fondo amarillo.
- Texto negro sobre fondo amarillo.
- Texto negro sobre fondo morado.
- Texto negro sobre fondo azul claro.
- Texto negro sobre fondo naranja.

- Texto negro sobre fondo verde.
- Texto negro sobre fondo gris.

Después, la pantalla mostrará las combinaciones anteriores invertidas.

① Consejos prácticos

Si prefiere ver el texto sobre fondo blanco, pero considera que el reflejo es excesivo en un determinado documento, puede optar por utilizar texto negro sobre fondo gris.

Combinación preferente de colores falsos

Si utiliza con frecuencia una determinada combinación de colores, puede cambiar la pantalla para que SmartView Xtend sólo muestre la siguiente secuencia:

- Su combinación preferente de colores.
- Blanco sobre negro.
- Negro sobre blanco.
- Para llevar a cabo este proceso:
 1. Seleccione su combinación preferente de colores.
 2. Mantenga pulsado el botón Texto hasta que escuche un pitido.

Nota: SmartView Xtend guarda todas sus configuraciones, incluso cuando se apaga y se vuelve a encender.

Español

- Para restaurar todo el conjunto de 18 opciones de colores, mantenga pulsados de forma simultánea los botones Texto e Imágenes hasta que escuche un pitido.

► **Botón Imágenes**

Utilice este botón si desea visualizar fotografías o imágenes.

► **Control de zoom**

Utilice este control para ajustar el tamaño de la imagen que se muestre.

- Para ampliarla, gire el control en el sentido de las agujas del reloj.
- Para reducirla, gire el control en el sentido contrario a las agujas del reloj.

► **Botón Brillo**

Utilice este botón para aumentar o reducir el brillo de la pantalla.

- Para ajustar el brillo:
 1. Pulse el botón Brillo. En la pantalla aparecerá una barra de desplazamiento.
 2. Gire el control de zoom en el sentido de las agujas del reloj para mover la barra de desplazamiento entre el 0% y el 100% e

incrementar el brillo, y lleve a cabo la operación inversa para reducirlo.

3. Pulse el botón Texto o Imágenes para regresar a la visualización normal.

Nota: También puede ajustar el nivel de brillo desde el menú. Consulte el apartado Controles del menú/Elementos del menú/Brillo (véase la página 14) para obtener una información más detallada.

📌 Consejos prácticos

Reducción del reflejo

Si prefiere ver el texto sobre fondo blanco, pero considera que el reflejo es excesivo en un determinado documento, reduzca el brillo. Puede volver a aumentar este parámetro más adelante si lo considera oportuno.

Configuración del brillo para texto o fotografías

Cuando se modifica el brillo de la pantalla, este ajuste sólo se aplica al modo actual. Por ejemplo, si modifica el nivel de brillo en el modo de texto, el brillo del modo de imágenes no sufrirá cambios.

Se trata de una característica útil por diversos motivos. Por ejemplo, puede suceder que un nivel de brillo elevado provoque demasiado reflejo en el modo de

texto, pero que ese mismo nivel no suponga ningún problema para la visualización de imágenes.

■ Topes de los márgenes

Utilice los topes de los márgenes para reducir el campo de movimiento de la mesa de lectura para un determinado documento. De este modo podrá evitar que el material de lectura desaparezca del límite de la pantalla a medida que avanza la lectura.

- Para configurar los márgenes:
 1. Alinee el margen izquierdo del material de lectura con la pantalla.
 2. Desatornille el tope del margen izquierdo.
 3. Desplácelo tan hacia la derecha como sea posible y apriételo.
 4. Alinee el margen derecho del material de lectura con la pantalla.
 5. Desatornille el tope del margen derecho.
 6. Desplácelo tan hacia la izquierda como sea posible y apriételo.

■ Menú principal

El menú principal le permite ajustar diversas configuraciones.

- Para entrar en él, mantenga pulsado el botón Brillo hasta que aparezca.

El menú principal recoge los siguientes elementos:

- Brillo.
- Contraste.
- Color.
- Color normal/optimizado.
- Frecuencia de la pantalla de salida.
- Pitidos.
- Idioma.
- Región.
- Información del sistema.
- Preferencias (sólo en los módulos 2 y 3).

Nota: Si mientras se esté mostrando un menú no toca ningún botón o control durante 20 segundos, la pantalla regresará a su funcionamiento normal.

► **Controles del menú**

Cuando utilice el menú, las funciones del panel frontal de control serán las siguientes:

Botón Brillo

- Utilice el botón Brillo para:
 - Mostrar el menú principal.
 - Seleccionar un elemento del menú.

Control de zoom

- Utilice el control de zoom para:
 - Moverse en sentido ascendente y descendente por el menú. (Gire el control en el sentido de las agujas del reloj para bajar por los elementos del menú y en el sentido contrario para subir.)
 - Cuando se muestre una barra de desplazamiento, muévala entre el 0% y el 100%, por ejemplo, cuando se ajusta el brillo o el contraste.

Botón Imágenes

- Utilice el botón Imágenes para:
 - Subir por los niveles del sistema de menú.
Por ejemplo, después de haber ajustado el contraste, puede regresar al menú principal si pulsa el botón Imágenes.
 - Salir del menú principal.

Botón Texto

- Utilice el botón Texto para salir del menú en cualquier momento.

► Elementos del menú

Brillo

Utilice este elemento del menú para aumentar o reducir el brillo de la pantalla. Puede realizar este

ajuste de forma independiente en los modos de texto e imágenes.

- **Para ajustar el brillo a través del menú:**
 1. **Gire el control de zoom para navegar hasta el ajuste de brillo.**
 2. **Pulse el botón Brillo para seleccionar el nivel de brillo que desee.**
 3. **Gire el control de zoom para mover la barra de desplazamiento de brillo entre el 0% y el 100%.**
- **Para volver al menú principal, pulse el botón Imágenes.**
- **Para salir del menú y regresar a la visualización normal, pulse el botón Texto.**

Contraste

Utilice este elemento del menú para ajustar el contraste de la pantalla. Puede realizar este ajuste de forma independiente tanto en el modo de texto como en el modo de imágenes.

- **Para ajustar el contraste:**
 1. **Gire el control de zoom para navegar hasta el ajuste de contraste.**
 2. **Pulse el botón Brillo para seleccionar el nivel de contraste que desee.**

Español

3. Gire el control de zoom para mover la barra de desplazamiento de contraste entre el 0% y el 100%.
- Para volver al menú principal, pulse el botón Imágenes.
 - Para salir del menú y regresar a la visualización normal, pulse el botón Texto.

Color

Utilice este elemento del menú para ajustar el color de una imagen o fotografía de totalmente optimizado a escala de grises.

- Para ajustar el color de una imagen:
 1. Gire el control de zoom para navegar hasta el ajuste de color.
 2. Pulse el botón Brillo para seleccionar el color que desee.
 3. Gire el control de zoom para mover la barra de desplazamiento de color entre el 0% y el 100%.
- Para volver al menú principal, pulse el botón Imágenes.
- Para salir del menú y regresar a la visualización normal, pulse el botón Texto.

Color normal/optimizado

Utilice este elemento del menú para visualizar una imagen en un color realista o bien moderadamente optimizado.

- Para optimizar el color de una imagen:
 1. Gire el control de zoom para navegar hasta la selección de color normal u optimizado.
 2. Pulse el botón Brillo para cambiar entre estos dos tipos de color.
- Para salir del menú, pulse el botón Texto o Imágenes.

Frecuencia de la pantalla de salida

Utilice este elemento del menú para cambiar la frecuencia de la pantalla VGA de 60 Hz a 75 Hz.

- Para ajustar la frecuencia de la pantalla:
 1. Gire el control de zoom para navegar hasta la selección de frecuencia de la pantalla de salida.
 2. Pulse el botón Brillo para cambiar entre 60 Hz y 75 Hz.
- Para salir del menú, pulse el botón Texto o Imágenes.

Español

Idioma

Utilice este elemento del menú para configurar el idioma de la visualización en pantalla.

- Para configurar el idioma:
 1. Gire el control de zoom para navegar hasta la selección de idioma.
 2. Pulse el botón Brillo para ver los idiomas disponibles.

La pantalla mostrará la siguiente secuencia de idiomas: English, Español, Nederlands, Italiano, Français, Deutsch, Svenska, Português, Norsk y English US.

Para seleccionar un idioma, mantenga pulsado el botón Brillo hasta llegar al idioma que desee. Después de esto, todos los elementos del menú se adaptarán al idioma seleccionado.

- Para salir del menú, pulse el botón Texto o Imágenes.

Región

Este elemento del menú sirve para configurar la región, que determina el contenido de la pantalla de información del sistema. Consulte el apartado Elementos del menú/Información del sistema (véase la página 20).

- **Para configurar la región:**
 1. Gire el control de zoom para navegar hasta la selección de región.
 2. Pulse el botón Brillo para ver las regiones disponibles.

La pantalla mostrará la siguiente secuencia de regiones: Estados Unidos, Canadá, Reino Unido, Nueva Zelanda, Australia y Asia, Países Bajos, Suecia y ninguna.

Para seleccionar una región, mantenga pulsado el botón Brillo hasta llegar a la región que desee. Después de esto, los datos de contacto para asistencia de la pantalla de información del sistema cambiarán de forma automática para que concuerden con los de la región seleccionada.

- Para salir del menú, pulse el botón Texto o Imágenes.

Pitidos

Utilice este elemento del menú para activar o desactivar los pitidos sonoros.

- **Para ajustar la configuración de los pitidos:**
 1. Gire el control de zoom para navegar hasta el ajuste de los pitidos.
 2. Pulse el botón Brillo para activarlos o desactivarlos.

Español

- Para salir del menú, pulse el botón Texto o Imágenes.

Información del sistema

Utilice este elemento del menú para visualizar la información de la configuración del sistema.

- Para visualizar la pantalla de información del sistema:
 1. Gire el control de zoom para navegar hasta la información del sistema.
 2. Pulse el botón Brillo para seleccionar la información del sistema.
- Para volver al menú principal, pulse el botón Imágenes.
- Para salir del menú y regresar a la visualización normal, pulse el botón Texto.

Preferencias

Este elemento del menú está disponible con los módulos de mejora 2 y 3.

Consulte el apartado Módulo Xtend 2/Menú de preferencias (véase la página 36).

● **Módulo Xtend 1**

El módulo 1 proporciona todas las funciones del panel frontal de control así como un mando a distancia simple con diversas funciones adicionales.

■ **Mando a distancia simple**

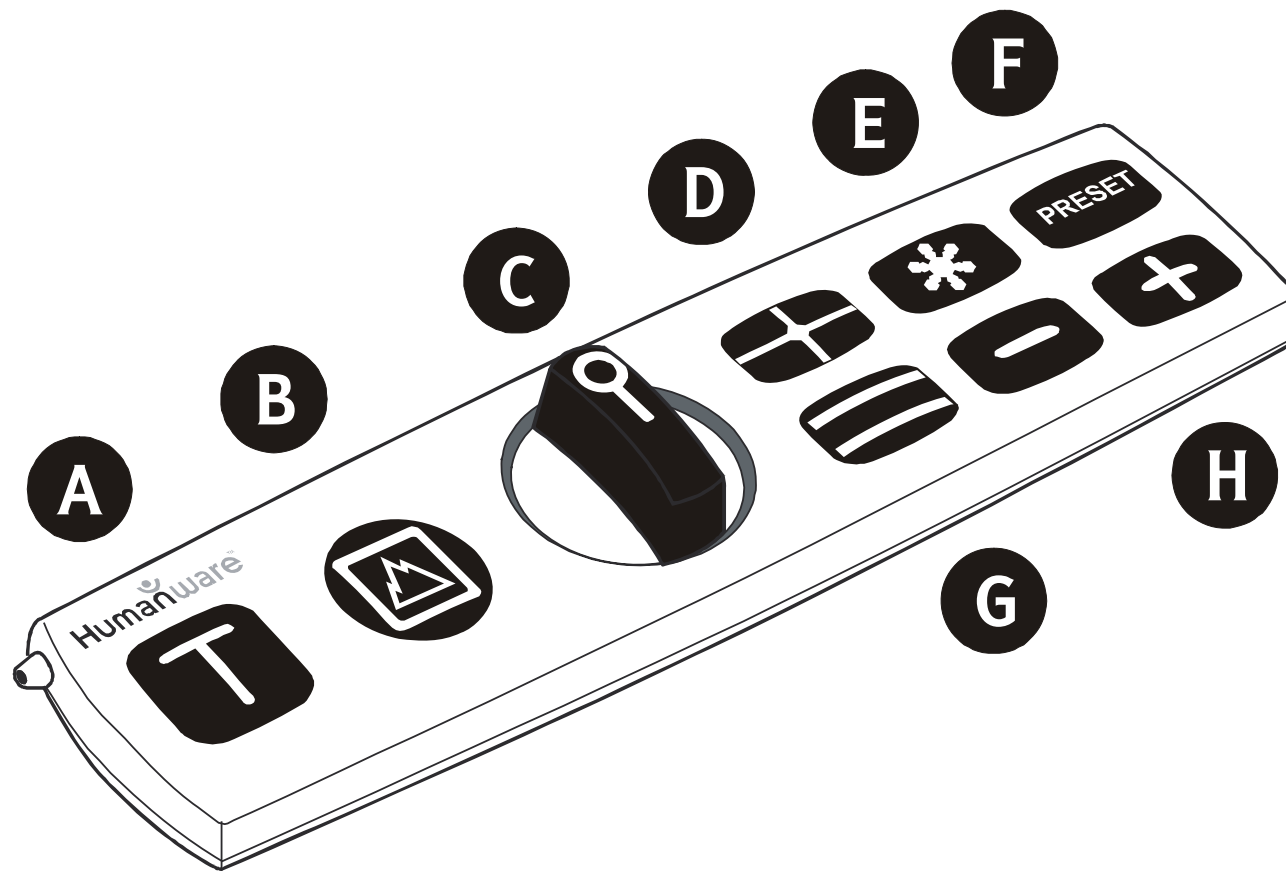
Aquellas unidades que dispongan de las mejoras del módulo 1 incluyen el mando a distancia simple.

Nota: No se puede utilizar el mando a distancia simple y el teclado de forma simultánea.

El funcionamiento de los siguientes botones del mando a distancia simple es el mismo que el de sus homólogos en el panel frontal de control. Consulte los siguientes apartados:

- Botón Texto (véase la página 8).
- Botón Imágenes (véase la página 10).
- Control de zoom (véase la página 10).
- Botón Brillo (véase la página 10).

El resto de botones no figuran en el panel frontal de control y tienen su propias funciones exclusivas.



- A** Botón Texto
- B** Botón Imágenes
- C** Control de zoom
- D** Localizador en página
- E** Botón Brillo
- F** Botón Preconfiguración

G Botón Líneas/Zonas ocultas

H Botones Más y Menos

► **Botón Localizador en página**

Utilice este botón para encontrar su posición en una página.

- Para determinar su ubicación en los materiales de lectura, pulse el botón Localizador en página. Un punto rojo destacará sobre el material de lectura, y se mostrará una luz roja en el punto correspondiente en el centro de la pantalla.
- Para apagar este punto rojo, pulse de nuevo el botón Localizador en página.

ⓘ Consejos prácticos

Si desea verificar que firma en el lugar correcto en el momento de signar un documento, puede utilizar el localizador en página del siguiente modo:

1. Pulse el botón Localizador en página. Aparecerá un punto rojo en la mesa de lectura.
2. Sin dejar de mirar la pantalla, sitúe el documento de forma que la luz roja de la pantalla quede alineada con el lugar en el que debe empezar a escribir.

3. Luego, fije la vista en la mesa de lectura y sitúe el bolígrafo sobre el punto rojo. Vuelva a mirar la pantalla. El bolígrafo debería estar en el lugar correcto.
4. Empiece a escribir.

► **Botón Preconfiguración**

Utilice este botón para preconfigurar los parámetros de zoom que desee. Por ejemplo, si hay un determinado nivel de ampliación que le gusta utilizar con frecuencia, puede guardarlo en el equipo.

- Para guardar un parámetro de zoom, mantenga pulsado el botón Preconfiguración hasta que escuche un pitido.
- Para seleccionar el parámetro de zoom guardado cuando esté utilizando un valor de zoom normal, pulse una sola vez el botón Preconfiguración.

① **Consejos prácticos**

Preconfigure la ampliación para documentos que lea de forma regular, como el periódico.

Entonces, cada vez que cambie el nivel de ampliación para leer otros documentos, basta con pulsar el botón Preconfiguración para restaurar la ampliación y leer de nuevo el periódico.

► **Botón Líneas y Zonas ocultas**

Utilice este botón para configurar las guías de lectura.

- Para visualizar las opciones de guías de lectura, pulse repetidamente el botón Líneas y Zonas ocultas.

Observará la siguiente secuencia:

- Líneas horizontales que sirven de ayuda para la lectura general.
- Líneas verticales que sirven de ayuda para leer una columna de texto.
- Zonas ocultas horizontales que esconden la parte superior e inferior de la pantalla para no mostrar las líneas adyacentes de texto.
- Zonas ocultas verticales que esconden los laterales de la pantalla y sirven de ayuda para la lectura de una columna.
- Una pantalla sin líneas ni zonas ocultas.
- Para cambiar la ubicación o las dimensiones de las líneas y las zonas ocultas, pulse los botones + y -. Consulte el siguiente apartado.

► **Botones Más (+) y Menos (-)**

Utilice estos botones para configurar el espaciado de las líneas y zonas ocultas o para pasar de unas a otras en la pantalla, tal como se describe más abajo:

- Para ampliar el espaciado de las líneas o zonas ocultas, pulse repetidamente el botón + hasta lograr la separación que desee.
- En cambio, para reducir el espaciado de las líneas o zonas ocultas, pulse repetidamente el botón - hasta lograr que la distancia entre dichas líneas o zonas sea tan reducida como desee.
- Para mover dos líneas o zonas ocultas en sentido ascendente o descendente, mantenga pulsados de forma simultánea los botones + y - hasta que escuche un pitido. A continuación, pulse + para desplazarlas hacia arriba o - para que el desplazamiento sea hacia abajo.

Para regresar al funcionamiento normal, vuelva a mantener pulsados simultáneamente los botones + y - durante unos cuantos segundos.

① Consejos prácticos

Visualización de imágenes densas

Si visualiza una imagen con mucha actividad o una gran densidad en el fondo, puede utilizar las zonas ocultas para esconder el fondo tal y como se especifica a continuación:

1. Pulse el botón Líneas y Zonas ocultas hasta alcanzar la opción de zonas ocultas adecuada.
2. Pulse + y - para ajustar las zonas ocultas y conseguir que presenten un tamaño similar al de la

zona de primer plano. Consulte el apartado Botones Más (+) y Menos (-) (véase la página 25).

3. Pulse + y - para mover las zonas ocultas a lo largo del primer plano.

Después de esta operación, el fondo se habrá oscurecido y los elementos del primer plano se deberían ver con mayor facilidad.

Lectura

Si le resulta complicado navegar con la mesa de lectura, puede servirse de las zonas ocultas horizontales como guía para la lectura tal y como se especifica a continuación:

- Pulse el botón Líneas y Zonas ocultas hasta alcanzar la opción de zonas ocultas horizontales y, a continuación, utilice los botones + y - para:
 1. Configurar el ancho de las zonas ocultas a 1-3 líneas de texto.
 2. Mover las zonas ocultas hasta la parte superior del documento.
 3. Mover las zonas ocultas en sentido descendente a medida que la lectura avanza en lugar de mover la mesa de lectura.

Consulte el apartado Botones Más (+) y Menos (-) (véase la página 25).

● Módulo Xtend 2

El módulo 2 proporciona todas las funciones del módulo 1 así como un teclado con diversas funciones adicionales.

■ Teclado

Los módulos 2 y 3 incluyen el teclado.

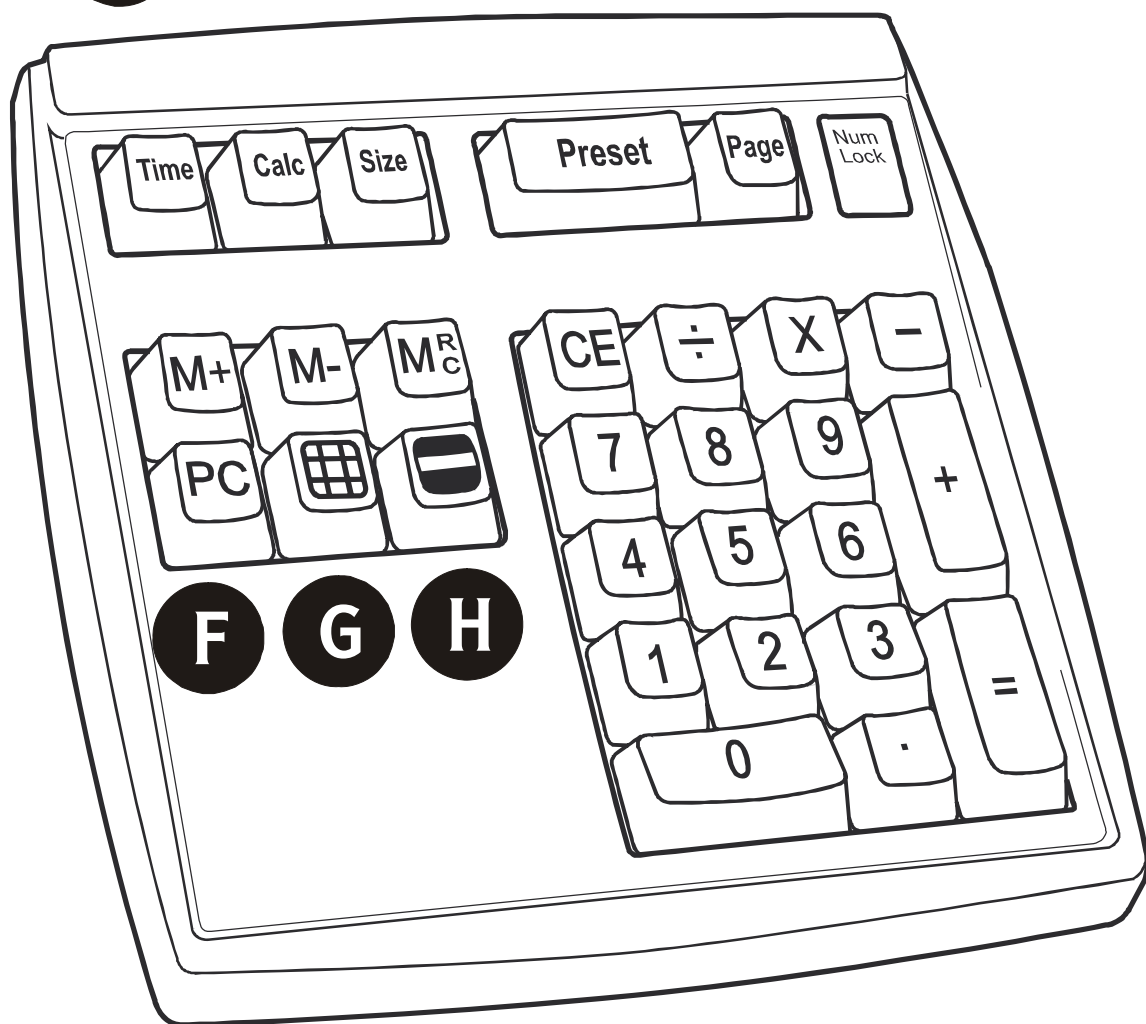
Nota: No se puede utilizar el teclado y el mando a distancia de forma simultánea.

El teclado proporciona acceso a:

- Un reloj y un calendario en pantalla.
- Una calculadora.
- Guías de lectura (líneas y zonas ocultas).
- El menú en pantalla.
- Una función de preconfiguración (para ajustar el zoom).
- Un localizador en página.

Español

A B C D E



Módulo Xtend 2

- A** Tecla Hora
- B** Tecla Calc
- C** Tecla Tamaño
- D** Tecla Preconfiguración
- E** Tecla Página
- F** Tecla PC
- G** Tecla Líneas
- H** Tecla Zonas ocultas

► **Tecla Hora**

Utilice esta tecla para que se muestre la fecha y la hora en la esquina de la pantalla.

- Pare activar o desactivar la visualización de fecha y hora, pulse la tecla Hora.

Configuración de fecha y hora

1. Para resaltar los dígitos de la hora, pulse la tecla Hora durante como mínimo un segundo.
2. Para ajustarlos, pulse las teclas ↑ y ↓.
3. Para desplazarse entre horas, minutos, segundos y la configuración de la fecha de izquierda a derecha, pulse la tecla →.
4. Para ajustar cada configuración (minutos, segundos y fecha), pulse las teclas ↑ o ↓.
5. Para retroceder por estas mismas configuraciones de derecha a izquierda, pulse la tecla ←.
Por ejemplo, si por accidente pasa de horas a minutos antes de haber definido los valores del primer parámetro, pulse ← para retroceder.
6. Para configurar la fecha y la hora y salir del proceso de configuración, pulse =.

► Tecla Calc

Utilice esta tecla para que se muestre la calculadora en la esquina superior izquierda de la pantalla.

- Para activar o desactivar la calculadora, pulse la tecla Calc.

Utilización de la calculadora

- Para utilizar la calculadora, pulse las teclas de función del teclado (+, -, *, y /). Puede introducir hasta nueve dígitos.
- Para borrar los valores en pantalla, pulse C.
- Para guardar en la memoria el número en pantalla, pulse M+.
- En cambio, para eliminarlo de la memoria, pulse M-.
- Para visualizar el contenido de la memoria, pulse el botón MRC (Memory Recall/Clear, Recuperar memoria/borrar) una vez.
- Para borrar la memoria, pulse MRC dos veces.

Nota: La hora, la fecha y la calculadora siempre se muestran en sentido vertical respectivamente. Asimismo, también aparecen siempre en el lado opuesto a la combinación de colores actual, aunque esto sólo se puede observar en el modo de texto.

► **Tecla Tamaño**

Utilice esta tecla para ajustar el tamaño de la hora, la fecha y la calculadora que se muestran en pantalla.

- Para visualizar las opciones de tamaño disponibles, pulse repetidamente la tecla Tamaño. Observará una secuencia con cinco tamaños distintos de texto en pantalla.

► **Tecla Preconfiguración**

El funcionamiento de esta tecla es el mismo que el del botón Preconfiguración del mando a distancia simple. Consulte el apartado Mando a distancia simple/Botón Preconfiguración (véase la página 24).

► **Tecla Página**

El funcionamiento de esta tecla es el mismo que el del botón Localizador en página del mando a distancia simple. Consulte el apartado Mando a distancia simple/Botón Localizador en página (véase la página 23).

► **Tecla PC**

Esta tecla sólo se puede utilizar en el módulo 3.

► **Tecla Líneas**

Utilice esta tecla para configurar marcadores de línea como guías de lectura.

- Para visualizar las opciones disponibles, pulse repetidamente la tecla Líneas.

Observará la siguiente secuencia:

- Líneas horizontales que sirven de ayuda para la lectura general.
- Líneas verticales que sirven de ayuda para leer una columna de texto.

- Una pantalla sin líneas.

► **Tecla Zonas ocultas**

Utilice esta tecla para configurar zonas ocultas como guías de lectura.

- Para visualizar las opciones disponibles, pulse repetidamente la tecla Zonas ocultas.

Observará la siguiente secuencia:

- Zonas ocultas horizontales que esconden la parte superior e inferior de la pantalla para no mostrar las líneas adyacentes de texto.
- Zonas ocultas verticales que esconden los laterales de la pantalla y sirven de ayuda para la lectura de una columna.
- Una pantalla sin zonas ocultas.

► **Teclas de dirección**

Utilice estas teclas para:

- Mover líneas y zonas ocultas en sentido ascendente o descendente mediante las teclas \uparrow y \downarrow .
- Aumentar o reducir la separación entre líneas y entre zonas ocultas mediante las teclas \leftarrow y \rightarrow .
- Modificar la posición de la hora, la fecha y la calculadora que se muestran en pantalla.
- Moverse en sentido ascendente y descendente por el menú que se muestra en pantalla. Verificar que

se muestra la imagen de una cámara a pantalla completa y las líneas o zonas ocultas están desactivadas.

► Menú de preferencias

El menú de preferencias está disponible con los módulos de mejora 2 y 3.

Para visualizar el menú de preferencias:

1. Mantenga pulsado el botón Brillo para abrir el menú principal.
2. Gire el control de zoom para navegar hasta el menú de preferencias.
3. Pulse el botón Brillo para seleccionarlo.
4. Gire el control de zoom del panel frontal de control o bien pulse las teclas \uparrow y \downarrow del teclado para desplazarse por los elementos del menú de preferencias.
5. Pulse el botón Brillo del panel frontal de control o bien las teclas \leftarrow o \rightarrow del teclado para pasar por las diversas opciones de cada elemento.

El menú de preferencias recoge los siguientes elementos:

- Dos opciones de separación para la calculadora, de modo que puede escoger entre un punto o una coma para marcar los decimales.

- Dos opciones respecto a los operadores de la calculadora, para activar o desactivar la visualización de las teclas de función (+, -, *, /, +).
- Otras dos opciones para el reloj, para cambiar entre el formato de 12 y 24 horas.
- Una función de temporizador, para configurar el tiempo de retardo antes de que se apaguen los pilotos cuando se conecta un PC.

Siempre que visualice una imagen de un ordenador o cámara de vídeo externa, los pilotos se apagarán de forma automática si dicha imagen no se ha visualizado durante un determinado periodo de tiempo. Este periodo se puede configurar para que sea de dos segundos a diez minutos, o bien puede configurar el equipo para que se ejecute en el modo de pilotos siempre activos.

- Una opción de texto informativo de modo que se puede activar y desactivar.

Si se activa esta opción, el equipo mostrará un breve mensaje cuando se realicen cambios entre los modos de texto y de fotografía.

Nota: El equipo guarda todas las configuraciones, incluso cuando se ha apagado.

● **Módulo Xtend 3**

El módulo 3 proporciona todas las funciones del módulo 2 a la vez que brinda la posibilidad de mostrar imágenes de un ordenador personal (PC) y una cámara de vídeo externa.

■ **Teclado**

Aquellas unidades que dispongan de los módulos 2 y 3 incluyen el teclado.

Consulte el apartado Módulo Xtend 2/Teclado (véase la página 29).

▶ **Tecla PC**

Con el módulo de mejora 3, la tecla PC del teclado permite mostrar en su SmartView Xtend el contenido de una pantalla de PC o de una cámara de vídeo externa.

Nota: Sólo se pueden visualizar imágenes de cámaras de vídeo externas cuando se utiliza el pedal. Consulte el apartado Módulo Xtend 3/Pedal (véase la página 41).

Opciones de visualización

- Para acceder a las opciones de visualización, conecte un PC a su SmartView Xtend mediante el cable suministrado y, a continuación, mantenga pulsada la tecla PC.

Observará la siguiente secuencia:

- Pantalla SmartView Xtend.
- Pantalla dividida, en la que una mitad se dedica a SmartView Xtend y la otra al PC.
- Pantalla completa para el PC.
- Para ajustar la pantalla dividida:
 - Pulse la tecla Líneas del teclado para pasar de división horizontal a vertical.
 - Pulse la tecla Zonas ocultas del teclado para pasar de la parte superior a la inferior y de izquierda a derecha.
 - Utilice las teclas de dirección del teclado que correspondan para mover la división a izquierda o derecha o bien en sentido ascendente o descendente.
 - En cualquier momento puede pulsar la tecla C del teclado para obtener una división del 50% en los modos vertical y horizontal. Ésta es la configuración por defecto.

Nota: El modo de pantalla dividida sólo está disponible cuando se ha conectado un monitor VGA a la salida VGA. Si no hay ningún monitor VGA conectado,

escuchará un pitido de advertencia cuando pise el pedal.

■ **Menú de preferencias**

El menú de preferencias está disponible con los módulos de mejora 2 y 3. Consulte el apartado Módulo Xtend 2/Menú de preferencias (véase la página 36).

■ **Pedal**

El módulo 3 incluye el pedal. Puede utilizarlo para visualizar en su SmartView Xtend el contenido de una pantalla de PC y/o de una cámara externa.

Opciones de visualización

- Para acceder a estas opciones, conecte el PC y/o cámara externa a su SmartView Xtend mediante el cable suministrado y, a continuación, pise repetidamente el pedal.

Si se conecta un PC y una cámara externa, observará la siguiente secuencia:

- Pantalla SmartView Xtend.
- Pantalla dividida, en la que una mitad se dedica a SmartView Xtend y la otra al PC.
- Pantalla completa para el PC.

- Pantalla dividida, en la que una mitad se dedica a SmartView Xtend y la otra a la cámara de vídeo externa.
- Pantalla completa para la cámara de vídeo externa.
- Para ajustar la pantalla dividida:
 - Pulse la tecla Líneas del teclado para pasar de división horizontal a vertical.
 - Pulse la tecla Zonas ocultas del teclado para pasar de la parte superior a la inferior y de izquierda a derecha.
 - Utilice las teclas de dirección del teclado que correspondan para mover la división a izquierda o derecha o bien en sentido ascendente o descendente.
 - En cualquier momento puede pulsar la tecla C del teclado para obtener una división del 50% en los modos vertical y horizontal. Ésta es la configuración por defecto.

Nota: El modo de pantalla dividida sólo está disponible cuando se ha conectado un monitor VGA a la salida VGA. Si no hay ningún monitor VGA conectado, escuchará una advertencia cuando pise el pedal.

● **Mantenimiento**

Pase un paño suave y limpio por su SmartView Xtend.

● **Resolución de problemas**

▶ **En caso de que el teclado no responda:**

- Compruebe la conexión del teclado a su correspondiente enchufe del panel posterior.

▶ **En caso de que el mando a distancia simple no responda:**

- Compruebe la conexión del mando a distancia simple a su correspondiente enchufe del panel posterior.

▶ **En caso de que el pedal no responda:**

- Compruebe la conexión del pedal a su correspondiente enchufe del panel posterior.

▶ **En caso de que la pantalla no muestre ninguna imagen:**

- Compruebe la conexión de los cables de CA.
- Compruebe que el enchufe disponga de suministro eléctrico.
- Compruebe que el piloto verde de encendido esté iluminado.
- Compruebe la conexión de todos los cables.

- Compruebe que el monitor esté encendido.
 - Compruebe que los niveles de brillo y contraste sean elevados.
 - Gire el control de zoom en el sentido contrario a las agujas del reloj para obtener una ampliación mínima.
- **En caso de que no se visualice la imagen del ordenador cuando se conecta un PC:**
- Compruebe todas las conexiones. Es especialmente importante verificar que el cable del ordenador esté conectado a la unidad Xtend y no directamente al monitor.
 - Asegúrese de que su equipo dispone de las mejoras del módulo 3.
 - Pulse la tecla PC.
 - Conecte el PC directamente al monitor para verificar que el ordenador está encendido y en funcionamiento.
 - Si ninguna de las soluciones anteriores surte efecto, busque la ayuda de un profesional cualificado.
- **Si la imagen está desenfocada:**
- Saque el material de lectura de la mesa y vuélvalo a poner.
 - Limpie la pantalla del monitor con limpiacristales.

▶ **En caso de que el texto presente un aspecto grisáceo o un contraste reducido:**

- Pulse el botón Texto para configurar la unidad en el modo de contraste elevado.
- Compruebe los parámetros de brillo, contraste y color en el menú. El color se debería configurar alrededor del 100%, mientras que el brillo y el contraste deberían estar como mínimo al 50%.
- Compruebe el brillo y el contraste del monitor. **(Proceda con precaución: busque ayuda de un profesional cualificado.)**
- Compruebe que los pilotos de la mesa de lectura estén en funcionamiento.

▶ **En caso de que resulte difícil detectar los colores:**

- Compruebe que la configuración de color del menú sea del 100%.
- Compruebe que los pilotos de la mesa de lectura estén en funcionamiento.

▶ **En caso de que el contraste sea reducido:**

- Compruebe la configuración de contraste del menú. Recuerde que hay distintas configuraciones para los modos de texto y de imágenes.

- ▶ **En caso de que el brillo sea reducido:**
 - Compruebe la configuración de brillo del menú. Recuerde que hay distintas configuraciones para los modos de texto y de imágenes.
 - Compruebe que los pilotos de la mesa de lectura estén en funcionamiento.

- ▶ **En caso de que el reflejo sea excesivo:**
 - Reduzca la configuración de brillo del menú.
 - Reduzca los efectos externos de iluminación.

- ▶ **En caso de que la mesa de lectura no se pueda desplazar por el campo esperado:**
 - Compruebe los topes de los márgenes.
 - Busque la presencia de obstrucciones bajo la mesa de lectura.

- ▶ **En caso de que no aparezca la luz del localizador en página:**
 - Retire todos los papeles de la mesa de lectura y, a continuación, compruebe si se puede ver la luz del localizador en página sobre la superficie de la mesa. Determinados colores del material de lectura pueden camuflar el color de la luz del localizador.

- ▶ **En caso de que el número de colores falsos sea limitado:**
 - Mantenga pulsados los botones Texto e Imágenes de forma simultánea durante cinco segundos hasta que escuche un pitido.

- ▶ **En caso de que se encuentre bloqueado en el menú:**
 - Pulse el botón Texto.
 - Pulse el botón de encendido para apagar el equipo y, a continuación, púselo de nuevo para reiniciar el dispositivo.

- ▶ **En caso de que la pantalla de inicio no desaparezca:**
 - Pulse el botón de encendido para apagar el equipo y, a continuación, púselo de nuevo para reiniciar el dispositivo.
 - Póngase en contacto con el servicio de asistencia.

- ▶ **En caso de que SmartView Xtend se reinicie:**
 - Compruebe concienzudamente todas las conexiones.
 - Si el equipo sigue reiniciándose, póngase en contacto con el servicio de asistencia.

● **Devolución para reparaciones**

Si su SmartView Xtend presenta algún problema, póngase en contacto con su servicio técnico. Tenga el equipo a su alcance.

Si el problema no se puede resolver a través del teléfono, envíe su SmartView Xtend al servicio técnico junto con una carta que describa el problema.

Asimismo, y si es posible, debería utilizar el embalaje original para evitar cualquier daño durante el transporte.

Cuando empaquete el equipo, asegúrese de que:

- Aprieta los topes de los márgenes para bloquear la mesa de lectura en su posición central.
- Su póliza de seguros cubre el SmartView Xtend.

Cualquier pieza de SmartView Xtend que, dentro del periodo de garantía, presente un defecto tras un uso normal se reparará o sustituirá gratuitamente.

Usted se hará cargo de los gastos de transporte y seguro en el momento de la devolución del equipo al servicio técnico. Sin embargo, si su reparación se lleva a cabo dentro del periodo de garantía, el servicio técnico correrá con los gastos de transporte de la devolución al cliente.

● **Especificaciones**

Producto

Alto: 260 mm/10"

Ancho: 355 mm/14"

Fondo: 430 mm/17"

Peso: 11,60 kg/26 lbs

Temperatura de funcionamiento: de 10° C a 40° C

Factor de ampliación

- **Pantalla de 15": de 3x a 37x**
- **Pantalla de 17": de 3x a 42x**
- **Pantalla de 19": de 4x a 47x**
- **Pantalla de 21": de 4x a 52x**

La ampliación depende de la marca y el modelo del monitor.

Iluminación

Vida útil media: más de 10.000 horas

Fuente de alimentación

Voltaje de entrada: 90-264 V CA

Frecuencia: 47-63 Hz

Corriente de entrada: 2,0 A

Consumo de energía: 55 W

Compatibilidad con PC (disponible con el módulo 3)

Conexión a ordenadores de sobremesa, portátiles o agendas electrónicas con pantalla VGA. Opcionalmente muestra imágenes de PC y de cámara de forma alterna.

Modos de vídeo:

- 640 x 480 @ 60, 72, 75 y 85 Hz
- 720 x 400 @ 70 Hz
- 800 x 600 @ 60, 72, 75 y 85 Hz
- 1.024 x 768 @ 60, 70, 75 y 85 Hz
- 1.152 x 864 @ 60 y 75 Hz
- 1.280 x 960 @ 60 Hz
- 1.280 x 1.024 @ 60 Hz

Accesorios opcionales

- Kit de mejora del teclado Smart Keypad
- Kit de actualización del acceso a PC
- Mando a distancia simple
- Brazo para pantalla LCD

Normativas y certificaciones

Consulte la declaración de conformidad que se encuentra al inicio del presente manual.

● **Index**

A

Ampliación, ajuste de la •
Véase **Control de zoom.**
Véase **Tecla**
Preconfiguración.
Véase **Botón**
Preconfiguración

Ayuda, obtención de •
45, 51

B

Bandeja • Véase
configuración de los
topes de los márgenes

Botón Brillo • 10, 13

Botón de encendido • 8

Botón Localizador en
página • 23

Botón Preconfiguración •
24

Botón Texto • 8, 10, 14

Botones - Panel de
control • 7

Botones Más y Menos •
25

Brillo, ajuste del • 14

C

Calculadora • 32, 33

Cámara de vídeo • Véase
Externa, cámara

Cámara externa • 39, 41

Colores

ajuste del color de la
imagen • 16

color
normal/optimizado •
17

colores falsos
preferentes • 9

configuración de los
colores falsos • 8

Colores falsos

colores falsos
preferentes • 9

configuración de los
colores falsos • 8

Conexiones • 2

Español

Consejos prácticos

configuración del brillo
para texto o
fotografías • 11

firma de documentos •
23

lectura • 27

reducción del reflejo •
9, 11

utilización de la
preconfiguración para
la lectura • 24

visualización de
imágenes densas • 26

Contraste, ajuste del • 15

Control de zoom • 10, 14

Cuidado de su Smartview
Xtend • 43

E

Encendido y apagado • 8

Especificaciones • 53

Externa, cámara • 39, 41

F

Fecha y hora • 31, 32

Firma de documentos •
23

Frecuencia de la pantalla,
ajuste de la • 17

I

Idioma, configuración del
• 18

Inicio • 2, 7

Inicio de SmartView
Xtend • 8

Interruptor de
encendido/apagado • 8

L

Líneas y zonas ocultas

Botón Líneas y Zonas
ocultas • 25

Tecla Líneas • 34

Tecla Zonas ocultas •
35

Teclas de dirección • 35

Luz o punto rojo • Véase Botón Localizador en página

M

Mando a distancia • 21

Botón Líneas y Zonas ocultas • 25

Botón Localizador en página • 23

Botón Preconfiguración • 24

Botones Más y Menos • 25

Mando a distancia simple • 21

Mantenimiento • 43, 51

Mejora a otro módulo Xtend • 5

Menú • 13. Véase Menú principal

Menú de preferencias • 20, 36, 41

Menú principal • 12

activar/desactivar pitidos sonoros • 19

ajuste del brillo • 14

ajuste del color de la imagen • 16

ajuste del contraste • 15

cambio de la frecuencia de la pantalla • 17

cambio entre color normal y optimizado • 17

Menú de preferencias • 20, 36, 41

salida del menú • 14

selección de idioma • 18

selección de su región de asistencia • 18

visualizar la información del sistema • 20

Mesa de lectura • 2

configuración de los topes de los márgenes • 12

Módulos - descripción • 5

Módulos Xtend

Módulo Xtend 1 • 21

Módulo Xtend 2 • 29

Módulo Xtend 3 • 39

Visión de conjunto • 5

P

Panel de control • 2, 7

**Panel frontal • Véase
Panel de control**

**Pantalla, ajuste de la
frecuencia de la • 17**

Pedal • 41

**Pitidos, configuración de
los • 19**

R

**Reflejo, reducción del •
9, 11**

**Región, configuración de
la • 18**

**Resolución de problemas
• 45**

S

**Sonidos • Véase Pitidos,
configuración de los**

T

Tecla PC • 34, 39

**Tecla Preconfiguración •
24, 34**

Tecla Tamaño • 33

Teclado • 29, 39

Calculadora • 32, 33

Fecha y hora • 31, 32

Tecla Página • 23, 34

Tecla PC • 34, 39

Tecla Tamaño • 33

**Topes de los márgenes
configuración • 12
ubicación • 2**

Português

SmartView Xtend Manual do Utilizador

**Copyright © 2006 by HumanWare Limited,
Christchurch, New Zealand. Todos os direitos
reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser
reproduzida ou distribuída sob qualquer forma ou por
qualquer meio, ou armazenada numa base de dados ou
sistema de consulta, sem autorização por escrito da
HumanWare Limited.**

**Foram feitos todos os esforços para assegurar que a
informação contida nesta publicação esteja correcta na
hora da publicação. Nem a HumanWare Limited nem
nenhum dos seus agentes assumem a responsabilidade
por qualquer erro ou omissão. Nem é assumida
qualquer responsabilidade por danos resultantes da
utilização da informação contida nesta publicação.**


Humanware™

**11 Mary Muller Drive, P.O. Box 3044
Christchurch, New Zealand
www.humanware.com**

Português

Instruções de Segurança Importantes

- 1. Siga todos os avisos, precauções, e instruções marcadas no produto.**
- 2. O cabo de alimentação é um acessório, para ligação do equipamento. A tomada de parede deverá estar instalada perto do equipamento, e de fácil acesso.**
- 3. Este produto está equipado com uma ficha de 3 condutores incluindo terra, como medida de segurança. Esta ficha tem um terceiro pino (fio de terra) e só pode ser ligado a uma tomada com fio de terra. Se necessário, contacte um electricista para substituir a sua tomada de alimentação por uma com fio de terra.**
- 4. Este produto deve ser operado pelo tipo de alimentação indicado na etiqueta. Se não tem a certeza do tipo de alimentação disponível, consulte o seu distribuidor ou companhia de distribuição de electricidade local.**
- 5. Deixe todos os serviços de manutenção deste produto entregue a pessoal qualificado. Não efectue nenhuma manutenção ao equipamento, ao abrir ou remover as tampas pode-se expor a pontos com voltagens perigosas ou outros perigos.**

Susceptibilidade a interferências

Pode haver uma redução temporária da qualidade da imagem quando o SmartView Xtend é sujeito a fortes

campos de radiofrequência, descargas de electricidade estática ou ruído provocado pela passagem de corrente. Uma descarga electrostática (provocado pela electricidade estática) pode apagar o ecrã. Se isto acontecer, desligue e volte a ligar a unidade.

Aviso FCC

Este equipamento gera e utiliza rádio-frequências, e se não estiver correctamente instalado e não for correctamente utilizado, de acordo com as instruções do fabricante, pode causar interferências na recepção de rádio e televisão. Foi testado e criado para estar dentro dos limites para um dispositivo Classe B de acordo com a Subparte B da Parte 15 das regras e regulamentos da FCC, que foram estabelecidas para fornecer uma protecção razoável contra tais interferências numa instalação residencial. No entanto, não há garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências à recepção de rádio ou televisão, que podem ser determinadas pelo desligar e ligar do equipamento, aconselhamos o utilizador a corrigir as interferências, tomando uma ou mais das seguintes medidas:

- 1. Reorientar a antena de recepção.**
- 2. Mudar o equipamento de posição em relação ao receptor.**
- 3. Afastar o equipamento do receptor.**

Português

- 4. Ligar o equipamento noutra tomada para que o equipamento e o receptor fiquem ligados e circuitos diferentes.**

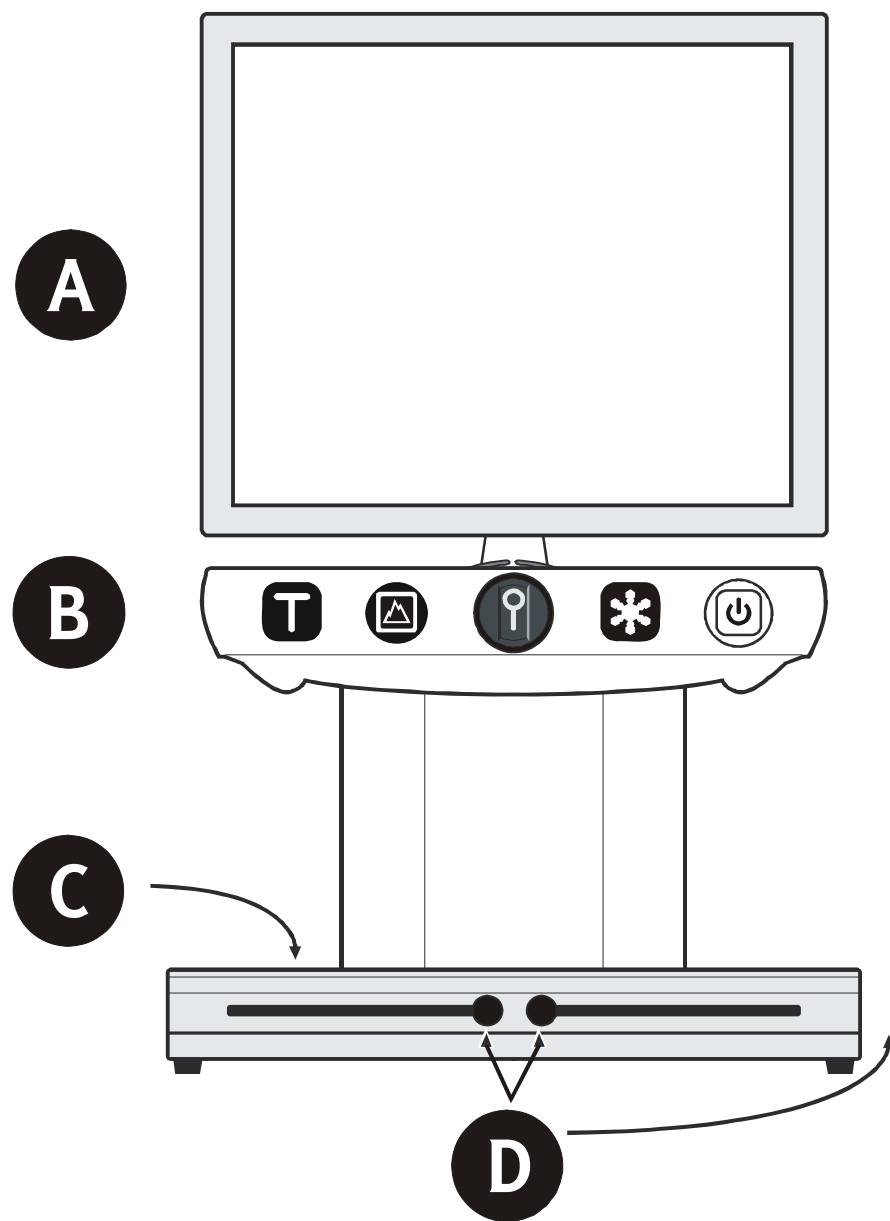
Se necessário, o utilizador deverá consultar o distribuidor ou um técnico qualificado de rádio/televisão, para mais sugestões. O utilizador pode considerar folheto preparado pela Federal Communication Commission útil: "Como identificar e resolver problemas de interferências Rádio-TV". Este folheto está disponível no U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

Devem ser utilizados cabos blindados e periféricos certificados Classe B com este produto. A utilização de cabos sem blindagem ou de periféricos não certificados pode fazer com que a unidade não esteja de acordo com as regras FCC da Parte 15. As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante, podem anular a autorização do utilizador de operar este equipamento.

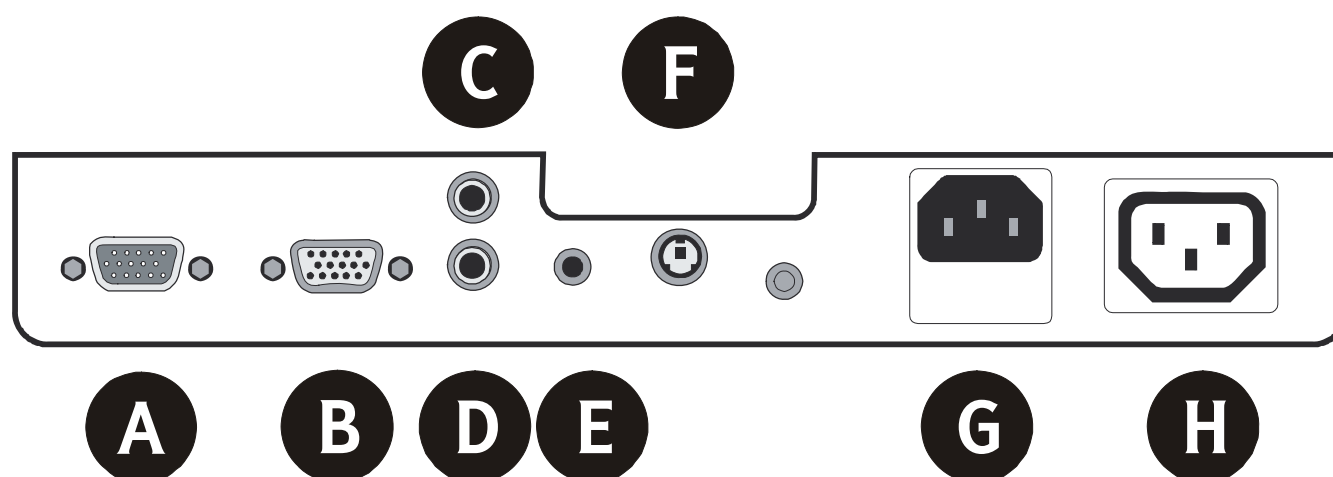
Conteúdo

Apresentação Rápida - SmartView Xtend	2
Visão geral dos Módulos SmartView Xtend	5
Controlos Base do Modelo	7
Painel de Controlo	7
Margens	11
Menu Principal	12
Módulo 1 do Xtend.....	21
Comando à Distância	21
Módulo 2 do Xtend	29
Teclado	29
Módulo 3 do Xtend	39
Teclado	39
Menu Preferências	40
Interruptor de pé.....	41
Manutenção	43
Detecção e resolução de problemas	45
Devolução para Reparação	51
Especificações	53
Índice	55

● Apresentação Rápida - SmartView Xtend



- | | | | |
|----------|--------------------|----------|-----------------|
| A | Ecrã | C | Mesa de leitura |
| B | Painel de controlo | D | Marginadores |



- A** Ecrã do PC
- B** Ecrã do SmartView
- C** Entrada de câmara de vídeo / entrada de TV
- D** Saída de TV (no caso de estar a ser usada em vez de um monitor VGA)
- E** Interruptor de pé
- F** Comando à Distância ou Teclado
- G** Tomada de saída (p. ex., para o monitor)
- H** Tomada de entrada

Português

● **Visão geral dos Módulos SmartView Xtend**

▶ **Módulo 1**

Para além do Painel de Controlo Frontal, o Módulo 1 inclui um Comando à Distância com três funções extra.

- Um Localizador de Página para indicar a sua localização na página.
- A função Predefinição para programar a sua definição de zoom preferida no aparelho.
- Uma função Linhas e Cortinas para criar guias de leitura.

▶ **Módulo 2**

O Módulo 2 inclui um Teclado com as mesmas funções que o Comando à Distância, para além de 3 funções extra:

- Um relógio e calendário no ecrã.
- Uma calculadora.
- Um menu de Preferências que lhe permite alterar mais definições.

Português

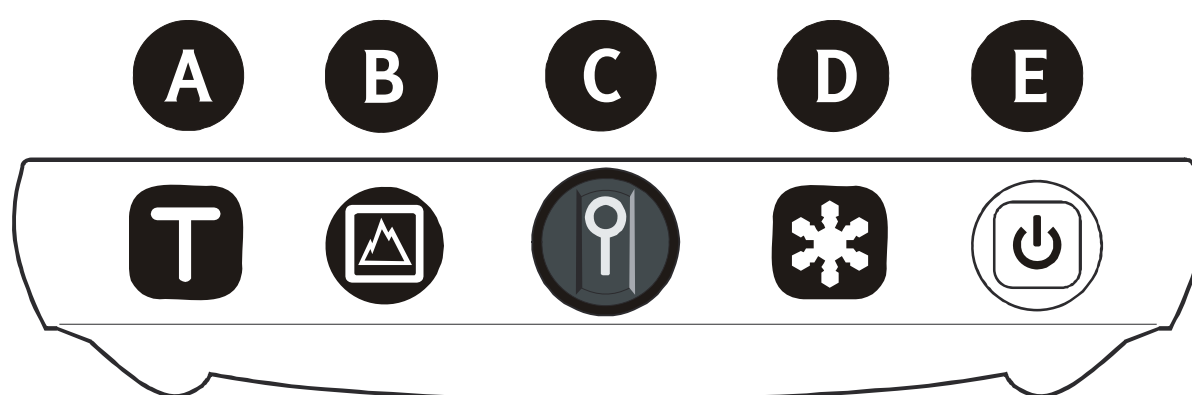
► **Módulo 3**

O Módulo 2 inclui o Teclado acima com as mesmas funções, bem como uma opção de ligação de um PC ou de uma câmara de vídeo externa ao SmartView Xtend.

Pode actualizar o seu SmartView para outro módulo a qualquer momento. Contacte o seu distribuidor local para obter informações.

● Controlos Base do Modelo

■ Painel de Controlo



- A** Botão Texto
- B** Botão Imagem
- C** Botão Zoom
- D** Botão Brilho
- E** Botão Energia (Ligar/Desligar)

► **Botão Energia (Ligar/Desligar)**

- Para ligar e desligar o seu aparelho SmartView Xtend, prima o Botão Energia.

Saberá que o aparelho está ligado quando as luzes do ecrã em cima da mesa de leitura e a luz verde do Botão Energia se acenderem.

► **Botão Texto**

Use este botão se desejar ler texto.

Combinações de Cores Falsas

Existem diversas combinações de cores falsas disponíveis no modo Texto.

- Para visualizar as 18 combinações de cores de primeiro plano e de fundo, prima o botão Texto repetidamente.

Visualizará as primeiras 9 combinações pela seguinte ordem:

- Texto a preto com um fundo branco.
- Texto a azul com um fundo branco.
- Texto a azul com um fundo amarelo.
- Texto a preto com um fundo amarelo.
- Texto a preto com um fundo roxo.
- Texto a preto com um fundo azul claro.
- Texto a preto com um fundo cor de laranja.

- Texto a preto com um fundo verde.
- Texto a preto com um fundo cinzento.

Visualizará depois as combinações opostas às anteriores.

① Sugestões

Se preferir visualizar um texto com um fundo branco, mas considera que o brilho é demasiado para um determinado documento, tente usar texto a preto num fundo cinzento.

Combinações Preferidas de Cores Falsas

Se usar frequentemente uma determinada combinação de cores, pode alterar a visualização de forma a que o SmartView apenas mostre:

- A sua combinação de cores preferida.
- Branco sobre preto.
- Preto sobre branco.
- Para fazer isto deve:
 1. Seleccionar a sua combinação preferida de cores.
 2. Premir o botão Texto até ouvir um bip.

Nota: o SmartView Xtend guarda todas as suas configurações, mesmo quando é desligado e novamente ligado.

Português

- Para restaurar o conjunto das 18 opções de cores, prima os botões Texto e Imagem em simultâneo até ouvir um som.

► Botão Imagem

Use este botão se quiser ver fotos ou imagens.

► Botão Zoom

Use este botão para ajustar o tamanho da imagem visualizada.

- Para aumentar a imagem, rode o botão Zoom no sentido dos ponteiros do relógio.
- Para reduzir a imagem, rode o botão Zoom no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

► Botão Brilho

Use este botão para aumentar ou diminuir o brilho do visor.

- Para ajustar o Brilho:
 1. Prima o botão Brilho. Surge uma barra deslizante no ecrã.
 2. Deslize a barra deslizante entre 0% e 100%, premindo o botão Zoom no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o brilho e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir.

3. Prima o botão Texto ou Imagem para regressar à visualização normal.

Nota: Também pode ajustar os níveis de brilho no menu. Para obter mais informações, consulte Controlos do Menu/Itens do Menu/Brilho (consulte a página 14).

📄 Sugestões

Reduzir o brilho

Se preferir visualizar um texto com um fundo branco, mas considera que o brilho é demasiado para um determinado documento, reduza o brilho. Mais tarde poderá aumentá-lo novamente.

Definição do brilho para textos ou fotos

Quando alterar o brilho da visualização, o ajuste só ocorre no modo em utilização. Por exemplo, se alterar o nível do brilho no Modo Texto, o Modo Imagem continua sem alterações.

Isto pode ser útil por várias razões. Pode considerar que um nível elevado de brilho causa demasiados reflexos no Modo Texto, por exemplo, mas que o mesmo nível funciona bem quando visualiza imagens.

■ Margens

Use as Margens para reduzir a variação do movimento da mesa de leitura para um determinado documento.

Isto pode evitar que deixe de ver no ecrã o documento que está a ler.

- Para configurar as margens:
 1. Alinhe a margem esquerda do documento que está a ler com o ecrã.
 2. Desaperte o marginador esquerdo.
 3. Deslize o marginador esquerdo o máximo possível à direita e aperte-o.
 4. Alinhe a margem direita do documento que está a ler com o ecrã.
 5. Desaperte o marginador direito.
 6. Deslize o marginador direito o máximo possível à esquerda e aperte-o.

■ Menu Principal

O Menu Principal permite-lhe ajustar várias definições.

- Para aceder ao Menu Principal, prima o botão Brilho até que o menu apareça.

O Menu Principal inclui os seguintes itens:

- Brilho.
- Contraste.
- Cor.
- Cor Normal/Otimizada.
- Frequência de Visualização de Saída.
- Sons.

- Idioma.
- Região.
- Informação do Sistema.
- Preferências (Apenas os Módulos 2 e 3).

Nota: Se não premir nenhum botão ou manípulo durante 20 segundos após a visualização do menu, este volta ao funcionamento normal.

► **Controlos do Menu**

Quando acede ao menu, as funções do Painel de Controlo Frontal são as seguintes:

Botão Brilho

- Use o botão Brilho para:
 - Visualizar o Menu Principal.
 - Seleccionar um item do menu.

Botão Zoom

- Use o botão Zoom para:
 - Mover para cima e para baixo nos itens do menu. (Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para mover para baixo pelos itens do menu e no sentido contrário aos ponteiros do relógio para mover para cima.)

Português

- Quando surge uma barra deslizante com escala, desloque entre 0% e 10% para ajustar, por exemplo, o brilho ou o contraste.

Botão Imagem

- Use o Botão Imagem para:
 - Mover para cima pelos itens do menu.
Por exemplo, depois de ajustar o contraste, pode voltar ao Menu Principal premindo o botão Imagem.
 - Sair do Menu Principal.

Botão Texto

- Use o botão Texto para sair do menu a qualquer momento.

► **Itens do Menu**

Brilho

Use este item do menu para aumentar ou diminuir o brilho do visor. Poderá fazê-lo separadamente nos modos Texto e Imagem.

- Para ajustar o brilho via menu:
 1. Aceda a Brilho rodando o botão Zoom.
 2. Seleccione Brilho, premindo o botão Brilho.
 3. Mova a barra deslizante do Brilho entre 0%-100% rodando o botão Zoom.

- Para voltar ao Menu Principal, prima o botão Imagem.
- Para sair do menu e voltar ao visor normal, prima o botão Texto.

Contraste

Use este item do menu para ajustar o contraste do visor. Poderá efectué-lo de forma separada no modo Imagem ou no modo Texto.

- Para ajustar o contraste:
 1. Aceda ao Contraste rodando o botão Zoom.
 2. Seleccione Contraste premindo o botão Brilho.
 3. Mova a barra deslizante do Contraste entre 0%-100% rodando o botão Zoom.
- Para voltar ao Menu Principal, prima o botão Imagem.
- Para sair do menu e voltar ao visor normal, prima o botão Texto.

Cor

Use este item do menu para ajustar a cor de uma imagem ou foto, de uma cor otimizada à gama de cinzentos.

- Para ajustar a cor de uma imagem:
 1. Aceda à Cor rodando o botão Zoom.
 2. Seleccione Cor premindo o botão Brilho.

Português

3. Mova a barra deslizante de Cor entre 0%-100%, rodando o botão Zoom.
- Para voltar ao Menu Principal, prima o botão Imagem.
 - Para sair do menu e voltar ao visor normal, prima o botão Texto.

Cor Normal/Otimizada

Use este item do menu para ver uma imagem tanto na cor real como numa cor moderadamente otimizada.

- Para otimizar a cor de uma imagem:
 1. Aceda a Cor Normal/Otimizada rodando o botão Zoom.
 2. Seleccione entre Cor Normal e Otimizada premindo o botão Brilho.
- Para sair do menu, prima os botões Texto ou Imagem.

Frequência de Visualização de Saída

Use este item do menu para alterar a frequência do visor VGA de 60 para 75 Hz.

- Para ajustar a frequência do visor:
 1. Aceda a Frequência de Visualização de Saída rodando o botão Zoom.
 2. Aceda a uma frequência entre 60 e 75 Hz, premindo o botão Brilho.

- Para sair do menu, prima os botões Texto ou Imagem.

Idioma

Use este item do menu para configurar o idioma de visualização no ecrã.

- Para configurar o idioma:
 1. Aceda a Idioma rodando o botão Zoom.
 2. Veja os idiomas disponíveis premindo o botão Brilho.

Poderá visualizar os idiomas English, Español, Nederlands, Italiano, Français, Deutsch, Svenska, Português, Norsk, English US.

Para seleccionar um idioma, continue a premir o botão Brilho até atingir o idioma pretendido. Nessa altura, todos os itens do menu se alteram de acordo com o idioma.

- Para sair do menu, prima os botões Texto ou Imagem.

Região

Use este item do menu para configurar a região, o que determina os conteúdos visualizados no ecrã da Informação do Sistema. Ver Itens do Menu/Informação do Sistema (consulte a página 19).

Português

- **Para configurar a região:**
 1. **Aceda a Região rodando o botão Zoom.**
 2. **Visualize as regiões abrangidas premindo o botão Brilho.**

Poderá visualizar os Estados Unidos, o Canadá, o Reino Unido, a Nova Zelândia, Austrália e Ásia, Holanda, Suécia e nenhuma.

Para seleccionar uma região, continue premir o botão Brilho até atingir a região pretendida. Os contactos de apoio alteram-se automaticamente no ecrã da Informação do Sistema, de acordo com a região seleccionada.
- **Para sair do menu, prima os botões Texto ou Imagem.**

Sons

Use este item do menu para ligar ou desligar os avisos sonoros.

- **Para ajustar a configuração dos Sons:**
 1. **Aceda ao item Sons, rodando o botão Zoom.**
 2. **Alterne entre Ligar Sons e Desligar Sons, premindo o botão Brilho.**
- **Para sair do menu, prima os botões Texto ou Imagem.**

Informação do Sistema

Use este item do menu para ver a informação da configuração do sistema.

- Para ver o ecrã de Informação do Sistema:
 1. Aceda a Informação do Sistema rodando o botão Zoom.
 2. Seleccione Informação do Sistema, premindo o botão Brilho.
- Para voltar ao Menu Principal, prima o botão Imagem.
- Para sair do menu e voltar ao visor normal, prima o botão Texto.

Preferências

Este item do menu está disponível na actualização dos Módulos 2 e 3.

Veja o Módulo 2 do Xtend/Menu Preferências (consulte a página 36).

● **Módulo 1 do Xtend**

O Módulo 1 proporciona todas as funcionalidades do Painel de Controlo, bem como um Comando à Distância com várias funções extra.

■ **Comando à Distância**

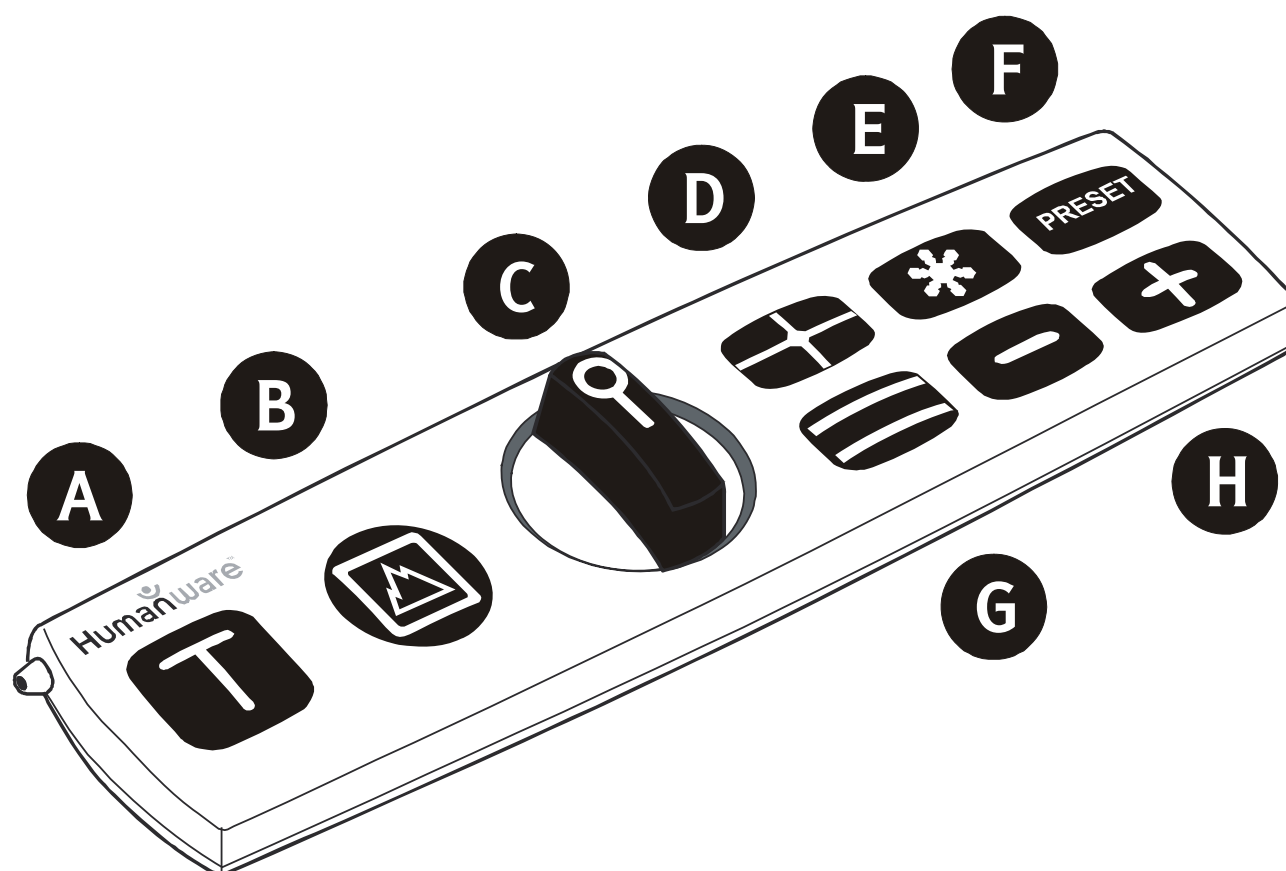
As unidades com a actualização do Módulo 1 incluem o Comando à Distância.

Nota: Não pode usar o Comando à Distância e o Teclado ao mesmo tempo.

Os seguintes botões do Comando à Distância funcionam do mesmo modo que os botões correspondentes no Painel de Controlo Frontal. Consulte:

- Botão Texto (consulte a página 8).
- Botão Imagem (consulte a página 10).
- Botão Zoom (consulte a página 10).
- Botão Brilho (consulte a página 10).

Os restantes botões não constam do Painel de Controlo Frontal e têm funções únicas.



- A** Botão Texto
- B** Botão Imagem
- C** Botão Zoom
- D** Localizador de Página
- E** Botão Brilho
- F** Botão Reiniciar

G Botão Linhas/Cortinas

H Botões Mais e Menos

► Botão Localizador de Página

Use este botão para se situar numa página.

- Para se situar no documento que está a ler, prima o botão Localizador de Página.

Um ponto vermelho brilha no documento que está a ler e uma luz vermelha é visualizada no ponto correspondente no centro do ecrã.

- Para desligar o ponto vermelho, prima de novo o botão Localizador de Página.

① Sugestões

Se quiser certificar-se de que quando assina um documento o faz no local correcto, pode usar o Localizador de Página da seguinte forma:

1. Prima o botão Localizador de Página. Surge um ponto vermelho na mesa de leitura.
2. Enquanto observa o ecrã, posicione o documento de forma a que a luz vermelha no ecrã fique alinhada com o local onde precisa de começar a escrever.
3. Agora observe a mesa de leitura e coloque a sua caneta no ponto vermelho. Observe novamente o

ponto vermelho. A sua caneta deve estar no local correcto.

4. Comece a escrever.

► **Botão Reiniciar**

Use este botão para reiniciar uma configuração de zoom à sua escolha. Por exemplo, se existe um determinado nível de ampliação que queira usar com frequência, pode gravar esse nível no aparelho.

- Para guardar uma configuração de zoom, prima o botão Reiniciar até ouvir um som.
- Para seleccionar a configuração de zoom guardada quando está num zoom normal, prima e solte o botão Reiniciar.

① **Sugestões**

Predefina a ampliação de documentos que lê regularmente (como por exemplo jornais).

Assim sempre que modificar a ampliação para ler outros documentos, basta premir o botão predefinido para restaurar a ampliação usada para ler o jornal.

► **Botão Linhas e Cortinas**

Use este botão para configurar as guias de leitura.

- Para ver as opções de guias de leitura, prima repetidamente o botão Linhas e Cortinas.

Poderá visualizar o seguinte:

- Linhas horizontais para auxiliar na leitura geral.
- Linhas verticais para auxiliar na leitura de uma coluna de texto.
- Cortinas horizontais que cobrem o topo e o fundo do ecrã para ocultar linhas adjacentes ao texto.
- Cortinas verticais que tapam os lados da visualização para ajudar na leitura de colunas.
- Sem linhas nem cortinas.
- Para alterar a localização ou tamanho das linhas ou cortinas, prima os botões + e -. Ver abaixo.

► **Botões Mais (+) e Menos (-)**

Use estes botões para configurar o espaçamento entre as linhas e as cortinas ou para os mover no ecrã, como a seguir se descreve:

- Para alargar o espaçamento das linhas ou cortinas, prima o botão + repetidamente até atingir a distância desejada.
- Para estreitar o espaçamento das linhas ou cortinas, prima o botão - repetidamente até que as

linhas ou cortinas tenham a proximidade que deseja.

- Para mover um par de linhas ou cortinas para cima ou para baixo, prima os botões + e - até ouvir um som. Depois prima + para mover para cima ou - para mover para baixo.

Para restaurar o funcionamento normal, prima novamente os botões + e - em simultâneo durante alguns segundos.

① Sugestões

Visualizar imagens desordenadas

Se estiver a visualizar uma imagem com muita actividade ou desordenada em segundo plano, pode usar cortinas para ocultar o fundo, da seguinte forma:

1. Prima o botão Linhas e Cortinas até chegar à opção correcta de cortinas.
2. Ajuste as cortinas de forma a que tenham um tamanho semelhante no primeiro plano, premindo + e -. Consulte os botões Mais (+) e Menos (-) (consulte a página 25).
3. Mova as cortinas para primeiro plano, premindo + e -.

Os itens do primeiro plano devem visualizar-se mais facilmente agora que o fundo se encontra escurecido.

Leitura

Se tiver dificuldade em navegar na mesa de leitura, pode usar as linhas horizontais para guiar-se na leitura, da seguinte forma:

- **Prima o botão Linhas e Cortinas até chegar à opção de cortinas horizontais, depois use os botões + e - para:**
 - 1. Defina as cortinas para uma largura de 1-3 linhas de texto.**
 - 2. Mova as cortinas para o topo do documento.**
 - 3. Mova as cortinas para baixo à medida que lê, em vez de mover a mesa de leitura.**

Consulte os botões Mais (+) e Menos (-) (consulte a página 25).

● Módulo 2 do Xtend

O Módulo 2 proporciona todas as funcionalidades do Módulo 1, bem como um Teclado com várias funções extra.

■ Teclado

O Módulo 2 e o Módulo 3 incluem o Teclado.

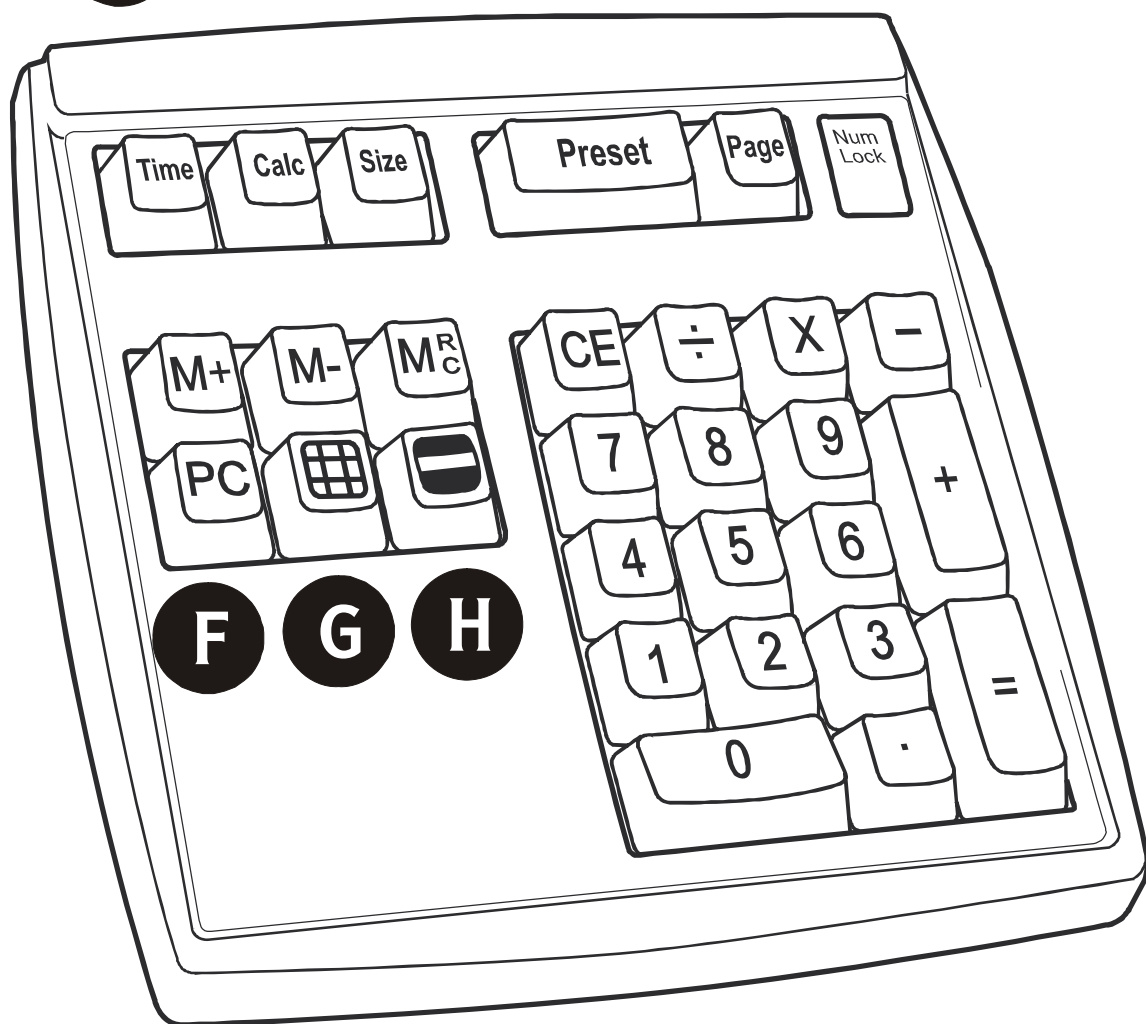
Nota: Não pode usar o Teclado e o Comando à Distância ao mesmo tempo.

O Teclado proporciona acesso a:

- Um relógio e calendário no ecrã.
- Uma calculadora.
- Guias de leitura (linhas e cortinas).
- Menu no ecrã.
- Uma função Reiniciar (para ajustar o Zoom).
- Um Localizador de Páginas.

Português

A B C D E



Módulo 2 do Xtend

- A** Tecla Tempo
- B** Tecla Calculadora
- C** Tecla Tamanho
- D** Tecla Predefinição
- E** Tecla Página
- F** Tecla PC
- G** Tecla Linhas
- H** Tecla Cortinas

► **Tecla Hora**

Use esta tecla para visualizar a hora e a data no canto do ecrã.

- Para ligar ou desligar a visualização da hora e data, prima a tecla Hora.

Ajustar a Hora e a Data.

1. Para destacar os dígitos da hora, prima a tecla Hora durante pelo menos um segundo.
2. Para ajustar os dígitos da hora, prima as teclas ↑ e ↓.
3. Para se deslocar nas configurações de horas, minutos, segundos e data, da esquerda para a direita, prima a tecla →.
4. Para ajustar cada item (isto é, minutos, segundos e data), prima as teclas ↑ ou ↓.
5. Para se deslocar novamente da direita para esquerda, prima a tecla ←.
Por exemplo, se por acaso se deslocar de Horas para Minutos antes de ajustar a Hora, pode premir ← para voltar atrás.
6. Para ajustar o tempo e a data e sair das configurações, prima =.

► **Tecla Calculadora**

Use esta tecla para visualizar a calculadora no canto superior esquerdo do ecrã.

- Para ligar ou desligar a calculadora, prima a tecla Calc.

Usar a Calculadora

- Para usar a calculadora, use as teclas de função no Teclado (+, -, * e /). Pode introduzir um máximo de nove dígitos.
- Para limpar o visor, prima C.
- Para adicionar o número visualizado à memória, prima M+.
- Para subtrair o número visualizado à memória, prima M-.
- Para visualizar os conteúdos da memória, prima uma vez MRC (Recuperar/Apagar Memória).
- Para limpar a memória, prima MRC duas vezes.

Nota: A Hora, a Data e a Calculadora são sempre visualizadas por ordem vertical. Aparecem sempre na cor contrária à da corrente combinação, embora isto só seja óbvio no Modo de Texto.

► Botão Tamanho

Use este botão para ajustar o tamanho das visualizações de Tempo, Data e Calculadora.

- Para visualizar as opções de tamanho disponíveis, prima o botão Tamanho repetidamente. Visualizará cinco tamanhos diferentes de texto no ecrã.

► Tecla Predefinição

Esta tecla funciona da mesma forma que o botão Predefinição do Comando à Distância. Consulte o

Comando à Distância/Botão Reiniciar (consulte a página 24).

► **Tecla Página**

Esta tecla funciona da mesma forma que o botão Localizador de Página do Comando à Distância. Consultar Comando à Distância/Botão Localizador de Página (consulte a página 23).

► **Tecla PC**

Esta tecla só funciona no Módulo 3.

► **Tecla Linhas**

Use esta tecla para definir linhas de referência como guias de leitura.

- Para visualizar as opções disponíveis, prima a tecla Linhas repetidamente.

Poderá visualizar o seguinte:

- Linhas horizontais para auxiliar na leitura geral.
- Linhas verticais para auxiliar na leitura de uma coluna de texto.
- Sem linhas.

► **Tecla Cortinas**

Use esta tecla para definir cortinas como guias de leitura.

- Para visualizar as opções disponíveis, prima a tecla Cortinas repetidamente.

Poderá visualizar o seguinte:

- Cortinas horizontais que cobrem o topo e o fundo do ecrã para ocultar linhas adjacentes ao texto.
- Cortinas verticais que tapam os lados da visualização para ajudar na leitura de colunas.
- Sem cortinas.

► **Teclas direccionais.**

Use as Teclas Direccionais para:

- Mover as linhas e cortinas para cima e para baixo, usando ↑ e ↓.
- Aumentar e diminuir a separação das linhas e cortinas, usando ← e →.
- Alterar a posição das visualizações da Hora, Data e Calculadora no ecrã.
- Mover para cima e para baixo no menu no ecrã. Certifique-se de que a imagem de ecrã inteiro da câmara é visualizada e as linhas e cortinas se encontram desligadas.

► **Menu Preferências**

O menu Preferências está disponível com a actualização dos Módulos 2 e 3.

Para visualizar o menu Preferências:

1. Abra o Menu Principal premindo o botão Brilho.
2. Aceda a Preferências, rodando o botão Zoom.
3. Seleccione Preferências, premindo o botão Brilho.
4. Navegue pelos itens do menu Preferências, premindo o botão Zoom no Painel de Controlo Frontal ou premindo as teclas \uparrow e \downarrow do teclado.
5. Veja as opções de cada item, premindo o botão Brilho no Painel de Controlo ou as teclas \leftarrow ou \rightarrow do teclado.

O Menu Preferências inclui:

- Uma opção de separador para a calculadora, para que possa escolher um ponto ou uma vírgula como forma de assinalar a casa decimal na calculadora.
- Uma opção de operações para a calculadora, para visualizar ou não os símbolos das operações de cálculo (+, -, *, /, +).
- Uma opção do relógio, para alternar entre o mostrador de 12 e 24 horas.

- Uma função de temporização, para configurar o tempo para as luzes se desligarem, após ter sido ligado um PC.

Sempre que visualizar uma imagem de um computador ou câmara vídeo externa, as lâmpadas desligam-se automaticamente se não tiver visualizado uma imagem do computador ou da câmara durante um certo período de tempo. Pode configurar este tempo entre 2 segundos e 10 minutos ou pode configurar o aparelho para o Modo Lâmpadas Sempre Ligadas.

- Uma opção de Modo de Texto que pode Ligar ou Desligar.

Se esta opção estiver ligada, surgirá uma mensagem no aparelho quando alternar entre os Modos de Texto e de Foto.

Nota: O aparelho memoriza todas as configurações, mesmo depois de desligado.

● **Módulo 3 do Xtend**

O Módulo 3 proporciona todas as funcionalidades do Módulo 2, bem como a capacidade de fornecer imagens de um PC e de uma câmara de vídeo externa.

■ **Teclado**

As unidades com o Módulo 2 e Módulo 3 incluem o teclado.

Consultar Xtend Module 2/Teclado (consulte a página 29).

▶ **Tecla PC**

Com a actualização do Módulo 3, a tecla PC do Teclado permite visualizar os conteúdos do ecrã do PC ou da câmara vídeo externa no seu SmartView Xtend.

Nota: Só pode visualizar imagens da câmara vídeo externa se usar o Interruptor de Pé. Consultar Módulo Xtend 3/Interruptor de Pé (consulte a página 41).

As Opções de Visualização

- Para visualizar as opções de visualização, ligue o PC ao seu SmartView Xtend com o cabo fornecido, depois prima a tecla PC.

Poderá visualizar o seguinte:

- O ecrã SmartView Xtend.
- Um ecrã dividido, com o SmartView Xtend de um lado e do outro o PC.
- Ecrã inteiro do PC.
- Para ajustar o ecrã dividido:
 - Prima a tecla Linhas no Teclado para alternar entre uma divisão horizontal e vertical.
 - Prima a tecla Cortinas no Teclado para alternar entre uma divisão superior, inferior, esquerda e direita.
 - Use as teclas direccionais apropriadas do Teclado para mover a divisão esquerda, direita, para cima ou para baixo.
 - Prima C no Teclado a qualquer instante para obter uma divisão de 50% nos modos vertical e horizontal. Esta é a configuração por defeito.

Nota: o modo de divisão do ecrã só está disponível quando um monitor de VGA está ligado à saída de VGA. Se não houver um monitor VGA ligado, ouvirá um som quando premir a tecla PC.

■ Menu Preferências

O menu Preferências está disponível com a actualização dos Módulos 2 e 3. Veja o Módulo 2 do Xtend/Menu Preferências (consulte a página 36).

■ Interruptor de pé

O Interruptor de pé está incluído no Módulo 3. Pode usá-lo para visualizar os conteúdos de um ecrã de PC e/ou de uma câmara externa no seu SmartView Xtend.

Opções de Visualização

- Para aceder às opções de visualização, ligue um PC ou uma câmara externa ao seu SmartView Xtend usando o cabo fornecido e pressione o Interruptor de pé repetidamente.

Se o PC e a câmara externa estiverem ligados em simultâneo, poderá visualizar o seguinte:

- Ecrã do SmartView Xtend.
- Ecrã dividido, com o SmartView Xtend num lado e o PC no outro.
- Ecrã inteiro do PC.
- Ecrã dividido, com o SmartView Xtend num lado e a câmara de vídeo externa no outro.
- Ecrã inteiro da câmara de vídeo externa.
- Para ajustar o ecrã dividido:
 - Prima a tecla Linhas no Teclado para alternar entre uma divisão horizontal e vertical.
 - Prima a tecla Cortinas no Teclado para alternar entre uma divisão superior e inferior e esquerda e direita.

Português

- Use as teclas direccionais apropriadas do Teclado para mover a divisão para a esquerda, para a direita, para cima ou para baixo.
- Prima C no Teclado a qualquer instante para obter uma divisão de 50% nos modos vertical e horizontal. Esta é a configuração por defeito.

Nota: o modo de divisão do ecrã só está disponível quando um monitor de VGA está ligado à saída de VGA. Se não estiver nenhum monitor VGA ligado, ouvirá um aviso sonoro quando premir o Interruptor de pé.

● **Manutenção**

Limpe o seu SmartView Xtend com um pano limpo e macio.

● **Detecção e resolução de problemas**

▶ **Se o Teclado não responder:**

- Verifique se a ficha do Teclado está inserida na ficha correcta do painel traseiro.

▶ **Se o Comando à Distância não responder:**

- Verifique se a ficha do Comando à Distância está inserida na ficha correcta do painel traseiro.

▶ **Se o Interruptor de pé não responder:**

- Verifique se a ficha do Interruptor de Pé está inserida na ficha correcta do painel traseiro.

▶ **Se o ecrã estiver branco:**

- Verifique se os cabos CA estão correctamente ligados.
- Verifique se o aparelho está ligado a uma tomada eléctrica.
- Verifique se a luz indicadora verde está ligada.
- Verifique se os cabos estão correctamente ligados.
- Verifique se o monitor está ligado.
- Verifique se os níveis de Brilho e de Contraste se encontram ligados.

- Rode o botão Zoom no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para obter uma ampliação mínima.
- ▶ **Se não houver uma visualização do computador quando é ligado um PC:**
- Certifique-se de que todas as fichas estão correctamente ligadas. Certifique-se em especial de que o cabo do computador se encontra ligado à unidade Xtend e não ligado directamente ao monitor.
 - Certifique-se de que o seu aparelho foi actualizado para o Módulo 3.
 - Prima a tecla PC.
 - Certifique-se de que o seu computador está ligado e a funcionar, ligando o PC directamente ao monitor.
 - Se todas as sugestões anteriores não resolverem o problema, contacte um técnico autorizado.
- ▶ **Se a imagem não está focada:**
- Retire o documento que pretende ler da mesa de leitura e depois volte a colocá-lo.
 - Limpe o ecrã do monitor com líquido limpa-vidros.

▶ **Se o texto parecer cinzento ou com pouco contraste:**

- Prima o botão Texto para configurar a unidade no modo de Alto Contraste.
- Verifique as definições de Brilho, Contraste e Cor no menu. A Cor deve ser configurada por volta dos 100% e o Brilho e Contraste devem ser definidos pelo menos para os 50%.
- Verifique o Brilho e o Contraste do seu monitor. **(Proceda com cautela: procure a ajuda de um técnico qualificado.)**
- Verifique se as luzes por cima da mesa de leitura estão a funcionar.

▶ **Se as cores se detectarem com dificuldade:**

- Verifique se as definições de cor no menu correspondem a 100%.
- Verifique se as luzes por cima da mesa de leitura estão a funcionar.

▶ **Se o contraste for baixo:**

- Verifique as definições de Contraste no menu. Lembre-se que os Modos de Imagem e de Texto possuem definições diferentes.

▶ **Se o brilho for reduzido:**

- Verifique as definições de Brilho no menu. Lembre-se que os Modos de Imagem e de Texto possuem definições diferentes.
- Verifique se ambas as luzes por cima da mesa de leitura estão a funcionar.

▶ **Se houver demasiados reflexos:**

- Reduza a definição do Brilho no menu.
- Reduza os efeitos luminosos exteriores.

▶ **Se a mesa de leitura não se movimentar com o alcance desejado:**

- Verifique os Marginadores.
- Verifique se existem obstruções debaixo da mesa de leitura.

▶ **Se o Localizador de Página não surgir:**

- Retire o documento que pretende ler da mesa de leitura e depois verifique se a luz do Localizador de Página é visível no tabuleiro.

Algumas cores dos documentos que pretende ler podem ocultar a cor do indicador do Localizador de Página.

- ▶ **Se existir um número reduzido de cores falsas:**
 - Prima os botões Texto e Imagem simultaneamente, durante cinco segundos, até ouvir um som.

- ▶ **Se ficar retido no menu:**
 - Prima o botão Texto.
 - Prima o botão Energia para desligar o aparelho, depois prima o botão Energia novamente para ligar e reiniciar.

- ▶ **Se o Ecrã de Inicialização parar:**
 - Prima o botão Energia para desligar o aparelho, depois prima o botão Energia novamente para ligar e reiniciar.
 - Contacte a Central de Atendimento.

- ▶ **Se o SmartView Xtend Reiniciar:**
 - Verifique as ligações e certifique-se de que estas estão correctamente ligadas.
 - Contacte a Central de Atendimento se o aparelho continuar a reiniciar.

● **Devolução para Reparação**

Se se verificar algum problema com o seu SmartView Xtend, contacte um técnico autorizado. Tenha o aparelho à disposição.

Se o problema não puder ser resolvido pelo telefone, envie o seu SmartView Xtend para o técnico autorizado em conjunto com uma carta descrevendo o problema. Se possível, deverá usar a embalagem original do SmartView Xtend a fim de evitar qualquer dano durante o transporte.

Ao embalar o aparelho, tenha em atenção o seguinte:

- Fixe a mesa de leitura na sua posição central apertando os marginadores.
- A garantia acompanha o SmartView Xtend.

Qualquer peça do SmartView Xtend considerada danificada pelo uso correcto e dentro do período de garantia será reparada ou substituída gratuitamente.

As despesas de envio e seguro são da sua responsabilidade se devolver o equipamento ao técnico autorizado. Contudo, se o seu equipamento for reparado dentro da garantia, o técnico autorizado pagará os portes de devolução.

● **Especificações**

Produto

Altura: 10"/260 mm

Largura: 14"/355 mm

Profundidade: 17"/430 mm

Peso: 26 lbs/11,60 kg

Variação da temperatura de funcionamento: 10 a 40°C

Valores de ampliação

- Visor de 15": 3x a 37x
- Visor de 17": 3x a 42x
- Visor de 19": 4x a 47x
- Visor de 21": 4x a 52x

A ampliação depende do fabrico e do modelo de monitor usado.

Iluminação

Tempo médio de vida útil: mais de 10.000 horas

Fornecimento de energia

Tensão de entrada: 90-264 V AC

Frequência: 47-63 Hz

Corrente de entrada: 2,0 A

Potência: 55 W

Compatibilidade com PC (disponível com o Módulo 3)

Ligação a PC e a computadores portáteis com visualização VGA. Visualização opcional de imagens em PC e câmara alternadamente.

Modos vídeo:

- 640x480 @ 60, 72, 75, 85 Hz
- 720x400 @ 70 Hz
- 800x600 @ 60, 72, 75, 85 Hz
- 1024x768 @ 60, 70, 75, 85 Hz
- 1152x864 @ 60, 75 Hz
- 1280x960 @ 60 Hz
- 1280x1024 @ 60 Hz

Acessórios Opcionais

- Kit de actualização do Teclado Inteligente
- Kit de actualização de acesso ao PC
- Comando à Distância
- Suporte para LCD

Normas e Certificações

Veja a Declaração de Conformidade no início deste manual.

● Índice

A

Actualizar outro Módulo Xtend • 5

Ajuda, obter • 45, 51

Ampliação, ajuste • Ver Botão Zoom. Ver Tecla Predefinição. Ver Botão Predefinição

Assinar documentos • 23

B

Bips • Ver Sons, configuração

Botão Brilho • 10, 13

Botão Localizador de Página • 23

Botão Power • 8

Botão Predefinição • 24

Botão Texto • 8, 10, 14

Botão Zoom • 10, 13

Botões - Painel de Controlo • 7

Botões Mais e Menos • 25

Brilho, ajustar o • 14

C

Calculadora • 32, 33

Câmara externa • 39, 41

Câmara vídeo • Ver Externa, câmara

Comando à Distância • 21

Contraste, ajustar o • 15

Controlo Remoto • 21

Botão Linhas e Cortinas • 25

Botão Localizador de Página • 23

Botão Predefinição • 24

Botões Mais e Menos • 25

Cores

ajustar a cor da imagem • 15

Configurar as suas cores falsas • 8

Português

- cor normal/otimizada
 - 16
- Cores falsas preferidas
 - 9
- Cores Falsas
 - Configurar as suas cores falsas • 8
 - Cores falsas preferidas
 - 9
- Cuidados a ter com o seu Smartview Xtend • 43
- D**
- Detecção e Resolução de Problemas • 45
- E**
- Especificações • 53
- Externa, câmara • 39, 41
- F**
- Frequência de visualização, ajustar • 16
- Frequência, ajustar a visualização • 16
- H**
- Hora e Data • 31, 32
- I**
- Idioma, configuração • 17
- Interruptor de ligar/desligar • 8
- Interruptor de Pé • 41
- Introdução • 2, 7
- L**
- Ligações • 2
- Ligar e Desligar • 8
- Ligar o seu SmartViewXtend • 8
- Linhas e Cortinas
 - Botão Linhas e Cortinas
 - 25
 - Tecla Cortinas • 34
 - Tecla Linhas • 34
 - Teclas Setas • 35
- Luz ou ponto vermelho • Ver Botão Localizador de Página

M

Manutenção • 43, 51

Margens

configuração • 11

localização • 2

Menu • 13. Ver Menu Principal

Menu Preferências • 19, 36, 40

Menu Principal • 12

ajustar a cor da imagem • 15

ajustar o brilho • 14

ajustar o contraste • 15

alterar a frequência de visualização • 16

alternar entre cores normais e optimizadas • 16

ligar/desligar os sons • 18

Menu Preferências • 19, 36, 40

sair do menu • 14

seleccionar as opções regionais • 17

seleccionar o seu idioma • 17

visualizar informação do sistema • 19

Mesa de leitura • 2

configuração das Margens • 11

Módulos - descrição • 5

Módulos Xtend

Módulo Xtend 1 • 21

Módulo Xtend 2 • 29

Módulo Xtend 3 • 39

Visão Geral • 5

P

Painel de Controlo • 2, 7

Painel frontal • Ver Painel de Controlo

R

Reflexo, reduzir o • 9, 11

Região, configuração • 17

Português

S

Sons, configuração • 18

Sugestões

**assinar documentos •
23**

**definição do brilho para
textos ou fotos • 11**

leitura • 27

reduzir o brilho • 9, 11

**usar Predefinição para
a leitura • 24**

**Visualizar imagens com
reflexos • 26**

T

**Tabuleiro • Ver
configuração das
Margens**

Tecla PC • 34, 39

**Tecla Predefinição • 24,
33**

Tecla Tamanho • 33

Teclado • 29, 39

Calculadora • 32, 33

Hora e Data • 31, 32

Tecla Página • 23, 34

Tecla PC • 34, 39

Tecla Tamanho • 33